

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.640  
LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 29 DE AGOSTO DE 1996 - 48 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



Embajador del Brasil

## Bolivia aventaja a la ENRON para exportar electricidad

El Brasil atribuye una alta prioridad a sus relaciones con Bolivia y considera que el país aventaja a la petrolera estadounidense ENRON, en el proyecto de exportación de electricidad al coloso sudamericano, dijo a PRESENCIA el embajador brasileño Marco Cesar Meira.

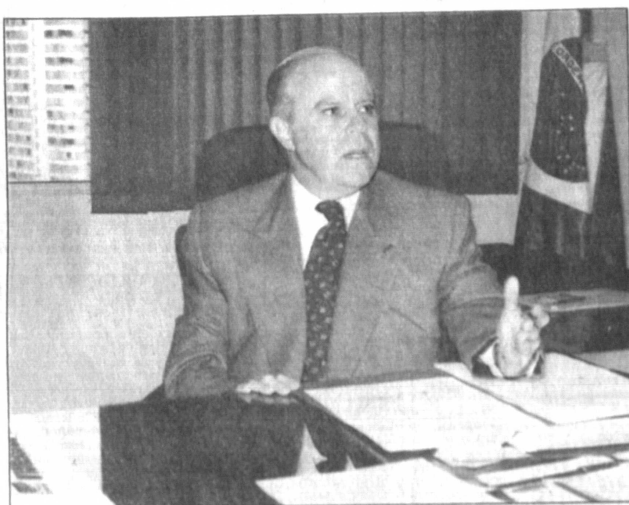
La capacidad de las generadoras de electricidad de Bolivia es reconocida por el Brasil, además que el hecho de que están en la frontera les da una ventaja comparativa para participar en la exportación, que significará una inversión de 600 millones de dólares para Bolivia y un ingreso de divisas anuales.

La ENRON también está interesada en el proyecto y se presentará en la licitación que lanzará la brasileña Petrobras. Mientras que su participación en la capitalización de YPFB será definida recién el 30 de septiembre.

La indefinición de la situación de la ENRON motivó una nueva postergación de la capitalización de YPFB hasta el 31 de octubre.

Sobre el valor en libros de la estatal petrolera, el secretario nacional de Capitalización, Edgar Saravia, dijo que aún se encuentran en trámite y "cualquier cifra que se haya dado a conocer es pura especulación".

Página 12



UN BUEN NEGOCIO.- Las generadoras de electricidad de Bolivia tienen un buen negocio por delante y más ventajas que la norteamericana ENRON para exportar termoelectricidad al Brasil, según confirmó el embajador del vecino país en Bolivia, Marco Cesar Meira.



Bill Clinton.

## Promete empleos Clinton es candidato de los demócratas

En una reunión protagonizada por el vicepresidente de Estados Unidos, Albert Gore, la Convención Demócrata formalizó anoche en Chicago la candidatura del presidente Bill Clinton para seguir cuatro años más en la Casa Blanca.

El discurso que sirvió para oficializar la candidatura, luego votada estado por estado, corrió a cargo de Christopher Dodd, senador por Connecticut.

Antes, el vicepresidente de EE.UU., Al Gore, logró despertar el entusiasmo de los delegados cuando hizo la gran intervención de la noche.

Gore aseguró que el presidente Bill Clinton y él son "un puente hacia el futuro" e hizo un pormenorizado repaso de los cuatro años de gestión demócrata en la Casa Blanca.

El vicepresidente mencionó, entre otras cosas, la reducción a la mitad del déficit público, el recorte sustancial en el tamaño del aparato de Estado, la creación de diez millones de empleos, la bajada de la inflación y el crecimiento en las exportaciones.

Cuando le llegó su turno, el senador Christopher Dodd presentó la candidatura de Clinton a bombo y platillo y en un ambiente completamente festivo.

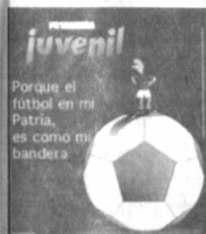
Dodd dijo, en esencia, que el presidente merece seguir porque "ha hecho las cosas bien para Estados Unidos".

Para secundar la candidatura intervino el alcalde de Detroit (Michigan), Dennis Archer.

Hoy, jueves, es el último día de la Convención. Las intervenciones más importantes son la del senador Edward Kennedy y los discursos de aceptación de candidatura por parte de Gore y de Bill Clinton.

## En esta Edición

Exija



## Precios

La Federación de Ganaderos del Beni anunció ayer el incremento de precios de carne en por lo menos 10%. La causante es la sequía (Página 9).

## Malaria

Los municipios del Chaco de Tarija, Santa Cruz y Chuquisaca harán un frente común para combatir la malaria (Presencia del País, página 1).

## COB

El reinstalado congreso de la COB continúa entrabado en la calificación de las credenciales de los delegados (Página 3).

## Ecología

El Ministro de Desarrollo Sostenible instruyó suspender el control de las emisiones de gases en los automotores (Página 2).

## Mercosur

Discrepancias en negociaciones entre el Mercosur y Bolivia, en el tratamiento del régimen de origen (PRESENCIA del Mundo, página 8).

## Abuso

Niños de Latinoamérica, África y Asia comparten causas de explotación (PRESENCIA del Mundo, página 8).

## Dólar

\$us 1 = Bs 5,13

Por elevadas regalías

## Exportadora ya no comprará oro boliviano

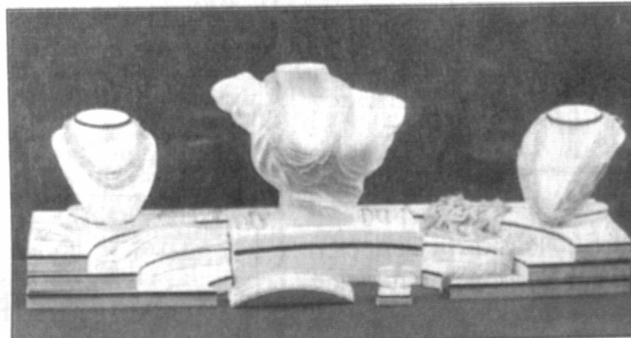
Una de las principales exportadoras de joyas en oro decidió no comprar más oro boliviano y anunció que importará el metal precioso antes de pagar regalías del 3 por ciento, informó la Cámara de Exportadores de La Paz.

La empresa Christie's Jewellers asumió la decisión en rechazo al decreto N° 24299 y dijo que para continuar produciendo importará el material mediante el sistema Ritex. Informó el presidente de la Cámara de Exportadores de La Paz, Humberto Böhr.

El rubro más importante de las exportaciones paceñas es la joyería, afectada ahora por el decreto 24299, en el cual se fija que las empresas compradoras de oro y las manufactureras de joyas tengan que retener una regalía del 3%.

"Esto lógicamente crea una competencia desleal, ya que sabemos que existen comerciantes ilegales que compran el oro y lo llevan a otros países", dijo.

Página 12



JOYAS.- La exportadora de joyas de oro Christie's Jewellery vendió en 1994 unos 20 millones de dólares y en 1995 sus ventas ascendieron a 33 millones. Ahora advierte que dejaría de comprar oro boliviano por la vigencia de una retención de regalías.

Sus líderes tratan de frenarla; el gobierno espera

## La marcha indígena imparable



Los campesinos, indígenas y colonos ya avanzaron penosamente 40 kilómetros, mientras el líder de los pueblos originarios, Marcial Fabricano, se sumó a la movilización y anunció que la decisión de parar o seguir caminando es potestad de las bases.

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada aseguró que fuerzas extrañas a los indígenas impulsan la marcha hacia La Paz y expresó su confianza en que retornará el diálogo para consensuar el proyecto de Ley INRA.

Por su parte, el canciller Antonio Araníbar, dijo que sólo espera que la movilización sea detenida antes de que los presidentes de los países miembros del Grupo de Río arriben a la ciudad de Cochabamba para la cumbre presidencial.

Fabricano destacó que el diálogo con el gobierno no está roto, sino interrumpido. Entretanto mujeres, niños y ancianos seguirán caminando hoy hacia La Paz en espera de alguna respuesta de las autoridades a sus demandas.

Página 3

Diputado ratifica existencia de "la pecera"

## PTJ admite que viola derechos humanos



Una vista de "la pecera"

Al negar la existencia de una celda clandestina, el director nacional de la Policía Técnica Judicial (PTJ), Cnl. Arturo Farfán, admitió que la PTJ viola entre el 10 y 20 por ciento de los derechos humanos de los ciudadanos.

El jefe policial aseguró que en la PTJ de La Paz sólo existe una cabina de identificación de los delinquentes, pero el presidente de la Comisión de Derechos Humanos de Diputados, Juan del Granado, ratificó la existencia de la celda clandestina denominada "la pecera".

Página 7

Por instrucción del ministro Jarmusz

## Postergan control de emisión de gases en los automotores

Por instrucción expresa del ministro de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, Moisés Jarmusz, el control de emisión de gases en los automotores, que debía iniciarse el 1º de septiembre en La Paz y continuarse en Cochabamba, Santa Cruz y El Alto, quedó suspendido indefinidamente.

La determinación fue comunicada ayer al secretario de Recursos Naturales y Medio Ambiente, Waldo Vargas, en una nota oficial del ministro, donde expresa su desacuerdo y le pide que suspenda todo trámite relacionado con la otorgación de la "roseta ecológica".

La carta del ministro manifiesta: "Habiéndome informado esta mañana a través de los Medios de Comunicación escritos, respecto a la insistencia por parte suya en hacer efectiva la utilización de la 'roseta ecológica' a partir del 1º de septiembre, situación que ha provocado que los sectores interesados, como el Transporte Pesado y Transporte Público, hagan pública su protesta y advertencia de adoptar medidas de presión, que en este momento no haría otra cosa que ahondar aún más el problema social que viene atravesando nuestro país, en vísperas de la reunión de Presidentes del Grupo de Río, a llevarse a cabo en la ciudad de Cochabamba; instruyo a usted suspender todo trámite relacionado a este tema y, haciendo pública esta decisión, enfatizar en

que el tratamiento de la 'roseta ecológica' será analizada y consensuada con los sectores afectados".

Le solicita también hacerle conocer un informe respecto a la forma de licitación, adjudicación y contrato respectivo, con la empresa encargada de llevar a cabo dicho aspecto.

### CUMPLIR LA LEY

El control de la emisión de gases por los automotores debía efectuarse en estricta aplicación de lo determinado por la Ley del Medio Ambiente y para evitar la contaminación y preservar la calidad de vida de la población.

La revisión de los vehículos estará a cargo de la Consultora Internacional de Verificación y Control Ambiental S.A. (CIVCA), a través de un contrato de concesión para verificar el parque automotor nacional, en directa coordinación con la Secretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente del Ministerio de Desarrollo Sostenible.

Para la revisión se anunció la utilización de equipos de alta precisión, que permitan determinar el grado de emisión de gases tóxicos, de acuerdo con normas internacionales y la reglamentación nacional, sujeto a un calendario de trabajo a partir del 1º de septiembre en las ciudades de La Paz y El Alto, el 1º de octubre en Cochabamba y el 1º de noviembre en la ciudad de Santa Cruz, para continuar luego en Sucre y Oruro.

Manuel Morales Dávila

## La COB debe construir instrumento político

(ERBOL). El abogado laboralista Manuel Morales Dávila emplazó a la Central Obrera Boliviana (COB), a convocar a un Congreso de instituciones populares para construir un instrumento político, "ante el peligro en que se encuentra la patria por la enajenación de su patrimonio".

En un documento hecho público, afirma que la privatización de las empresas estatales, como ENTEL, ENFE, VINTO y el LAB, entre otras, constituye una pérdida de soberanía e independencia nacionales.

En su criterio, el pueblo no puede tolerar ese abuso de poder y para ello los trabajadores deben dar una dura batalla política, pero a través de un instrumento político que derrote a la "camarilla" gobernante.

Para cumplir ese cometido, insta a la unidad de los sectores populares para salvar al país del entreguismo y corrupción, encarnados, según indica, en las viejas cúpulas políticas que gobiernan.

Como objetivos del construido instrumento político y constituido del Frente de Salvación Nacional, menciona la defensa intransigente del patrimonio del país, como forma de preservar la dignidad y soberanía nacionales.

## Piden el "Cóndor de los Andes" para el abogado Huáscar Cajías

La Sociedad Boliviana de Ciencias Penales pidió al Poder Ejecutivo que otorgue la condecoración del "Cóndor de los Andes" al abogado y periodista Huáscar Cajías Kaufmann, por su destacada labor profesional en la formación de recursos humanos en el país, como docente universitario, fundador de la institución de PRESENCIA y director de este matutino durante 25 años.

"Solicita se sirva disponer se lo condecere con el Cóndor de los Andes, ahora que cumple 50 años de carrera profesional ejercida con honradez al servicio de la docencia y la formación universitaria", dice la nota enviada al canciller Antonio Arambar.

Añade que la solicitud eleva a consideración de la Cancillería de la República por los antecedentes mencionados y por ser fundador de la Sociedad Boliviana de Ciencias Penales, y autor de varios libros fundamentales en los estudios universitarios.

La Sociedad Boliviana de Ciencias Penales se suma al homenaje que realiza el Colegio Departamental de Abogados de La Paz, que otorgará la condecoración "Medalla de Preclaro en Primer Grado" al ilustre Huáscar Cajías Kaufmann.

Los de La Paz, que otorgará la condecoración "Medalla de Preclaro en Primer Grado" al ilustre Huáscar Cajías Kaufmann.

### CONFERENCIAS

Para hoy el Colegio de Abogados de La Paz ha programado tres conferencias de un ciclo de siete que se ofrecerán en dos jornadas en homenaje al Dr. Huáscar Cajías Kaufmann. La presentación del programa, que se iniciará a las 18:30 horas en el Salón de Honor del Colegio, estará a cargo del presidente de los abogados, Armando Villafuerte Claros.

La primera conferencia será ofrecida por el periodista y exdirector de PRESENCIA, Armando Mariaca Valdez, sobre el tema: "Huáscar Cajías Kaufmann, el hombre". La segunda disertación estará a cargo de la periodista y exdirectora de PRESENCIA, Ana María Romero de Campero, con el tema: "Huáscar Cajías Kaufmann y la ética periodística".

La tercera exposición será presentada por el presidente de la Asociación de Periodistas de La Paz, Mario Maldonado, que tituló su conferencia: "Huáscar Cajías Kaufmann, el maestro".

## Continúa cuarto intermedio Acreditación demora elección del nuevo ejecutivo de la COB

COCHABAMBA. (PRESENCIA). La demora en la calificación de las credenciales de los delegados al XI Congreso Ordinario de la Central Obrera Boliviana (COB), impidió la reanudación de la última plenaria que elegirá al nuevo Comité Ejecutivo Nacional (CEN).

El Presidium, encomendado por los delegados para acreditar a los participantes, no terminó su trabajo durante toda la jornada, debido a "varios problemas que debemos ver con cuidado y responsabilidad", declaró su presidente, Milton Gómez.

La sesión debía comenzar a las 8:30 horas de ayer, tal como se determinó la noche del martes al declarar cuarto intermedio, sin embargo, su contenido fue aplazado sucesivamente hasta que -en horas de la noche- se comunicó que la reinstalación de la plenaria se realizaría hoy a las 6:00 horas.

De acuerdo con la información proporcionada en la puerta del Coliseo cerrado José Casto Méndez de La Coronilla, sede del evento, varias delegaciones no cumplieron con todos los requisitos exigidos por la convocatoria y, en otras, por "inconvenientes" en la documentación presentada.

**ELECCIÓN DE TODES MODOS**  
La demora en la calificación de credenciales motivó

una serie de protestas por parte de varios participantes, que carecen de recursos económicos para permanecer en esta capital y, asimismo, provocó rumores sobre supuestos "arreglos" para favorecer a uno u otro candidato.

Milton Gómez, quien junto con los demás miembros del Presidium trabajó en el Hotel Capitol, explicó que por mandato de la plenaria había que renovar todas las credenciales, las que no pudo cumplirse en el tiempo previsto "por distintas razones".

Añunció que este jueves, "si o si", se procederá a la elección del ejecutivo de la máxima organización sindical del país. Se advirtió a las delegaciones que, de la misma manera, la plenaria será instalada a la hora señalada para evitar mayores problemas.

"Vamos a trabajar hasta terminar con las credenciales y podríamos decir que mañana (jueves) trabajaremos por tiempo y materia, es decir hasta terminar la agenda", declaró.

El orden del día para la sesión de hoy contempla el informe del Presidium sobre las credenciales, lectura de correspondencia y la elección del CEN de la COB. Se prevé un debate ideológico, político y sindical, a la hora de la elección entre los candidatos Oscar Salazar y Edgar Ramírez.

## Gobierno explicará Ley Pensiones a n CEN de la COB

Aplicando una estrategia, el gobierno conocer el anteproyecto de Ley de Pensiones. El Comité Ejecutivo de la Central Obrera Boliviana no al congreso de trabajadores, confirmó el ministro del Trabajo, Reynaldo Quispe, estimando el viaje a Cochabamba.

El gobierno está dialogando con los dirigentes resulten elegidos y el depósito entrará en manos de la COB, para una conversación amplia para hacerles conocer el detalle de la propuesta del Ejecutivo, dijo.

Desistió su viaje a Cochabamba para asistir a la última plenaria del congreso que se viaja a Trinidad para una audiencia para que los ministros de Estado ser recibidos en algunas plenarias por los de con el único propósito de ponderar a todos los gantes que tienen sobre Pensiones.

## Para reducir mortalidad materna y perinatal Bolivia está cerca de eliminar la deficiencia del consumo de yodo

El incremento paulatino del consumo de sal yodada en el país determina que se está muy cerca de eliminar los desórdenes por deficiencia de yodo, dijo ayer el secretario nacional de Salud, Oscar Sandoval, al inaugurar la Reunión de Evaluación Internacional del Impacto del Programa para la eliminación de desórdenes por deficiencia de yodo en Bolivia.

Sin embargo, reconoció que la deficiencia no compensada aún afecta negativamente en los índices de mortalidad materna y perinatal de la población, a pesar de que el 93% de los bolivianos utiliza la sal yodada, para compensar la carencia que existe y que produce la enfermedad del bocio y el cretinismo endémico.

La reunión fue inaugurada en el auditorio de la Secretaría Nacional de Salud y Oscar Sandoval dio la bienvenida a los expertos internacionales que llegaron al país, para verificar el alcance de los parámetros requeridos y determinar la eliminación virtual de los desórdenes producidos por deficiencia de yodo.

El encuentro de los especialistas tendrá una duración de seis días, tiempo en el que expertos nacionales y extranjeros realizarán una evaluación pormenorizada, para certificar si el país ya puede ser clasificado en un nivel de eliminación de desórdenes producidos por la ausencia de yodo en el organismo humano.

Los especialistas son integrantes de agencias internacionales de cooperación, que respaldan la ejecución de programas para la eliminación de los desórdenes por deficiencia de yodo en el mundo y en especial Bolivia, y se abocan al análisis del trabajo de producción y comercialización de la sal yodada, control de calidad, vigilancia epidemiológica a nivel clínico, bioquímico y de laboratorio.

Se revisará, asimismo, la estructura del programa, situación de financiamiento, nivel del compromiso público y político adquirido por la población y autoridades, y sistemas de comunicación y movilización.



Al término de la reunión, prevista para septiembre, se espera contar con la validación epidemiológica que sustentará los datos en el control del programa, a fin de obtener el cumplimiento de los criterios dados por los expertos extranjeros, para la virtual de la descompensación del yodo por consumo de sal yodada.

La evaluación adelantada a también la validación epidemiológica y control de calidad de la sal y el documento de conclusiones será entregado al Ministerio de Salud, Freddy Tejada, quien se comprometerá en su despacho el 23 de octubre.

**ANTECEDENTES**  
Según los antecedentes que se conocen, Bolivia era el país con mayor prevalencia de cretinismo endémico del continente. Desde 1994, encontrándose prevalencias de bocio que fueron disminuyendo paulatinamente, hasta unos años para llegar al 20,6% y al 4,5%, respectivamente, las acciones adoptadas durante los tres años.

## COBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

## FONVIS FONDO NACIONAL DE VIVIENDA SOCIAL EL FONDO NACIONAL DE VIVIENDA SOCIAL A LA OPINION PUBLICA

Frente a la serie de publicaciones periodísticas, entrevistas a través de medios televisivos y radiales, el Fondo Nacional de Vivienda Social (FONVIS) lamenta profundamente que un grupo de personas inescrupulosas y ninguna personería jurídica se dedique a la tarea de engañar a actuales beneficiarios de viviendas sociales, haciéndoles creer que es posible la condonación de préstamos.

La Opinión Pública Nacional, conoce el origen de los recursos del FONVIS que provienen íntegramente de los aportes patronales y laborales, por tanto bajo ningún punto de vista se pueden otorgar ese tipo de concesiones ya que ello implicaría en primer lugar el desconocimiento de disposiciones legales en actual vigencia sancionadas por la Ley SAFUD en segundo lugar daría paso a la descapitalización de la institución con consecuencias económico-financieras consiguientes.

Frente al ofrecimiento de estos sujetos descalificados de lograr que el Congreso Nacional sancione una Ley condonando este beneficio que es el esfuerzo de miles de trabajadores aportantes al régimen de vivienda durante muchos años, para el beneficio de pocas familias que por diversas circunstancias se hacen acreedoras a estas soluciones habitacionales, el Fondo Nacional de Vivienda Social declara enfáticamente que no permitirá bajo ningún motivo y circunstancia política la conculcación de derechos de los legítimos aportantes al Sistema de la Vivienda Social de Bolivia.

Así mismo en la fecha, se ha dispuesto la iniciación de acciones judiciales contra estos sujetos, que vienen argumentando una serie de falsas tratadas de sorprender la buena fe de los actuales adjudicatarios de viviendas de interés social.

La Paz, Agosto de 1996



POLICIA NACIONAL  
COMANDO GENERAL  
LA PAZ - BOLIVIA

## COMUNICADO POLICIAL

El Departamento de Relaciones Públicas de la Dirección Departamental de la Policía Técnica Judicial, en relación a las acusaciones del detenido Carlos Ponce Apaza, alias "el mala fe" comunica a la opinión pública lo siguiente:

1. Es absolutamente falsa la información sobre la existencia de supuestas celdas de tortura o que la Policía Técnica Judicial utilice presiones físicas o psicológicas a los detenidos para conseguir autoincriminaciones.
2. Este tipo de acciones de desprestigio es característica de elementos descalificados que pretenden avadir la acción de la justicia.
3. Es lamentable que un delincuente de reconocido prontuario como Carlos Ponce Apaza, pretenda confundir a la opinión pública con declaraciones que en este caso han encontrado eco en personalidades públicas, reconocidas por su defensa de los derechos humanos.

La Paz, 28 de agosto de 1996





**MARCHA INDIGENA.** - La marcha de los indígenas del Oriente recibe el respaldo de otras organizaciones campesinas de todo el país que anunciaron que se sumarán a la protesta.

El Presidente confía en reanudar el diálogo

## Fuerzas ajenas impulsan la marcha indígena-campesina

- El Ministerio de Gobierno evalúa la situación. El canciller Aranibar espera que la marcha sea detenida antes de la Cumbre Presidencial del Grupo de Río.

El Presidente Sánchez de Lozada dijo ayer que fuerzas ajenas al movimiento indígena-campesino son responsables de la marcha que centenares de hombres, mujeres y niños iniciaron desde Santa Cruz a La Paz, en demanda de la aprobación de la Ley INRA consensuada.

"Es lamentable, pero lo que ha sucedido es que hay muchas fuerzas empujándose", agregó el mandatario en Palacio de Gobierno, en breve contacto con la prensa.

"Hay alguna gente que aprovechó en agitar y lamentablemente hay intereses subalternos y otras cosas", indicó al destacar que mientras persista la caminata, no hay condiciones para que las negociaciones prosigan.

"Pero veremos cuál es la decisión de ellos, sabemos que los dirigentes van a hacer lo posible para ver la posibilidad de volver al único lugar donde se pueden resolver los problemas, que es la mesa de negociaciones", aseguró.

**ARANIBAR**  
Por su parte, el canciller y presidente del Movimiento Bolivia Libre (MBL), Antonio

Aranibar, asumió para su partido toda la responsabilidad sobre la redacción de la Ley INRA y lamentó que los dirigentes no hayan podido frenar la marcha indígena-campesina.

"Yo entiendo que la marcha es un esfuerzo para hacer viable y lograr la aprobación de la ley, pero creo que esto debía ser logrado mediante el diálogo, porque ese es el camino para poder trabajar", afirmó.

Consultado sobre si la movilización estaría dirigida a deteriorar la imagen del país en vísperas de la Cumbre del Grupo de Río, Aranibar negó esa presunción y afirmó que la cultura democrática es compartida por los sectores en conflicto.

"Yo espero que la marcha pueda ser detenida antes que empiece la Cumbre, porque hay la voluntad de diálogo del gobierno", dijo.

**MINISTRO SANCHEZ**  
A su turno, el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, expresó su confianza de que la marcha sea detenida por los dirigentes de la Confederación de Pueblos Indígenas del Oriente (CIDOB) y de los campesinos.

Pese al diálogo interrumpido

# La marcha no se detiene

- Mujeres, niños y ancianos recorrieron 40 kilómetros. El líder indígena Marcial Fabricano se sumó a la movilización y dijo que es decisión de los pueblos originarios paralizar o continuar la marcha. El diálogo con el gobierno no está interrumpido, pero no roto, destacó.

que arribaron las negociaciones.

**FORTALEZA DE INDIGENAS**  
Los marchistas pasarán la noche en la población denominada Jorochito, distante 40 km de la capital cruceña, sobre la carretera antigua a Cochabamba. Todavía prevalece la fortaleza de hombres, mujeres, niños y ancianos del campo, cuyos cuerpos y rostros no demuestran cansancio pese al trayecto recorrido, excepto algunos que por el frío terminaron resfriados.

La movilización ingresó a la serranía cruceña, aunque todavía les resta caminar más de 750 km para lograr su objetivo. Los pueblos representados están decididos a llegar a la sede de gobierno en aproximadamente un mes, teniendo en cuenta el ritmo con el que empezaron a caminar. Camiones cargados de comestibles y agua siguen a la movilización, mientras otros vehículos cargan el equipaje de los caminantes para aliviar el peso, especialmente de aquellos que llevan en brazos a sus pequeños hijos.

Se calcula la presencia de más de 200 niños, hijos de indígenas y campesinos. Hay un grupo numeroso de mujeres, considerando que los esposos de las marchistas decidieron quedarse en sus lugares de origen para continuar trabajando.

**PUNTOS CONSENSUADOS**  
Según Fabricano, los puntos más sencillos de la demanda fueron respondidos por el gobierno. Por ejemplo, se permitirá la participación de los pueblos en las secretarías ejecutoras de desarrollo; también podrán participar en la ejecución del Registro Único Nacional (RUN) y además se hizo viable la posibilidad de crear fon-

dos nacionales para los pueblos. El más conflictivo continúa siendo el tema de la Superintendencia Agraria, aunque el dirigente informó que el Presidente de la república flexibilizó en las últimas horas la posición del gobierno, por lo que no descartó la posibilidad de que se revise nuevamente la creación de ese ente.

**SIN INJERENCIA POLITICA**  
El máximo dirigente indígena del CIDOB desvirtuó las versiones del gobierno, en sentido de que la movilización esté respaldada por organizaciones políticas de extrema izquierda u otras tendencias partidarias.

Aseguró la unidad de campesinos, colonizadores e indígenas, quienes pretenden un mismo objetivo y decidieron unir fuerzas para lograrlo. Fabricano aclaró que los pueblos movilizados no pretenden buscar enfrentamiento alguno con el empresariado agropecuario y consideró necesario que los sectores afectados unan esfuerzos para lograr los objetivos que se pretenden.

Existen demandas de ambas partes, pueblos y empresarios, que tienen similitud en contenido, especialmente en lo referido a la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA).

Para que modifique la Ley INRA

## Cívicos cruceños dispuestos a presionar al gobierno

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** El presidente del Comité Pro Santa Cruz, Héctor Justinián Paz, anunció la posibilidad de convocar a la Asamblea de la Cruzada, para que anule la declaración de emergencia del sector productivo de la región, demandando enmiendas a la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA).

Todo dependerá de la respuesta inmediata del gobierno, sobre las demandas de los agropecuarios cruceños, advirtió el dirigente cívico, adelantándose a asegurar que la institución apoye incondicionalmente las medidas adoptadas por el sector empresarial.

**EMERGENCIA AGROPECUARIA**  
El congreso extraordinario convocado por la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO) declaró, el pasado martes, declarar estado de emergencia y movilización permanente del sector productivo cruceño, demandando cambios en el proyecto de Ley INRA.

Ricardo Frerking, presidente de la CAO, dijo que el sector está alarmado porque "la Ley INRA, en su afán de corregir injusticias históricas en relación al acceso a la tierra para algunos sectores significativos del país, perturba las relaciones sociales de tolerancia y entendimiento que hasta hoy han caracterizado al medio rural boliviano".

Un documento emitido por los agropecuarios cruceños considera que el proyecto de Ley INRA contiene artículos, que sujetos a una interpretación subjetiva pueden comprometer los derechos propietarios legalmente adquiridos sobre la tierra

y sobre esa base crear las condiciones de un lamentable proceso de violencia.

Frerking dijo también que todos los productores agropecuarios de Santa Cruz pretenden una Ley INRA, que además de estar orientada a una política social de redistribución y reagrupación de tierras, persiga la ejecución de una política de desarrollo económico, que convierta a los pequeños productores en actores plenos de la sociedad nacional y, al asegurar la tenencia legal de la tierra, permita continuar trabajando a los agropecuarios en paz y armonía.

## PRONAR

### PROGRAMA NACIONAL DE RIEGO (SNAG/GTZ) REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Requiere contratar para sus equipos de Asesoramiento y Capacitación el siguiente personal:

- I. ASESOR(A) TECNICO(A) EN INFRAESTRUCTURA - CUENCA DEL RIO GRANDE (18/96)**
  1. Profesional titulado en Ingeniería Civil o Ingeniería Hidráulica; con registro profesional actualizado.
  2. Experiencia práctica en diagnóstico y evaluación de sistemas de riego campesinos.
  3. Experiencia específica de por lo menos 10 años en diseño y construcción de infraestructura hidráulica para proyectos de riego comunales.
  4. Experiencia en operación, mantenimiento y rehabilitación de sistemas de riego.
  5. Experiencia deseable en la ejecución de proyectos y/o programas de desarrollo campesino financiados con recursos bilaterales o multilaterales.
  6. Habilidad de programar planes anuales de inversiones y de preparar presupuestos y cronogramas de ejecución de obras.
  7. Experiencia en actividades de supervisión y evaluación de proyectos de riego en preparación o ejecución.
  8. Conocimiento general de paquetes de aplicación (WINDOWS, EXCEL, QPRO).
  9. Experiencia en la coordinación de acciones y actividades cuya implementación dependa de la complementación de esfuerzos inter-disciplinarios.
  10. Habilidad de comunicación y experiencia en prestación de servicios de asesoramiento y capacitación a nivel de técnicos y campesinos en su especialidad.
- II. ESPECIALISTA EN EDUCACION Y CAPACITACION (12/96)**
  1. Profesional titulado en Pedagogía o Sociología; con registro profesional actualizado.
  2. Experiencia específica de por lo menos 5 años en la elaboración de planes y actividades de capacitación y en la implementación de proyectos de desarrollo rural.
  3. Amplio conocimiento y experiencia relacionada con las formas de organización y de gestión campesina de sistemas de riego.
  4. Facilidad de redacción de documentos e informes.
  5. Experiencia en la preparación y publicación de material didáctico e informativo.
  6. Experiencia deseable en la ejecución de proyectos y/o programas de desarrollo campesino financiados con recursos bilaterales o multilaterales.
  7. Conocimiento general de paquetes de aplicación (WINDOWS, EXCEL, QPRO).
  8. Habilidad de comunicación y experiencia en la prestación de servicios de capacitación y asesoramiento a nivel de técnicos y campesinos en su especialidad.
  9. Experiencia en la coordinación de acciones y actividades cuya implementación dependa de la complementación de esfuerzos inter-disciplinarios.

- III. EXPERTO(A) EN AGROECONOMIA (13/96)**
  1. Profesional titulado en Economía o en Ingeniería Agronómica, con especialidad en Agro-economía; con registro profesional actualizado.
  2. Experiencia específica de por lo menos 10 años en la implementación de proyectos y programas de desarrollo rural. Deseable experiencia en proyectos de riego.
  3. Experiencia en la evaluación económica y financiera de proyectos de desarrollo agrícola en general y de proyectos de riego en particular.
  4. Experiencia en el recojo y sistematización de información del efecto del riego en la economía campesina.
  5. Facilidad de redacción de documentos e informes.
  6. Experiencia deseable en la ejecución de proyectos y/o programas de desarrollo campesino financiados con recursos bilaterales o multilaterales.
  7. Conocimiento general de paquetes de aplicación (WINDOWS, EXCEL, QPRO).
  8. Habilidad de comunicación y experiencia en la prestación de servicios de asesoramiento y capacitación a nivel de técnicos y campesinos.
  9. Experiencia y disposición para la coordinación de acciones y actividades cuya implementación dependa de la complementación de esfuerzos inter-disciplinarios.

- IV. EXPERTO(A) EN ORGANIZACION SOCIAL Y GENERO (15/96)**
  1. Profesional titulado en Sociología o Antropología; con registro profesional actualizado.
  2. Experiencia específica de por lo menos 5 años en la implementación de proyectos de desarrollo rural, con experiencia deseable en proyectos de riego.
  3. Amplio conocimiento y experiencia relacionada con las formas de organización y de gestión campesina de sistemas de riego.
  4. Experiencia en la introducción y aplicación de proyectos de desarrollo rural con enfoque de género.
  5. Capacidad de análisis de los efectos del riego en las organizaciones y estrategias productivas campesinas.
  6. Experiencia deseable en la ejecución de proyectos y/o programas de desarrollo campesino financiados con recursos bilaterales o multilaterales.
  7. Conocimiento general de paquetes de aplicación (WINDOWS, EXCEL, QPRO).
  8. Habilidad de comunicación y experiencia en la prestación de servicios de capacitación y asesoramiento a nivel de técnicos y campesinos en su especialidad.
  9. Experiencia en la coordinación de acciones y actividades cuya implementación dependa de la complementación de esfuerzos inter-disciplinarios.

- V. ESPECIALISTA EN DOCUMENTACION Y PUBLICACIONES (21/96)**
  1. Profesional titulado en Ciencias de la Comunicación o rama afín; con registro profesional actualizado.
  2. Amplia experiencia en la gestión de información y el diseño e implementación de sistemas de archivo y documentación escrita, gráfica y audio visual.
  3. Experiencia en el acopio y clasificación de material bibliográfico relacionado con el desarrollo rural y la capacitación.
  4. Experiencia específica de por lo menos 3 años en el diseño, edición, publicación y difusión de materiales de capacitación y/o programas de desarrollo campesino.
  5. Experiencia deseable en la ejecución de proyectos y/o programas de desarrollo campesino.
  6. Conocimiento general de paquetes de aplicación (WINDOWS, MICROSOFT).
  7. Habilidad de comunicación y experiencia en la prestación de servicios de capacitación a nivel de técnicos y campesinos.
  8. Experiencia y disposición para la coordinación de acciones y actividades cuya implementación dependa de la complementación de esfuerzos inter-disciplinarios.

La sede principal de funciones será la ciudad de Cochabamba, con viajes a las áreas rurales de varios Departamentos. El tiempo de contrato previsto es de 30 meses. Los interesados deben remitir su solicitud y Curriculum Vitae documentado hasta el día viernes 6 de septiembre de 1996 inclusive a la casilla 1503 en la ciudad de Cochabamba.



GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO  
LA PAZ - BOLIVIA

### GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO INVITACIONES DIRECTAS PRIMERA CONVOCATORIA

El Gobierno Municipal de la ciudad de El Alto, invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la:

- ID Nº 021/96 CONSTRUCCION PARQUE INFANTIL, ZONA PUERTO DE MEJILLONES.
- ID Nº 022/96 CONSTRUCCION PLAZA ADRIAN CASTILLO, ZONA ALTO LIMA 3ra. SECCION.

Los Pliegos de Especificaciones, podrán ser adquiridos en la Dirección Administrativa de la Comuna aña, ubicada en la Av. Jorge Carrasco, a partir del día 2 de septiembre de 1996, previo pago de Bs. 250.00 por cada pliego en el Tesoro Municipal. Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, conteniendo las formalidades especificadas en los pliegos hasta Hrs. 12:00 del día miércoles 25 de septiembre de 1996. La apertura de los sobres se realizará el mismo día a Hrs. 16:00, en la Dirección Administrativa.

El Alto, agosto de 1996



GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO  
LA PAZ - BOLIVIA

### GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO AMPLIACION DE LA LP Nº 004/96

A solicitud de varios proponentes se amplía el plazo de la Licitación Pública, por tanto el Gobierno Municipal de El Alto, en cumplimiento al D.S. Nº 23981 y R.S. Nº 216145, invita a las Empresas Proveedoras, Importadoras y Representantes legalmente establecidas en el país, a presentar sus ofertas para la provisión de:

#### LUMINARIAS DE ALUMBRADO PUBLICO

Los Pliegos de Condiciones podrán ser adquiridos en la Dirección Administrativa de la comuna aña ubicada en la Av. Jorge Carrasco, previo pago de la suma de Bs. 1.000 en el Tesoro Municipal. Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, conteniendo las formalidades especificadas en los pliegos hasta Hrs. 12:00 del día miércoles 11 de agosto de 1996. La apertura de los sobres se realizará el mismo día a Hrs. 16:00, en la Dirección Administrativa.

El Alto, agosto de 1996

EN SAN MIGUEL

## NOS CAMBIAMOS DE LUGAR

PARA SERVIRLO MEJOR

De la calle 21

LA CHIWIÑA  
LOCAL 2

AV. MCAL. MONTENEGRO 111  
Será nuestra nueva ubicación para su comodidad.

Oficina Central:  
Av. Mcal. Sta. Cruz 1364  
(Departamento Comercial - Mezzanine)

Agencia Nº 1:  
Max Paredes 420  
Garita de Lima

Agencia Nº 2:  
La Chiwiña, Av. Mcal. Montenegro 111  
Local 2 - San Miguel

Agencia Nº 3:  
6 de Agosto 2549 (entre  
Pedro Salazar y Pinilla) Sopocachi



## Anteproyecto INRA

## Superintendencia y reversión agraria

Por Serafín Díaz G.\*

**D**espués del anteproyecto INRA, consensuado y dos días de corrección, en forma sintética aparecen nuevas correcciones en la edición dominical de PRESENCIA, 25 de agosto del presente año.

Sobre el anteproyecto consensuado y la primera versión corregida, formulamos un estudio crítico que lleva por título "Hacia la creación de Cortes Agrarias Departamentales" (folio de 43 págs.). Según nuestra observación, se han corregido algunos aspectos, pero no los principales como la nacionalización de la Comisión Agraria y Departamental; la sustitución del tribunal centralista, por la implantación de Cortes Agrarias Departamentales; y el aspecto procesal que fue trasladado (por rapidez, no por comodidad) a las determinaciones del Código de Procedimiento Civil.

En el penúltimo anteproyecto que motivó la reacción de los sectores campesinos, indígenas y comunitarios, por una parte, y los empresarios, por otra, se creó la Superintendencia Agraria, porque "es tendencia general del Gobierno, que teme mayor corrupción a niveles inferiores".

Si este es el fundamento para agregar burocracia, la corrupción está en todas partes, niveles superiores e inferiores, y a decir verdad, no podemos creer que una persona con omnímodo poder, pueda

cortar la corrupción. Por el contrario, ¿no será que a nivel de Superintendencia puede darse la corrupción y en mayor volumen, dada las atribuciones que se proyectan para el superintendente agrario? Veamos algunos puntos.

En el Oriente boliviano existen inmensos latifundios de características feudales por que no se trabajan, dotadas a empresarios. Su venta porciónaria a sus propietarios un gran capital regalado, sin más inversión que el costo de un trámite relativamente barato. ¿Será que los empresarios estarían dispuestos a perder fácilmente sus tierras? ¿Y será que un superintendente agrario rechazaría y mandaría a la cárcel a los corruptores? Es similar a lo que hemos dicho en cuanto al Tribunal Nacional Agrario. Llegará el momento en que los siete vocales no podrán despachar oportunamente los procesos que llegarán de todo el país. Los interesados empezarán a "conversar" con los vocales y es en este momento que puede repetirse lo sucedido en el CNRA, motivo de la intervención.

El temor del Gobierno de que haya corrupción en los niveles inferiores, quiere decir que se carecería de confianza en los miembros de la Comisión Agraria Nacional y en el Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA).

Las funciones de la Superintendencia que se integra al

Sistema de Regulación de Recursos Naturales Renovables (SIRENARE), son de corte policial. Se puede ver a través de estos simples ejemplos en las atribuciones del superintendente, que dicen: "Instalar al Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, el "estricto cumplimiento de las atribuciones..." (art. 26-2). Es decir, que el ministro está bajo el control del superintendente; y por otro lado, el ministro simplemente ejerce "tutela" sobre la Superintendencia. Otras atribuciones policiales: Exigir el cumplimiento de obligaciones; Inspeccionar y fiscalizar el uso de la tierra; disponer auditorias; dictar medidas precautorias; certificar disponibilidad de tierras; fijar las tasas que cobrará el INRA.

Pero lo más importante es esta atribución que puede llevar a la corrupción: "Determinar el monto a pagar por los poseedores de tierras o cuyos trámites sean anulados para la consolidación de su derecho por adjudicación simple, de acuerdo al valor del mercado..." (Art. 26-11). Entonces, el temor del Gobierno debe también recaer sobre los niveles muy superiores, porque éstos no están vacunados contra la corrupción.

Ahora veamos la reversión de tierras. Es una atribución de la Superintendencia. En los anteproyectos anteriores, la reversión era de competencia de los jueces agrarios. Con este

cambio, los propietarios de tierras tendrán que trasladarse a La Paz, a objeto de asumir su defensa. ¿Qué podrá ocurrir? Si los propietarios son poderosos, como lo son, es seguro que no habrá reversión o se revertirá una pequeña parte que no interese al propietario. Los tribunales agrarios son los únicos competentes para sustanciar el proceso.

Ahora, la reversión tiene dos caras diferentes: la una por "aprovechar las tierras y sus recursos en forma contraria a su capacidad de uso mayor"; y la otra, por "abandono y falta de trabajo". La primera causal se refiere a cuestiones ecológicas, por lo cual los campesinos del solar y la pequeña propiedad, como los de la mediana y empresarios, pueden ser damnificados por igual. Si esa tierra fue dotada cuando no había peligro, ¿por qué a posteriori, cuando se han observado los problemas, se les ha de revertir sin indemnización? Es una verdadera injusticia para todos. Lo prudente es más bien proceder a la expropiación con justo pago. En la reversión por causas ecológicas, los campesinos del solar y pequeña propiedad no están eximidos, porque la excepción contenida en el art. 53 del proyecto y 169 de la CPE no les alcanza.

\*Ex profesor de Derecho Agrario en UAGRM de Santa Cruz.

## "tribuna"

## ¿Un freno a la creciente competencia

## EE.UU. concede subsidios pero obtiene ganancias

La Agencia para el Comercio y Desarrollo (TDA) de Estados Unidos anunció un paquete de subvenciones por cinco millones de dólares en proyectos de telecomunicaciones, transporte, industria, ambiente y energías cinco naciones sudamericanas. Esas subvenciones generarán exportaciones sudamericanas por 3.190 millones de dólares, suma, un reintegro del 638 por ciento.

Por Abid Aslam

**E**stados Unidos está buscando mayores ganancias comerciales y pretende obtenerlas de la "gallina de los huevos de oro" que es América del Sur.

La Agencia para el Comercio y Desarrollo (TDA) de Estados Unidos acaba de anunciar un paquete de subvenciones por cinco millones de dólares en proyectos de telecomunicaciones, transporte, industria, ambiente y energía en cinco naciones sudamericanas.

Las subvenciones están destinadas a generar exportaciones estadounidenses por 3.190 millones de dólares, un reintegro del 638 por ciento.

Al aprobar 17 subvenciones, la TDA dijo que espera mantener a distancia la creciente competencia de otros países que incursionan en el atractivo mercado de América del Sur.

Las inversiones en la región han aumentado mientras las economías se han privatizado y restructurado, a instancias de Washington y de instituciones financieras internacionales como el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

La TDA "no se involucra en un proyecto a menos que haya competencia extranjera" en primer lugar, declaró el vocero de la entidad, Steven Maviglio.

Las compañías estadounidenses ya se han adjudicado la mitad de las exportaciones de los países industrializados a Sudamérica, según el director de la TDA, Joseph Grandmaison. No obstante, acotó que sigue preocupado acerca de la "fuerte competencia".

El mes próximo, el presidente su coreano Kim Young Sam asumirá la dirección de los 30 mayores conglomerados del país para promover inversiones en América Latina, según informes publicados en Seul.

Los fondos concedidos por la TDA, aprobados la semana pasada, están destinados a estudios de factibilidad en Argentina, Brasil, Chile, Perú y Venezuela.

Para aspirar a los subsidios, los países deben primero elegir firmas estadounidenses para que realicen los estudios, apuntó Maviglio. En cambio, esas corporaciones van a recomendar a proveedores asociados de bienes, servicios y partes, también de Estados Unidos y otros.

Grupos ambientalistas en Washington dijeron que ese arreglo crea un conflicto de intereses, porque aquellos que están a cargo de los estudios también pretenden beneficiarse con los proyectos que surjan de la iniciativa.

Entre otras cosas, eso significa que se prestará escasa atención al posible impacto ambiental de esos proyectos, que incluyen la construcción de carreteras en regiones ecológicamente frágiles.

La agencia comprometió 130.000 dólares en "asistencia técnica" al Departamento de Transporte de Sao Paulo, Brasil, para un examen de 21 proyectos de concesiones camineras. Está en juego la construcción de 5.000 kilómetros de caminos operados privadamente, con exportaciones estadounidenses por 1.470 millones de dólares.

El estado de Sao Paulo alberga la llamada Selva Atlántica de Brasil, que una vez cubrió un área de 1,09 millones de kilómetros cuadrados. En 1992, sólo quedaba intacto 9,92 por ciento, equivalente a 100.000 kilómetros cuadrados, según datos de la fundación brasileña SOS Mata Atlántica.

Todavía no están disponibles los detalles sobre el lugar de construcción de las carreteras y qué medidas se adoptarán para mitigar el impacto ambiental.

Maviglio señaló que como han hecho el Eximpor Bank y la Overseas Investment Corporation de Estados Uni-

dos, la TDA requiere firmas escritas de los proyectos "no perjudicando el ambiente".

Sin embargo, las tasas de la organización gubernamental International Conservation International, el análisis de impacto ambiental debe, los estudios de la TDA tienden a desviarse indirectamente hacia carreteras, como los en el ecosistema.

Ese impacto, sostenido, es más severo que la devastación de la vegetación y la contaminación de los ríos que acompañan la construcción de carreteras.

En Venezuela, la creación por 320.000 dólares de una compañía (Carboven) para el transporte y la explotación de carbón, contratistas de Morrison Knudsen, lará exportaciones estadounidenses por 201 millones de dólares.

El subsidio está destinado a evaluar la explotación de las minas de oro de Socoty y Paso Dato.

También un subsidio de 459.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Lima financiado por el proyecto de administración del tránsito, que involucra 450 intersecciones metropolitanas. Como otras fuentes, dijo que el proyecto costará 18 millones de dólares.

Respecto a la nación, las exportaciones estadounidenses incrementarán 18 millones de dólares "con 45 millones de dólares cuando el proyecto se complete a través del año 2000, según la TDA.

No obstante, para contribuir a la parte de las exportaciones de la TDA, las corporaciones estadounidenses están aumentando la cantidad de dólares en la región, especialmente de los "tigres asiáticos" del Sur, Taiwan, Malasia, Singapur, dijo Maviglio.

El año pasado, la nación surense abrió una planta de procesamiento de soja en Brasil por 500 millones de dólares. El conglomerado surense Daewoo también tiene previsto una igual cantidad sobre plantas fabriles en Brasil y menores en Venezuela.

En 1995, más de 600 millones de dólares de presidentes latinoamericanos visitaron a los Estados Unidos, 6.000 millones de dólares con la región, aumentando a 10 del 30 por ciento anual.

China ha invertido millones de dólares en minería peruana. Como las exportaciones de las naciones asiáticas se incrementaron, concesiones para plantar varios millones de hectáreas de soja, vides y otros en Guyana y Surinam.

Este año, el comercio entre Chile con Asia supera las transacciones con Estados Unidos. Junto con Corea, ha obtenido su ingreso como miembro al Consejo de Comercio Asia-Pacífico (APEC) y el cual Perú y Colombia también quieren ser miembros.

Las compañías estadounidenses usan a menudo a Sudamérica como "puente trasero" para evitar cuotas límites de exportaciones directas a los Estados Unidos. No obstante, la región es un lugar prometedor para los productores estadounidenses.

El actual presupuesto anual de la TDA, que comenzó a operar en mayo de 1995, es de 40 millones de dólares, indicó Maviglio.

Añadió que, en comparación, la contraparte internacional de la Agencia de Cooperación Internacional para el Desarrollo, dispone de un presupuesto anual de 1.700 millones de dólares, mientras el programa Ayuda para el Comercio de Gran Bretaña es de 100 millones de dólares en su presupuesto de 1995.

(Washington) Inter Press Service

## ¿Comunicación o incomunicación?

Por Magalí C. Vega\*

**E**n la era de la comunicación electrónica, universal e instantánea, podemos afirmar que el hombre común vive incomunicado y en consecuencia profundamente angustiado. Con todo el desarrollo de las grandes tecnologías, hemos llegado a saturar el mundo con una hiperinformación, se ha llegado a la "aldeas globales" (MacLuhán) y, sin embargo, nunca el hombre ha sufrido tanto los efectos de la incomunicación.

Es paradójica la situación, porque conocemos todo lo que acontece en el mundo, incluso podemos ver en las pantallas chicas, el instante en que están pasando los acontecimientos, pero no sabemos nada de nuestros vecinos, de nuestro país, de nuestras fronteras, etc.

Este aislamiento es patente en todos los ámbitos de la vida social actual. Existe incomunicación generacional hasta el punto de que adultos y jóvenes llegamos a hablar lenguajes diferentes. Existe gran

incomunicación entre las clases sociales. La alienación, la ostentación y el consumismo que viven ciertos sectores de la población constituyen formas notorias de la incomunicación social. La sociedad viene rompiendo las relaciones entre los individuos, de tal manera que incluso muchas personas no sienten ya necesidad de comunicarse.

Existe incomunicación en el hogar entre esposos y esposas. Las estadísticas nos muestran separaciones y divorcios, fruto de esta incomunicación; pero no sólo ocurre en las parejas sino entre padres e hijos (suicidios de adolescentes, abandono de hogar, etc.).

Existe incomunicación en la escuela, el maestro y el alumno viven separados por una barrera infranqueable hasta el momento, desarrollando una "educación bancaria" (Paulo Freire). Los mismos maestros están incomunicados, y no entienden qué se pretende con una Reforma Educativa. La única relación admitida es la de la pedagogía tradicional y es la relación de dependencia.

Existe incomunicación en

la Iglesia, entre el sacerdote y sus feligreses, desde el momento en que muchos bolivianos somos católicos por herencia, pero realmente practicamos la doctrina cristiana?

Existe profunda incomunicación entre gobernantes y gobernados. En un Estado democrático, ¿por qué permanecen huelgas, paros cívicos, marchas de protesta, etc.? Existe incomunicación social de parte de los que basándose en el poder tratan de mantener el status quo y por lo tanto viven en una situación de rutina y repetición.

Algunos estudios de psicoterapia explican la incomunicación en nuestra civilización altamente tecnificada, como una segunda naturaleza del hombre que se va formando. Proceso que contradice esencialmente al mismo hombre. Este es hombre, en cuanto puede "autorrealizarse en la racionalidad", (Martin Buber). La contradicción entre lo que el hombre es y lo que el hombre vive, nos obliga a reflexionar sobre el problema de la incomunicación.

Hay muchos autores y me sumo a ellos, que atribuyen el

fenómeno de la incomunicación a la desnaturalización de la comunicación por los medios masivos y el avance de la tecnología. El proceso de la comunicación se ha distorsionado y tal vez pervierte porque se le ha dado un carácter unidireccional, vertical e irreversible. Cuando la comunicación es comunión entre dos o más personas, sin embargo, hoy en día lo que menos existe es el verdadero diálogo, sólo oímos monólogos. Dialogar a través de los medios masivos de información es, actualmente, una utopía.

Esto no quiere decir que no podamos llegar al diálogo utilizando los medios de información masiva. Es un desafío permanente, poder introducir el diálogo a esta alta tecnología.

Estamos en la obligación de instaurar la comunicación que conlleve un nuevo modelo de humanismo. Y no sólo por cuestiones éticas sino de eficacia.

\*Docente de Comunicación Social/UMSA.

## El aborto contra el derecho natural y la ley divina

Por Mons. Abel Costas M.\*

**C**uando el hombre descubre por la auto reflexión el fondo de su conciencia, hallará la veracidad de aquel principio innegable: "Hay que hacer el bien y evitar el mal".

La libertad humana está limitada por la ley de la conciencia o moral natural, que está grabada en el corazón. Cicerón, pagano y no cristiano, afirma que hay una conciencia moral en cada hombre: "La ley es la suma razón ingerida en la naturaleza que ordena aquellas cosas que han de ser hechas, y las opuestas prohíbe. Aquella misma razón, al ser confirmada y condecorada en la mente del hombre, es la ley". (De las leyes, VII).

Respecto a la ley natural, San Pablo dice en la Carta a los Romanos: "Cuando los paganos, que no tienen la ley, guiados por la naturaleza, cumplen las prescripciones de la ley, aunque no tengan la ley, ellos son ley para sí mismos y demuestran que lo que ordena la ley está inscrito en sus corazones. Así lo prueba el testimonio de su propia conciencia, que unas veces los acusa y otras los disculpa". (Rom., 2, 14-15).

El hombre debe obrar el bien y evitar el mal porque en la profundidad de su espíritu yace la conciencia, árbitro insobornable que aprueba el acto

bueno y reprueba el malo. El hombre malo no puede ni podrá eludir la sentencia de ese Juez implacable, que turbará continuamente la paz de su conciencia, como turbó la de Cicerón, después del horrendo fratricidio que cometió por envidia. La madre, después de matar o hacer matar a su hijo inocente en su vientre, por temor al juicio de los hombres, por la vergüenza de su pecado, por desconfiar de la Providencia Divina que vela por el alimento de los niños, por la falsa estética corporal, falta de sacrificio en la protección del hijo de sus entrañas, será pasible al castigo de Dios y condenada a llevar una vida atormentada por el recuerdo del crimen. Del mismo modo padecerán remordimientos de conciencia todos los cómplices: médicos, enfermeras, ministros y secretarios de salud y otros que hayan cooperado al nefando crimen del aborto.

El niño en el vientre es plenamente un ser humano desde el momento de la concepción o fecundación del óvulo, y alma es un ser vivo con cuerpo se desarrolla por sí misma. Jamás llegará a ser humano si no lo ha sido desde entonces. "A esta evidencia de siempre, la genética moderna otorga una precisa confirmación. Muestra que desde el primer

instante se encuentra fijado el programa de lo que será ese viviente: un hombre, este hombre individual, con sus características ya bien determinadas. Con la fecundación se inicia la aventura de una vida humana, cuyas principales capacidades requieren un tiempo para desarrollarse y poder actuar. Esta afirmación sigue siendo válida y es confirmada por los recientes avances de la biología humana, la cual reconoce que en el cigoto resultante de la fecundación está ya constituida la identidad biológica de un nuevo individuo humano". (Cong. Doctrina de la fe).

Lo expresado demuestra la realidad y la verdad, aunque algún científico de mala fe afirme lo contrario. Por eso, quien mate al niño en el vientre materno: sea madre, padre, médico o cualquier otro, cometerá ante el tribunal de Dios, que dijo: "Pediré cuentas al hombre de la vida del hombre, a cada uno, de su hermano" (Gn. 9,5).

Jesucristo, Hijo de Dios, respondiendo al joven que le preguntó: qué debía hacer para ganar la vida eterna, le dijo: "No matarás, no cometerás adulterio, no robarás, no darás falso testimonio, honrarás a tu padre y a tu madre y amarás a tu prójimo como a ti mismo". (Mt. 19, 18-19).

Todo crimen cometido por

el hombre es sancionado por las leyes humanas, por consiguiente toda muerte violenta e injustamente inferida a un ser inocente e indefenso, como es el niño en el vientre materno, será castigado por el "Autor de la vida", el único y absoluto Señor, porque nadie se ha dado la vida a sí mismo ni a otros; los padres sólo transmiten la vida que recibieron de Dios.

Para justificar el aborto se afirma que la mujer es dueña de su cuerpo y el niño parte de él, por tanto puede matar a su hijo; esto es falso y criminal, porque el hijo, es cuerpo distinto del suyo, es un individuo aparte, es una persona; la madre solamente concurre como causa instrumental a la generación de la vida de un nuevo ser.

Habría que preguntar a la mujer con San Pablo: "¿Qué tienes que no hayas recibido? Y si lo has recibido, ¿por qué te glorias como si no lo hubieras recibido?" (1 Cor. 4-7). Todo lo que naturalmente posee la mujer como suyo es obra de Dios, no se dio la vida a sí misma, sus padres la engendraron como causas segundas, la causa primera es Dios.

La existencia del hombre por designio divino, es esencial a la conservación del género humano; por consiguiente, el derecho a la vida, el derecho a nacer, nadie lo puede suprimir; si lo hace, usurpa el derecho de Dios.

\*Obispo emérito de Tarja.



Marcha y cumbre

La negociación con miras a alcanzar un acuerdo sobre el tercer anteproyecto de la Ley de Modificación del Servicio Nacional de Reforma Agraria (más conocida como Ley INRA), ha coincidido con los últimos preparativos de la X Cumbre del Grupo de Río que se realizará en Cochabamba. De modo que no pocos se preguntan hasta qué punto es pertinente que los campesinos-indígenas emprendan en estas circunstancias una marcha hacia La Paz, para hacer valer sus puntos de vista sobre el mencionado anteproyecto.

El gobierno tomó dos recaudos destinados a evitar que la marcha se concrete. El primero -mediante los ministros de la Presidencia y de Desarrollo Sostenible- fue tratar de convencer a indígenas y empresarios sobre las supuestas bondades de su tercera propuesta y alcanzar un nuevo consenso que viabilice la aprobación del anteproyecto en el Parlamento. El propio Presidente de la República se ha mostrado abierto a recibir sugerencias y dispuesto a incluirlas en el proyecto definitivo.

El segundo es, más bien, coercitivo y lo canaliza el ministro de Gobierno, quien ha advertido, primero, que las fuerzas de seguridad desbaratarían cualquier marcha y, luego, que intervendrían si se obstaculiza el libre tránsito. El Presidente ha respaldado esta posición, al asegurar que no permitirá que se empañe la imagen del país.

Hubiera sido de desear que el primer recaudo sea exitoso. Pero, las condiciones no fueron propicias. Por un lado, el gobierno incumplió dos compromisos anteriores asumidos con los representantes indígenas, campesinos y empresariales, y no hay elementos objetivos que induzcan a creer que no procederá del mismo modo con el tercer consenso. Por otro lado, los indígenas y campesinos de base han decidido no dar más largas a las discusiones y partir hacia La Paz, rebasando a sus dirigentes que se encontraban negociando con el gobierno. De inmediato, éste ha suspendido todo contacto, bajo el argumento de que no dialoga bajo presión.

Así -salvo soluciones de último momento, que en el país nunca hay que descartar-, todo hace pensar que los Presidentes se reunirán en Cochabamba en tanto que la marcha indígena se desplazará de Santa Cruz a La Paz, en agotadoras jornadas que, sin duda, atraerán la atención de la prensa nacional e internacional. Pero, ¿qué beneficio agregará a las legítimas demandas de estos sectores el que el recorrido se efectúe mientras se desarrolla la cumbre del Grupo de Río?

Desde una perspectiva eminentemente urbana, se tiende a descalificar de cuajo esta movilización. Es que en las ciudades no se siente, en carne propia, la pobreza y la indefensión que sufre la mayor parte de la población rural. Sin duda alguna, hubiera sido mejor que la Cumbre se realizara en un ambiente de paz, pero también es cierto que en todos los países que integran el Grupo de Río se experimentan situaciones similares, hecho que exige a sus mandatarios renovar esfuerzos para superarlas.

Desde la visión indígena hay motivos suficientes para desconfiar del Estado, pero hay que reconocer que de esta movilización buscan aprovecharse algunos grupos por intereses inmediatistas, mezquinos y sectarios, como sucedió, por ejemplo, con la última marcha de las mujeres cocaleras. De modo que los indígenas y sus dirigentes se encuentran frente al reto de evitar que sus demandas sean tergiversadas. A su vez, el Poder Ejecutivo tiene el desafío de no caer en la tentación de utilizar la fuerza, sino de buscar el diálogo, porque no está en discusión un abstracto principio de autoridad.

Si hay respuestas positivas, de esta movilización podría surgir una nueva señal hacia los Presidentes del Grupo de Río que nos visitan: Bolivia, en democracia, va solucionando sus problemas. De lo contrario, efectivamente la imagen del país quedará empañada.

Participan 14 países de América Latina  
Conferencia mundial en Bonn  
reclama defensa de los suelos

Todos los días hay que alimentar a 250.000 personas más en el mundo; por lo tanto, el aprovechamiento de los suelos se debe realizar teniendo en cuenta que es necesario conservar las bases naturales de la Tierra para garantizar la vida a las generaciones venideras.

Por Roberto de la Cruz

La defensa de los suelos debe ser colocada al mismo nivel de la defensa del agua y del aire, según la mayoría de los científicos y políticos que asisten a la novena Conferencia Internacional de Conservación de Suelos (ISSCO), que se está realizando en Bonn.

En esta cita, que comenzó el lunes y finalizará el viernes, participan unos 900 expertos de 120 países de todo el mundo, que representan a más de un centenar de organizaciones, de las cuales 43 son americanas. De América Latina participan 14 países.

En una sala del congreso, que se lleva a cabo en el Palacio de Bellas Artes y Exposiciones, se exhiben los adelantos obtenidos por innumerables proyectos destinados a recuperar tierras agrícolas y forestales de África, Asia y América Latina.

Así, hay ejemplos de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú y República Dominicana.

La mayoría de esos proyectos cuentan con el patrocinio de la Sociedad Alemana de Cooperación Técnica (GTZ), entidad encargada de ejecutar los proyectos de cooperación intergubernamental.

A la ceremonia de inauguración, presidida por la directora del

Programa de la ONU para el Medio Ambiente (PNUMA), Elizabeth Dowdeswell, asistieron los ministros alemanes de Medio Ambiente, Defensa de la Naturaleza y Seguridad Nuclear, Angela Merkel, y el de Cooperación Económica y Desarrollo, Carl-Dieter Spranger.

Dowdeswell dijo que la creciente destrucción de los suelos en el mundo constituye un "caso de silenciosa urgencia", pues más de cien millones de personas están amenazadas de perder su base de sustentación y los daños ecológicos causados, por ejemplo, por la pérdida de la biodiversidad, son ya incalculables.

Las soluciones a este dramático problema de la humanidad, destacó la funcionaria, deben considerar tres aspectos: la colaboración interdisciplinaria de científicos, la inclusión de los habitantes del lugar respectivo y la adopción de medidas económicas y políticas, como reformas agrarias.

Para Merkel, la escasez de recursos en las tierras que producen alimentos y la escasez de materias primas renovables causada por el crecimiento demográfico y la destrucción de los suelos, pueden tener un efecto más rápido en las condiciones de vida de los seres humanos que el efecto invernadero.

La Unión Demócrata Cristiana (CDU) considera que es posible invertir este proceso si se adoptan

ya las correspondientes medidas políticas y las sociedades del mundo -incluidas las de los países industrializados- cambian su forma de vida.

La conferencia tiene dos temas en debate: "Degradación de los suelos" y "Camino hacia un aprovechamiento sostenible de los suelos". Por su parte, la presidenta del parlamento alemán, Rita Süssmuth, se refirió esta semana a la defensa de los suelos y puso de relieve que se hace mucho menos de lo que indican los conocimientos científicos.

Agregó que los países pobres están actualmente más preocupados que los Estados ricos por la destrucción de los suelos.

Spranger subrayó que todos los días hay que alimentar a 250.000 personas más en el mundo y que el aprovechamiento de los suelos se debe realizar teniendo en cuenta que es necesario conservar las bases naturales de la Tierra para alimentar a las generaciones venideras.

Destacó asimismo que su ministerio promueve de muchas maneras la protección de los suelos. El 40 por ciento de la ayuda técnica y financiera que Alemania otorga a los países en desarrollo beneficia las zonas rurales.

(Bonn/Inter Press Service)

Jefes de Área:

Política: Amparo Canedo

Economía: Ana Fabbrì C.

Social: Teddy Molina



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Transición democrática o violencia

La transición de las dictaduras a las deocracias en muchos países de América Latina y la otra transición del sistema 'nacional-popular' (o populismo relativo) al 'neoliberal' fue un hecho común en estas dos últimas décadas del siglo que termina.

Por otro lado, la violencia política ha bajado en los países a donde aquella ponía en peligro el sistema democrático. El guerrillerismo centroamericano ha menguado tras muchos años de sangre y fuego. En Perú, aunque Sendero no ha apagado del todo su 'luz', sí ha disminuido su voltaje desde el encarcelamiento de Abimael Guzmán y de sus principales mandos. Los 'zapatistas' mexicanos del 'subcomandante' Marcos no pueden ir más allá del punto que han alcanzado.

Cuba es la excepción en la suma de transiciones democráticas de la región. Fidel Castro, el 'comandante' por antonomasia, no está dispuesto a aflojar la violencia política que ejerce desde hace más de 30 años ni da señales de permitir una transición real a la democracia. La odiosa ley Helms-Burton le ayuda desde Washington a exacerbar la resistencia a esa conversión.

Estos datos que podrían inspirar un cierto optimismo, contrastan con la evidencia de que las democracias latinoamericanas -incluida la boliviana- se muestran impotentes para dar solución a los graves problemas que las aquejan: la pobreza, el desempleo, la desigualdad social y su fatal secuela de la violencia delictiva común, a lo que puede añadirse la corrupción y, en algunos países más que en otros, el narcotráfico.

Tampoco Cuba puede presumir de haber

dado respuesta a esos problemas: la 'igualdad' de los cubanos se mide por la prohibición de pensar, hablar, escribir o manifestarse públicamente, en forma distinta de lo que ordena el partido.

Los isleños siguen privados de las libertades democráticas, sometidos a la escasez y sin perspectiva de obtener el 'mundo mejor' que siempre prometen los salvadores. En Cuba sería impensable organizar una marcha de protesta: no caminaría ni medio kilómetro.

A la vista de este panorama latinoamericano relativamente homogéneo, ¿cómo enfrentar tan graves problemas dentro de unos regímenes democráticos? Todos coinciden en que no puede haber un retorno a las diversas formas de populismo, así como reconocen también que el modelo neoliberal está dando resultados en la modernización de los Estados y en dinamizar su economía. Aunque con un altísimo costo social sin precedentes en este siglo que termina.

El desafío está en corregir la brutalidad de las leyes del mercado y encarar políticas sociales económicamente sustentables. O, a la inversa, descubrir la fórmula todavía no hallada de reorientar y acelerar los progresos de economía regional y del mundo entero -pretender hacerlo a solas es una quimera- al bienestar de los grandes sectores de la sociedad. Hasta hoy, nadie ha encontrado la solución.

¿O habrá que reabrir las puertas a la violencia de los desheredados o a los populismos suicidas? Estas son las opciones de los países latinoamericanos -y de otros- si no se encuentran, y pronto, la solución a los graves desajustes provocados por la transición.

La Biblia en sus manos

Estén alertas

Por eso, estén despiertos, porque no saben en qué día vendrá su Señor. Fíjense bien: Si un dueño de casa supiera a qué hora lo va a asaltar el ladrón, seguramente permanecería despierto para impedir el asalto de su casa. Por eso, estén alerta; porque el Hijo del Hombre vendrá a la hora que menos piensan.

¿Quién será el servidor fiel y prudente que su señor ha puesto al cuidado de su familia para repartirle el alimento a su debido tiempo? Feliz ese siervo a quien su señor al venir encuentre tan bien ocupado. En verdad les digo: le confiaré la administración de todo lo que tengo.

Al contrario, el servidor malo piensa: Mi señor demora. Y emplea a maltratar a sus compañeros y a comer y a beber con borrachos. El patrón de ese servidor vendrá en el día que no lo espera, y a la hora que menos piensa. Le quitará el puesto, y lo tratará como a los hipócritas: allí habrá llanto y desesperación. (Mateo 24, 42-51)



Pirotecnia

Por Sonia Montaña Virreira

Represión: ¿Sólo la ciruela sobre el queque de la paz?

La semana pasada han abundado las reflexiones en torno al cruento golpe de Estado liderizado por Hugo Banzer Suárez en 1971. Muchas de ellas, demasiadas yo creo, han expresado que éste era inevitable debido principalmente -se ha dicho- a la debilidad, caos e ingobernabilidad reinantes bajo el gobierno del general Torres. Los argumentos que justificaron el golpe señalan que ladrón que roba a ladrón tiene cien años de perdón y que como se vivía la época de los gobiernos de facto tanto más daba que golpee un dictador a que lo haga un hombre débil y blando.

También se ha dicho que ha sido la izquierda infantil con sus excesos la que habría provocado la furia de los amantes del orden, quienes cometieron algunos "errores" (¿no delitos?) en materia de derechos humanos. Se ha llegado a afirmar que la historia sabía y moderada ha absuelto al dictador premiándolo con el voto popular y recuperándolo para la democracia. Si hubiera sido tan malo nadie habría votado por él... La historia contada por los vencedores aparece como la única posible.

Valdría la pena recordar que la serie de golpes de Estado e inestabilidad política que caracterizaron a nuestro país estaban vinculados con el fracaso del llamado Estado del 52 por dar respuesta a los más elementales problemas de justicia social, que entonces la legitimidad de los partidos políticos tradicionales se había comprometido a tal punto que era general en la región el descrédito de las instituciones democráticas y que renaba una doctrina de seguridad nacional que creó el fantasma de los enemigos internos para justificar políticas hegemónicas y autoritarias que asegurasen el dominio de fuerzas económicas y militares del Norte.

Valdría la pena recordar que la izquierda tuvo el gran mérito de recuperar la ética en la política, demostrando que estaba dispuesta a morir por sus ideas y no a matar por ellas, como era el caso de los militares golpistas. Valdría la pena recordar que esa izquierda produjo líderes de la talla de Marcelo Quiroga Santa Cruz, Federico Escobar, Juan Lechin, Filemón Escobar, Simón Reyes y muchos más que hicieron posible que los golpes desaparecieran con la misma velocidad que aparecían. El movimiento obrero y popular de entonces no sólo cometió excesos y errores: fue también el único factor que impidió que los dictadores se instalasen por décadas y destruyeran todo el tejido social y político de nuestro país. La izquierda no sólo cometió errores o fue débil en su capacidad de

concertación; también dio muchas vidas, elaboró ideas y luchó con una consecuencia que ya no conocemos.

El golpe de Banzer no fue una respuesta a la izquierda infantil, como el de Pinochet no fue una respuesta al socialismo democrático de Allende ni el de Videla fue la solución al radicalismo de la guerrilla urbana. Los golpes de Estado fueron actos conscientes, planificados que no buscaban defender la patria -por favor no seamos ingenuos-, sino que buscaban garantizar el clima que les permitiera apropiarse indebidamente de toda la riqueza que durante siete años llegó al país como fruto de las exportaciones y préstamos y que no sirvió para redistribuir nada. Y una cosa más: los llamados "excesos" eran violaciones a los derechos humanos, eran desapariciones, crímenes de lesa humanidad y no el ciruelo sobre el queque de la paz, el orden y el trabajo. El golpe era evitable a menos que estemos convencidos de que sus autores eran marionetas de suprapoderes. El golpe era evitable porque para su ejecución medió la decisión libre de personas con intereses, temores y deseos de dominación.

Ahora bien, si estamos dispuestos a reconocer que el golpe era evitable también reconocemos los errores de la COB, de los partidos de izquierda y de muchos de nosotros. De lo contrario también tendríamos que afirmar que a la izquierda no le quedaba otra cosa que ser tonta y que gracias a sus fallas y desaciertos hoy gozámos la democracia. La historia no es una sucesión de hechos inevitables sino el resultado de un entramado donde las personas, instituciones y estados producen resultados evitables. Afirmar que la violación de los derechos humanos no define al régimen de Banzer, es considerar -como lo hace él- que vale la pena deshacerse de unos cuantos revoltosos aunque sea a bala, para garantizar el orden de la mayoría. ¡No señor! la negación de los derechos humanos fue consustancial al régimen de Banzer y definió su política económica, sus mecanismos de seguridad y la cultura política de una generación. Finalmente, asusta pensar que el convertido general sea capaz de seguir defendiendo un hecho sangriento sin un mínimo de humildad. Lo que dirigió Banzer no fue sólo un golpe, fue un golpe ilegal, inhumano que dejó como saldo la deuda externa, profundizó la inviabilidad económica del país, convirtió el miedo en forma de gobierno y no mejoró para nada la pobreza ni disminuyó las injusticias. ¿Todo eso era inevitable?

A mano alzada

Por Rulo Vall





Histórica reunión a la sombra de la mediterraneidad boliviana

# Goni pide optimismo y pesimismo moderados sobre reunión con Frei

*El Presidente dice que la reintegración marítima es un tema que permanece irresuelto desde hace 117 años. Destacó la importancia de la visita del Presidente Frei a Bolivia.*



El Presidente no se hace muchas ilusiones sobre un problema que durante tantos años no encontró solución.

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada calificó ayer como histórica la reunión que sostendrá con el presidente de Chile, Eduardo Frei, aunque no porque en ella se avance sustancialmente en la centenaria demanda boliviana de reintegración marítima.

También pidió a los bolivianos que la reunión con su homólogo Frei sea asumida con la cautela necesaria que no permita un optimismo exagerado ni un pesimismo desalentador. Nosotros vamos siempre en busca de soluciones con imaginación y audacia, pero eso no le quita los resultados a la reunión", afirmó.

## HISTÓRICO

En breve contacto con los periodistas acreditados a Palacio de Gobierno, el Primer Mandatario señaló que el encuentro chileno-boliviano será histórico porque por primera vez Cochabamba será el escenario de una reunión entre presidentes de ambos países. Sin embargo, Sánchez de Lozada dejó en claro que la reintegración marítima boliviana es un

tema que permanece sin resolver desde hace 117 años.

"Es la primera vez que en Cochabamba se reunirán los presidentes de ambos países en el marco de una situación no resuelta y sin tener relaciones (diplomáticas)", afirmó el Presidente.

Las relaciones diplomáticas chileno-bolivianas siempre estuvieron signadas por el encastillamiento marítimo del país andino, producto de la

guerra del Pacífico que enfrentó en 1879 a Bolivia, aliada con el Perú, contra Chile.

Ambos países mantienen rotas sus relaciones bilaterales a nivel de embajadas desde 1975, cuando fracasó el último intento por resolver el centenario problema marítimo entre los entonces presidentes Hugo Banzer y Augusto Pinochet.

## SIN FECHA NI HORARIO

El ministro de Relaciones Ex-

teriores, Antonio Aranibar, admitió que la reunión bilateral Sánchez de Lozada - Frei todavía no tiene fecha ni horario definido.

También confirmó que el Presidente boliviano sostendrá, además, contactos bilaterales con los presidentes de México, Ernesto Zedillo; de Costa Rica, José María Figueres; de Brasil, Henrique Cardoso, y con el primer ministro de Trinidad y Tobago, Basdeo Panday.

**BREVE**

El 2 se reanuda las sesiones. El vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas ayer para el comienzo de las sesiones parlamentarias. Indicó que uno de los primeros temas a tratar en la Cámara de Diputados será el del Reglamento de Debates, además de la conformación de comisiones en ambas cámaras.

**El nuevo "San Román" del MNR.** El diputado de la Cámara de Diputados Víctor Hugo Cárdenas es el secretario de la Comisión de Debates. Debido a que está cumpliendo la función de secretario al jefe de la Comisión Banzer Suárez, y es responsable de la gestión de las sesiones de la Cámara de Diputados.

**El ex comunista San Martín por qué.** San Martín por qué no de la política PTU y no de la política que al general Banzer Palacio", dijo Zamora. Deben negar las peticiones para que el secretario del grupo de la derecha, quien rememoró los hechos del gobierno de la década de los años.

**Demanda de clemencia en cumbre de Río.** Televisión (TELECEL) obligada a ampliar su cobertura en Cochabamba para uso de los países de las diferentes diplomáticas, personal de apoyo y de seguridad exterior, sin tomar en cuenta a las autoridades locales.

**Reunión Preparada de Cumbre de Río.** Montevideo (AFP) - El secretario de Estado de los Estados Unidos, James Baker, se reunió ayer con el presidente de Uruguay, Jorge Batlle, en el marco de la preparación de la Cumbre de Río. Baker se reunió también con el secretario de Estado de Chile, Germán Quiroga, y con el secretario de Estado de Argentina, Carlos Menem.

**Los participantes en la Cumbre de Río.** Los participantes en la Cumbre de Río serán: el presidente de Chile, Germán Quiroga; el presidente de Argentina, Carlos Menem; el presidente de Uruguay, Jorge Batlle; el presidente de Brasil, Collor; el presidente de México, Zedillo; el presidente de Costa Rica, Figueres; el presidente de Ecuador, Obaldía; el presidente de Colombia, Gaviria; el presidente de Venezuela, Pérez; el presidente de Panamá, Barrios; el presidente de Haití, Aristide; el presidente de Cuba, Díaz-Canel; el presidente de Nicaragua, Solís; el presidente de El Salvador, Funes; el presidente de Honduras, Reina; el presidente de Guatemala, Arzu; el presidente de Belice, Borge; el presidente de México, Zedillo; el presidente de Costa Rica, Figueres; el presidente de Ecuador, Obaldía; el presidente de Colombia, Gaviria; el presidente de Venezuela, Pérez; el presidente de Panamá, Barrios; el presidente de Haití, Aristide; el presidente de Cuba, Díaz-Canel; el presidente de Nicaragua, Solís; el presidente de El Salvador, Funes; el presidente de Honduras, Reina; el presidente de Guatemala, Arzu; el presidente de Belice, Borge.

**Germán Quiroga a Chile.** (ANF) - El prefecto de la Paz, Germán Quiroga, viajó a Chile para participar en el "Diálogo sobre Democracia", que se realizará en Santiago los días 2 y 3 de septiembre. Quiroga Gómez fue el primer representante de la Mesa Redonda de la Presidencia de Chile y el primer representante de las Naciones Unidas para el Desarrollo, atendido por una invitación del presidente del vecino país, Eduardo Frei.

**En el "Diálogo sobre Democracia" será inaugurado por el presidente Eduardo Frei.** Participarán 120 distinguidas personalidades, entre las que se encuentran críticos, rectores de universidades, parlamentarios, líderes de partidos religiosos, empresarios y otros. Durán-Sánchez Berzain (ANF) - El nuevo jefe del MNR, Juan Carlos Durán, se mostró entusiasmado por los trabajos periodísticos sobre la nación del candidato a presidencia por su partido. Sin embargo, reiteró que el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, "no es candidato a nada".

**"No conozco nada, pero puedo decir que Sánchez Berzain no es candidato a nada, por lo menos él lo ha expresado así", dijo.** Indicó que el MNR debería ser un partido abierto a todos los ciudadanos que deseen ingresar a su estructura orgánica para lo que se realizará la inscripción, reinscripción, y sólo de cualquier tipo de condiciones de tiempo para algunos cargos como la jefatura y la secretaría ejecutiva nacional dejando los otros cargos a la militancia inclusiva a los nuevos.

## Expondrán pintura virreinal en Cumbre

**Potosí. (Presencia).** El arte virreinal de esta ciudad estará al alcance de los mandatarios que llegarán la próxima semana a Cochabamba para participar en la X Cumbre del Grupo de Río, en una exposición que tendrá lugar en la Galería del Banco Mercantil.

La información fue proporcionada por el director de la Casa de Moneda, Wilson Mendieta Pacheco, quien dijo que coordinando esfuerzos entre la Cancillería de la República, la Secretaría Pro-Tiempo del Grupo de Río y el Banco Central de Bolivia se ha posibilitado proclamar una exposición de pintura virreinal en la capital del valle.

Dicha exposición será inaugurada el próximo lunes 2 de septiembre a horas 19:00 con la presencia de los jefes de Estado visitantes, sus cancilleres, asesores y representantes de la prensa nacional e internacional. También estarán presentes autoridades ejecutivas del Banco Central de Bolivia y de esta ciudad.

En cuanto a la muestra se dijo que ya se encuentran en Cochabamba más de 30 pinturas del período virreinal sobresaliendo obras de Melchior Pérez de Hagoín, renombrados maestros del barroco hispanoamericano, Gaspar Miguel de Berrio, Luis Niño y otros llenos de autor anónimo, pero de reconocida calidad y contenido. Igualmente se dijo que la famosa "Virgen del cerro" será admirada por los mandatarios y sus comitivas.

## Entrada folklórica para presidentes



**COCHABAMBA, (Jatha).** Por decisión del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada el martes 4 se efectuará en El Prado de Cochabamba una entrada folklórica para los presidentes y jefes de Estado del Grupo de Río, informó la Cancillería.

Los mejores grupos folklóricos del país estarán presentes, tales los casos de la Diablada de Oruro, los caporales de San Simón de Cochabamba y otros grupos de la Paz y del país.

El primer acto cultural se cumplirá el lunes 2 de septiembre a las 19:30 horas, en los salones del Banco Mercantil, donde se exhibirán 30 cuadros coloniales traídos desde Potosí.

En el anfiteatro del Centro Simón I. Patiño, cada delegación asistente a la Cumbre hará una presentación cultural de modo que la X Cumbre y su décimo aniversario, por esto es un momento de mucha importancia", dijo el coordinador de la Secretaría Pro

**Los responsables de las comisiones hicieron un recorrido por las instalaciones del Hotel Portales y el aeropuerto Jorge Wilstermann, además de otros recintos que serán utilizados en el encuentro internacional.**

**COCHABAMBA, (PRESENCIA).** Todos los mecanismos que funcionarán en oportunidad de la X Cumbre de Presidentes y Jefes de Estado del Grupo de Río fueron activados con éxito durante el simulacro que se llevó a cabo ayer en esta ciudad con la presencia de los responsables de la organización.

El ejercicio sirvió, asimismo, para corregir algunos defectos y consolidar el trabajo de preparación que se efectuó en el complejo hotelero que servirá de escenario de la más importante reunión político-diplomática que se realice hasta ahora en el país.

"La realización de este evento en el país es casi inédita, ya que nuestro país se ha visto favorecido en su sede de la X Cumbre y su décimo aniversario, por esto es un momento de mucha importancia", dijo el coordinador de la Secretaría Pro



El Palacio Portales aguarda, con su mejor rostro, a los presidentes y jefes de Estado del Grupo de Río.

Los responsables de todas las comisiones hicieron un recorrido por las instalaciones del hotel Portales, donde se encuentra el Centro de Convenciones; el Centro Cultural y Pedagógico Simón I. Patiño y el aeropuerto Jorge Wilstermann, además de otros recintos que serán utilizados en el encuentro.

**APOYO INTERNACIONAL.** El encargado de seguridad, Cnl. Hernán Cortez Vargas, aseguró que

## La Cancillería, optimista Grupo, rumbo a la Comunidad Latinoamericana de Naciones

**COCHABAMBA, (PRESENCIA).** Con la iniciativa del Parlamento Latinoamericano, los 14 países miembros del Grupo de Río caminan hacia la creación de la Comunidad Latinoamericana de Naciones que Bolivia apoya e impulsa dadas sus características.

La información fue proporcionada por el secretario nacional de Relaciones Internacionales y coordinador de la Secretaría Pro-Tiempo del Grupo de Río que este año está en manos de Bolivia, Jaime Aparicio Otero, quien señaló que esta propuesta de los parlamentarios de la región merecerá todo el respaldo del país. "Creemos que la integración económica debe ir paralela a un acercamiento político y en ese acercamiento el Grupo de Río es el elemento articulador más importante de nuestra región", declaró.

A ese criterio obedece, según añadió más adelante, la presencia en la cumbre de los secretarios de la CEPAL, ALADI y SELA, el Presidente del Parlamento Latinoamericano y el Secretario General de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Indicó, asimismo, que la reunión de presidentes se realizará en un momento muy importante, dado que se trata del décimo aniversario de creación y, por tanto, el momento de procurar resultados aún más favorables que los conseguidos hasta ahora.



Aparicio con arduo trabajo.

## Canciller destaca el proyecto de Ilo

El canciller Antonio Aranibar destacó ayer la marcha del proyecto de Ilo y rechazó algunas observaciones de políticos de partidos de la oposición.

Dijo que no es evidente que el proyecto Ilo, suscrito entre el ex presidente Jaime Paz y el presidente peruano Alberto Fujimori, haya sido abandonado.

"Lo que ocurre es que la parte fundamental de la realización del proyecto de Ilo está vinculada fundamentalmente a la realización de obras de infraestructura que permitan la vinculación de Ilo con nuestro país", afirmó.

Explicó que esa es la tarea fundamental y aclaró que permitirá que las obras en Ilo se vayan a realizar en el futuro.

"Esto es lo que el gobierno nacional ha hecho de una manera coherente y eficaz", dijo.

**CARRERA BINACIONAL.** Señaló a la carretera La Paz-Desaguadero como una de las principales vías que unirá a Bolivia con el puerto de Ilo y anunció que dentro de pocos meses será inaugurada totalmente asfaltada. En ese sentido anunció que el gobierno de Fujimori ya lanzó la licitación para la construcción de la carretera en el lado peruano en un lapso de 18 meses.

## "120 por ciento seguro" Cárdenas no ve futuro para demanda contra artículo 60

El vicepresidente de la República y presidente nato del Congreso, Víctor Hugo Cárdenas, está "120 por ciento" seguro de que la Corte Suprema de Justicia fallará al final a favor del Legislativo y del Ejecutivo en la demanda interpuesta por senadores contra la Ley de Aplicabilidad del Artículo 60 de la Constitución, que fue admitida por el máximo tribunal de justicia del país.

Hace dos días la Corte Suprema admitió la demanda que interpusieron senadores de Chuquisaca, Potosí y Pando, departamentos afectados por la nueva distribución de escaños en la Cámara Baja que se empezará a aplicar después de las elecciones presidenciales de 1997.

A pesar de que el senador Gonzalo Valda, del MIR, indicó entonces que la admisión de la demanda era importante, Cárdenas le restó ayer toda trascendencia e indicó que se trata de "un trámite ordinario, normal y no hay por qué extrañarse", y aclaró que la Corte Suprema sólo admitió el recurso y no falló sobre el fondo.

**NO HAY DE QUE ESCANDALIZARSE.** Explicó que por la vía respectiva él y el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada serán citados por la Corte Suprema y, "obviamente, lo contestaremos como la ley manda", pero, "no hay de qué escandalizarse".

Una vez que el proceso llegue a su punto culminante, Cárdenas está completamente seguro de que la Suprema se pronunciará por la constitucionalidad de la Ley de Aplicabilidad del Artículo 60 de la Constitución que se sancionó en agosto en el bien fue promulgada por el Primer Mandatario.

**NADA ESTA EN RIESGO.** Consultado sobre la posibilidad de que la Corte Suprema falle en favor de los senadores demandantes, con lo que las elecciones presidenciales de 1997 correrían el riesgo de realizarse, el Vicepresidente tranquilizó a la población al indicar que la Corte fallará por la constitucionalidad de estas normas legales, porque si de algo se ha cuidado el gobierno es de que la Constitución sea cumplida de la forma estricta y, en esto, no hay menor duda y ningún argumento adverso, les aseguro no sólo en un 100 por ciento, sino en un 120 por ciento".



## "Aberración humana" Políticos exigen una pronta investigación

Parlamentarios de la oposición y del oficialismo epu-  
diaron ayer la existencia de  
una celda clandestina en la  
Policía Técnica Judicial (PTJ)  
y exigieron una profunda in-  
vestigación sobre presuntas  
violaciones a los derechos hu-  
manos en esa institución.

Para el ex presidente de la  
Cámara de Diputados Guillermo  
Bedregal (MNR), la existen-  
cia de la celda clandestina  
sería una aberración humana  
y jurídica porque las "casas de  
seguridad y prisiones clandes-  
tinas a domicilio son caracte-  
rísticas de los gobiernos dicta-  
toriales", agregó.

Sin embargo, el también  
primer subje del MNR dijo  
que una información de la PTJ  
niega las denuncias de la Co-  
misión de Derechos Humanos.

El presidente de la comi-  
sión de Derechos Humanos,  
Juan del Granado, informó a  
PRESENCIA acerca de la exis-  
tencia de una celda clandestina  
en la PTJ donde se somete a  
torturas a algunas personas  
que son detenidas.

### RECUERDANTURAS

El diputado de Unidad Ci-  
vica Solidaridad (UCS) Jaime  
Ponce repudió la existencia de  
esa celda y dijo que como po-  
lítico sufrió exilio, torturas y  
otros vejámenes como conse-  
cuencia de la represión des-

atada por los gobiernos de fac-  
to. "Yo no quisiera que se repi-  
ta ese tipo de regímenes en  
Bolivia nunca más", dijo.

De igual manera, el dipu-  
tado de ADN Néstor Zamora  
calificó como "una aberración"  
la existencia de una celda clan-  
destina "en un país donde cre-  
mos que la democracia está  
consolidada y que los dere-  
chos humanos cada vez son  
más respetados".

Esa misma opinión fue com-  
partida por los diputados Gui-  
do Riveros, del MIR, y Aldo  
Michel, de Condepa. El segun-  
do parlamentario fue más in-  
cisivo porque mencionó que en el  
seno de la Policía hay gente  
muy oscura que asesora los  
diferentes niveles de represión  
del Ministerio de Gobierno.

Según su opinión, hay  
muchos hechos que no han  
quedado esclarecidos porque  
en la Policía se ejerce una es-  
pecie de presión psicológica  
sobre oficiales que hicieron  
denuncias.

### SE DEBE INVESTIGAR

Bedregal también indicó  
que el tema debe ser esclareci-  
do a través de una petición de  
informe oral al ministro de  
Gobierno, Carlos Sánchez Ber-  
zain, y la comparecencia del  
secretario de Régimen Interior,  
Hugo San Martín, ante la Co-  
misión de Derechos Humanos.

Por denuncia de Comisión de DD.HH. sobre celda clandestina

# Gobierno inicia investigación y promete no encubrir a nadie

El fiscal adscrito a la PTJ, Rodol-  
fo Moreira, inició las investigacio-  
nes. Es la primera vez que él se  
entera de que la "pecera" es  
utilizada como celda para tener o  
aislar a los detenidos. El Ministro  
de Gobierno informa que ordenó  
que se "esclarezca" la denuncia  
de la Comisión de DD.HH. por-  
que la Policía le debe a la pobla-  
ción una explicación.

Un día después de que el pre-  
sidente de la Comisión de Dere-  
chos Humanos, Juan del Grana-  
do, denunciara la existencia de  
una celda clandestina en la Po-  
licía Técnica Judicial (PTJ), el Eje-  
cutivo instruyó la investigación  
de esa denuncia y mediante el  
ministro de Gobierno, Carlos Sán-  
chez Berzain, aseguró que si se  
comproba que la misma es cier-  
ta, no protegerá a los responsa-  
bles.

El fiscal adscrito a la PTJ,  
Rodolfo Moreira, inició inmedia-  
tamente conocida la denuncia las  
investigaciones, habiendo recibi-  
do las declaraciones de los jefes  
policiales acusados de haber ejer-  
cido las torturas.

"Se están procesando estas  
diligencias y tomando las decla-  
raciones a las diferentes autori-  
dades de la Policía Técnica Judi-  
cial. Hoy (ayer) recibimos las  
declaraciones del subdirector de  
parlamental", dijo el fiscal.

### TAMBIEN A RADIO

PATRULLA 110  
Explicó que además se in-  
vestigarán a los oficiales del 110 que  
detuvieron a Carlos Ponce Paz y a  
su esposa el pasado sábado en la  
zona de Miraflores.

El fiscal Moreira comprobó con  
el diputado Juan del Granado  
que en la "pecera" se encontraba  
detenido Ponce, por lo que inme-  
diatamente -tras la denuncia de  
la Comisión de Derechos Humano-  
s- inició la elaboración de las  
diligencias de la Policía Judicial.

Relató que el martes el dipu-  
tado Del Granado se presentó en  
las oficinas de la PTJ, denunciando  
que había una persona detenida  
e incomunicada en la "pecera",  
inmediatamente conocido el  
hecho, ambos se dirigieron a veri-  
ficar el mismo.

"Podimos constatar evidente-  
mente que había un detenido que

¿Qué pasa en la Policía?

## Celda clandestina evidencia rivalidad entre policías

El descubrimiento de la  
celda clandestina "la pecera",  
situada en instalaciones de la  
Policía Técnica Judicial (PTJ),  
puso en evidencia ayer ciertas  
rivalidades entre los miembros  
de la institución del orden.

Según la explicación del  
presidente de la Comisión de  
Derechos Humanos, Juan del  
Granado, el reo que estuvo de-  
tenido en la celda clandestina,  
Carlos Ponce, declaró que el  
director departamental de la  
PTJ, coronel Carlos Antezana,  
lo golpeó para que incrimine en  
hechos delictivos al director de  
la Fuerza Especial de Lucha  
Contra el Narcotráfico (FELCN),  
Tomás Asturizaga, y al subdi-  
rector departamental de la PTJ,  
coronel Javier Gómez.

### OBLIGADA A DESNUDARSE

Posteriormente, Ponce de-  
nunció que su conviviente,  
Graciela Gómez, también ha-  
bía sido detenida junto con él  
y se encontraba incomunica-  
da en una de las celdas comu-  
nes, hecho que fue constatado  
por el parlamentario.

Graciela Gómez -según Del  
Granado- ratificó todas las  
denuncias, pero agregó el dato  
de que fue objeto de presiones  
psicológicas, obligada a des-  
nudarse y amenazada verbal-  
mente por el director nacional  
de la PTJ, coronel Arturo Far-  
fán, con el objetivo de que  
incrimine en hechos delicti-  
vos a los dos directivos de la  
FELCN.

estaba desde el sábado en ese  
lugar de detención", dijo el fiscal  
al ratificar las declaraciones del  
diputado Del Granado.

Afirmó que las diligencias es-  
tán concluidas hasta la próxi-  
ma semana y una vez que se  
tengan las mismas se verá si la  
denuncia tiene asidero legal y si  
hay verdaderamente responsa-  
bilidad de los jefes policiales.

Sin embargo, aclaró que es la  
primera vez que él conoce que se  
haya utilizado la "pecera" como  
celda para tener o aislar a los  
detenidos.

### LA INSTRUCCION

Por su parte, el ministro de  
Gobierno, Carlos Sánchez Ber-  
zain, jefe político de la Policía  
Boliviana, dijo que apenas recibió  
la denuncia sobre la violación de

Carlos Ponce y su esposa  
en la PTJ, donde ayer Juan  
del Granado llevó a perio-  
distas para que verifiquen  
la existencia de la celda  
clandestina.

los derechos humanos en una  
celda de la PTJ, instruyó una  
investigación que despeje todas  
las dudas al respecto.

"A primera hora de esta ma-  
ñana (de ayer), ordené que ese  
tema se esclarezca y se aclare la  
denuncia", aseguró luego de sos-  
tener una prolongada reunión con  
el Presidente de la República.

### HAY DUDAS

Sánchez Berzain señaló que  
las autoridades policiales impli-  
cadas por la denuncia de Juan  
del Granado, el director nacional  
de la PTJ, Arturo Farfán, y el  
director departamental, Carlos  
Antezana, le deben una explica-  
ción al país.

"Aunque ellos me han asegu-  
rado que es diferente a lo que  
asegura el diputado", agregó el  
ministro.

Sin embargo, admitió que sólo  
el resultado de las investiga-  
ciones podrá determinar si los  
sindicados por graves violaciones  
a los derechos humanos son o no  
culpables.

"En todo caso la posición del  
Ministerio de Gobierno es de res-  
peto a la legalidad y de total res-  
peto a los derechos humanos, y  
esperamos que esa denuncia no  
sea cierta; pero, de ser cierta,  
vamos a proceder de acuerdo a  
ley", advirtió.

Pedirá informe a la Comisión

## Cárdenas: "Es un hecho grave que atenta contra los DD.HH."

El vicepresidente de la  
República, Víctor Hugo Cárdenas,  
dijo que la celda clandestina  
descubierta por la Comisión de  
Derechos Humanos de la Cáma-  
ra Baja en la Policía Técnica  
Judicial (PTJ) se constituye en un  
"hecho grave que atenta  
contra la vigencia  
de los derechos hu-  
manos en Bolivia".



Cárdenas, preocu-  
pado.

Informó que, por  
ello, pedirá un informe  
a la Comisión de Dere-  
chos Humanos sobre la  
denuncia que está  
hizo hace dos días a PRESENCIA  
en sentido de que existe en la  
Policía Técnica Judicial (PTJ) una  
celda clandestina llamada "la pec-  
cera", donde supuestamente las

personas que son de-  
tenidas allí son tortu-  
radas.

Al respecto, Cárdenas  
indicó que este tipo de hechos  
irregulares no "deberían  
ocurrir" y, por ello,  
conversará con los  
miembros de la Co-  
misión de Derechos  
Humanos que presi-  
de el diputado Juan  
del Granado, del  
MBL, y con autori-  
dades del Ministerio de  
Gobierno.

También indicó  
que de ser cierta la  
denuncia hecha por Del Grana-  
do, "deberá enmendarse" la exis-  
tencia de esa celda que "no condi-  
ce con las normas y las libertades  
vigentes actualmente".

Juan del Granado mostró la celda clandestina

## Comisión de DD.HH. ratifica, indignada, su denuncia

La pequeña celda ubicada cerca de varios escritorios en la PTJ tiene un vidrio  
"raybanizado" a través del cual el detenido no puede ver nada hacia afuera.

La Comisión de Derechos  
Humanos de la Cámara de Dipu-  
tados ratificó ayer la denuncia  
hecha a PRESENCIA y dio a co-  
nocer todos los detalles del de-  
scubrimiento de la celda clandes-  
tina situada en instalaciones de  
la Policía Técnica Judicial (PTJ),  
supuestamente utilizada para  
torturas físicas y psíquicas de los  
detenidos.

El presidente de esa comisión  
cameral, el diputado Juan del  
Granado del MBL, acompañado  
por los otros miembros de esa  
instancia fiscalizadora, Daniel  
Santalla, de Condepa; Luis Eduar-  
do Siles, del MNR, y Rosario Paz,  
de Condepa, convocó a una confe-  
rencia de prensa para describir  
cómo se logró conocer la celda.

### LA DENUNCIA

El pasado lunes 26 de agosto,  
cerca a medianoche, Juan del  
Granado recibió una llamada te-  
lefónica de una persona que no  
quiere identificarse, quien le pidió  
dirigirse en ese momento a la  
PTJ, porque había una persona  
detenida hace varios días, gol-  
peada, privada de alimentos y  
ubicada en un lugar clandestino.

Al día siguiente, martes 27,  
Del Granado se trasladó a la PTJ  
a primeras horas de la mañana,  
donde se contactó con el fiscal  
Rodolfo Moreira, con quien se  
dirigió a la División Propiedades,

Miembros  
de la Co-  
misión de  
Derechos  
Humanos  
hacen la  
denuncia  
en confe-  
rencia de  
prensa.



donde se habrían producido los  
hechos.

La División Propiedades se  
encuentra situada al fondo de las  
oficinas de la PTJ. La cabina, que  
fue utilizada como celda tiene un  
vidrio "raybanizado" en lugar de  
una puerta, por donde se puede  
observar al detenido, mientras él  
no puede ver fuera del recinto de  
dos metros cuadrados.

Curiosamente, fuera de la ca-  
bina (celda) se encuentran escri-  
torios, desde donde los funciona-  
rios de la Policía pueden ver el  
interior de ese pequeño recinto  
carcelario llamado "la pecera".

Para que el reo no pueda ver  
fuera, el vidrio "raybanizado" es  
iluminado por un foco especial,

de esa manera los testigos pue-  
den reconocer al detenido sin que  
éste los pueda ver. Debajo de la  
ventana se encuentra una peque-  
ña puerta roja de aproximada-  
mente 1 metro de altura por don-  
de se ingresa a la cabina (celda).

Una vez en las oficinas de la  
PTJ, del Granado pidió al jefe de  
esa División, coronel Gustavo  
Cruz, que lo condujera inmedia-  
tamente hasta "la pecera" y así lo  
hizo. Cuando fueron encendidas  
las luces, el parlamentario, el fiscal  
y el propio coronel Cruz obser-  
varon con sorpresa que en el in-  
terior de la pequeña celda se encon-  
traba un individuo de unos 30  
años que luego respondió al nom-  
bre de Carlos Ponce Paz.

Su Director niega la existencia de celda clandestina

## La PTJ se defiende, pero admite que viola DD.HH.

El coronel Arturo Farfán asegura que la celda clandestina en  
realidad es una cabina de identificación de delincuentes; sin em-  
bargo, no puede explicar por qué el detenido no fue registrado.

El director nacional de la  
Policía Técnica Judicial (PTJ),  
Cnl. Arturo Farfán, negó la  
existencia de una celda clan-  
destina y la ejecución de tor-  
turas como ocurría en las  
épocas de las dictaduras; sin  
embargo, el jefe policial ad-  
mitió que la PTJ viola los de-  
rechos humanos de los ciu-  
dadanos en un 10 a 20 por  
ciento del total de casos que  
atende.

"Lo que existe es una cabi-  
na de identificación de los de-  
lincuentes como las hay en  
otros países. Esta cabina ha sido confundida con  
una celda clandestina de torturas", respondió  
Farfán a las acusaciones del presidente de la  
Comisión de Derechos Humanos, el diputado  
Juan del Granado.

Explicó que cuando el parlamentario visitó  
las instalaciones de la Policía Técnica Judicial se  
encontraba en el interior Carlos Ponce Paz que  
debía ser identificado por sus víctimas.

"El delincuente estaba precisamente en esta  
cabina con el fin de ser identificado, pero las  
personas concurrían en forma confusiva, es  
posible, entonces, que se haya confundido e  
interpretado como si se tratase de una celda  
clandestina".

### ¿POR QUÉ NO SE REGISTRO?

Aunque el jefe policial no respondió direc-  
tamente a la pregunta de por qué no se registró  
la detención de Carlos Ponce Paz y de su  
esposa Graciela Martínez, señaló que éstos no



Farfán en problemas.

tienen una verdadera identi-  
ficación con la que se los de-  
bía registrar.

"En este caso particular el  
detenido tiene el supuesto  
nombre de Carlos Ponce que  
no está establecido en virtud a  
que no tiene ningún registro  
de identificación y tampoco su  
cubierta, cuyo supuesto  
nombre sería Graciela Martí-  
nez, son personas que van elu-  
diendo a la Policía", dijo.

### TORTURAS

Señaló que las denuncias  
sobre torturas no son una no-  
vedad porque los delincuentes utilizan este argu-  
mento para eludir su responsabilidad por los  
delitos cometidos.

"No existieron malos tratos y menos alguna  
lesión o muestra de haber recibido maltrato  
físico y esto lo ratificó el médico forense en el  
certificado que expidió", dijo Farfán al negar que  
él o el director departamental hubieran tortura-  
do a Ponce como denunció el diputado Juan del  
Granado.

### EXTORSION

El jefe policial negó también que se haya  
ejercido algún tipo de extorsión, por efectivos de  
la Policía Técnica Judicial, ya que los que proce-  
dieron a la detención fueron miembros de una  
patrulla del 110.

Explicó que Radio Patrulla 110 atendió el  
caso tras la denuncia de un ciudadano que hizo  
un escándalo en el centro de la ciudad porque  
estaba siendo atracado por una pareja, justo la  
que era buscada.

La palabra de Carlos Ponce Paz

## Habla el detenido: Fui golpeado

✓ Fui detenido el sábado al mediodía en la zona  
de Miraflores cuando conducía el vehículo con el  
que trabajo como taxi.

✓ Según los policías que me detuvieron lo hicie-  
ron porque una señora me acusó de haberle sus-  
traído 100 dólares.

✓ Me trajeron directamente a la PTJ y me  
metieron aquí a lado (la pecera)

✓ Estaba aquí detenido desde el día sábado e  
incomunicado y sin comer hasta el domingo a las  
10:00 horas.

✓ El domingo a las 10:00 horas un oficial me dio  
dos salterías y un refresco, diciéndome: "Esto te  
mandan tus secuaces".

✓ El mismo domingo me sacaron un rato, des-  
pués me volvieron a meter de nuevo y quedé in-  
comunicado hasta ayer.

✓ El lunes me sacaron y me quisieron hacer  
escribir cosas que yo no sabía y como me negué, me  
a la celda.

✓ Querían que escriba que estuve varias  
veces aquí (PTJ) y que salí dando dinero a los  
policías.

✓ No eran encapuchados, eran policías.

✓ Es falso que yo tenga prontuario, sólo estuve  
detenido en dos oportunidades; ésta y otra por  
pela.

"¿Por qué aparece DD.HH. cuando hay un 'peso pesado'?"

## Carlos Antezana se defiende

✓ Yo no diría que hay intereses, pero sí que cuando  
existe o llega algún delincuente sumamente "pesado",  
aparece Derechos Humanos, y no sé por qué.

✓ Se está verificando la palabra de un delincuente  
contra la palabra de un policía, ¿cuál vale, la sociedad  
qué va a decir?

✓ Se decía que existía una celda especial donde se  
torturaba, estamos demostrando que no hay ninguna  
celda.

✓ Este lugar es donde se identifica a los delin-  
cuentes, mientras el delincuente no ve, si la persona dan-  
ificada lo observa.

✓ No está en un lugar apartado (la celda clandes-  
tina), está precisamente en una oficina donde están  
numerados los escritorios donde trabajan los señores  
oficiales.

✓ La investigación se realizó para verificar y dar  
a conocer la verdad, y es posible que en el pasado  
estuviesen inmiscuidos en esta situación y no ha-  
blamos del coronel Asturizaga, digno jefe, sino ha-  
blamos de un teniente Asturizaga, que no se con-  
funda.

✓ El diputado dirá (Juan del Granado), pero que me  
comprobe la situación.

✓ Cuando hay golpes se demuestra claramente.  
Debería tener hematomas. Ustedes lo han visto santo,

¿El jefe del MIR estuvo involucrado en secuestro de Siles?

# MIR: Denuncias contra Jaime Paz son del "clan" Sánchez

Hugo Carvajal niega que Paz Zamora hubiese estado en Montevideo, con el fin de condecorar al ex presidente Hernán Siles porque esa posibilidad debía ser respaldada por un Decreto Supremo.



Siles y Paz Zamora en una foto de la que faltan muchos detalles relevantes.

El Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) afirmó ayer que las acusaciones contra el jefe de ese partido, Jaime Paz Zamora, en sentido de que estaría implicado en el secuestro del fallecido ex presidente Hernán Siles, obedecen a una campaña de desprestigio del "clan" Sánchez Berzain.

El diputado Hugo Carvajal del MIR no dio crédito a las declaraciones del ex ministro del Interior en el gobierno de la UDP, Gustavo Sánchez, quien implicó a Jaime Paz, Guillermo Capobianco y Oscar Eid en el secuestro del ex presidente Siles, ocurrido el 30 de junio de 1984.

## LA MANO DE SANCHEZ

En declaraciones a PRESENCIA, Carvajal afirmó que el "clan" del ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, estaría detrás de toda una campaña de desprestigio del MIR, al que posiblemente pertenece el denunciante.

"Esto no merece absoluta-

mente ninguna seriedad, una actitud como la de el (Gustavo Sánchez), que es tan extemporánea y que forma parte de una estrategia para dañar la imagen de los adversarios políticos, es posiblemente promovida por el clan Sánchez perteneciente al Ministerio de Gobierno", señaló.

La madrugada del 30 de junio de 1984, seis policías se sustraron al por entonces presidente Hernán Siles Zuazo en un automóvil de la Sección Recaudaciones del Ministerio del Interior y la primera información del plagio fue emitida por Miguel Urioste que oficiaba como Ministro de la Presidencia.

Según Carvajal, Paz Zamora

no pudo participar en el secuestro del ex Presidente debido a que se encontraba de viaje en Europa asistiendo a una reunión de la Internacional Socialista en Portugal.

## LA VISITA QUE NO SE PRODUJO

Según Sánchez, después de que Jaime Paz Zamora asumió la Presidencia de la República en 1989 viajó a Montevideo, Uruguay, para condecorar al ex presidente Hernán Siles, quien supuestamente había rechazado la atención recordando su deslealtad al jefe mirista. Sin embargo, Carvajal nuevamente desmintió esa versión y afirmó que cuando Paz Zamora estuvo en Montevideo sólo tuvo

la intención de visitar al ex Mandatario, pero tal encuentro no se produjo, asegurando que es falso lo de la condecoración porque esa posibilidad debía estar respaldada por un Decreto Supremo aprobado en Bolivia.

En todo caso, el ex ministro del Interior, en una entrevista con el periódico Opinión de Cochabamba, se mostró seguro de que los móviles del secuestro fueron establecidos en el momento del secuestro y que Jaime Paz se puso en evidencia porque cuando estuvo en Portugal y España dijo que él era el Presidente de Bolivia. Esto también fue negado por Carvajal.

Pero sí tiene sospechas

## MBL no tiene pruebas que involucren a Jaime Paz

El presidente en ejercicio de Movimiento Bolivia Libre y ex ministro de la Presidencia del gobierno de la UDP, Miguel Urioste, señaló ayer que no tiene ninguna evidencia que vincule al ex presidente Jaime Paz Zamora con el secuestro de Hernán Siles Zuazo, ocurrido el 30 de junio de 1984.

"Yo no tengo ninguna evidencia de aquello y no conozco ningún informe de inteligencia que certifique esa afirmación", aseveró el político. No obstante, no puso las manos al fuego por la lealtad de Paz Zamora, Oscar Eid y Guillermo Capobianco hacia el entonces presidente Siles. Los políticos citados fueron relacionados por el ex ministro del Interior de la UDP, Gustavo Sánchez, como los cerebros del plagio del ex presidente.

"No sé si fueron o no leales. Lo que sí es evidente son las declaraciones que hizo conocer Jaime Paz desde Madrid o Barcelona, diciendo que él estaba dispuesto a asumir el gobierno. Eso causó mucho malestar", indicó Urioste.

Recordó que el 30 de junio de 1984 fue una de las jornadas más negras de la historia reciente del país y aseguró haber sido el primer ministro en conocer el secuestro del Dr. Siles a las 6:00 de esa día.

## EMBAJADA

"Yo recuerdo que en el Ministerio de la Presidencia no le hacíamos caso a un fax que insistentemente quería comunicarse con nosotros y que había sido de la Embajada de Bolivia en Caracas.



Urioste, otro de los que habló del tema.

Venezuela", dijo Urioste. "Lo que nos quería comunicar era que los secuestradores se habían puesto en contacto con la Embajada en Venezuela en Bolivia y querían entregarse", agregó. Señaló que por esos días esa comunicación no fue atendida por la gran preocupación que existía en las drásticas horas vividas.

"Todo el mundo sabe que el edecán del entonces vicepresidente Jaime Paz Zamora, Luis Ardaya, ha sido interrogado, prestó declaraciones y sobre él hay cargos pendientes", dijo.

## SILES, EL GENEROSO

Consultado respecto de la calidad humana que caracterizó al ahora extinto ex Presidente, Urioste dijo que el Dr. Siles fue un hombre extremadamente generoso.

Una vez más, dice que es la última vez que habla sobre el tema

## Sánchez: No habrá peleas en el MNR y ganaremos el '97

Dos aspectos los tiene muy claros el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain: que el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) ganará las elecciones generales de 1997 y que no habrá peleas internas para la elección del candidato presidencial.

De esa forma salió al paso -dijo que por última vez- a las declaraciones del prefecto de La Paz, Germán Quiroga, quien aseguró que trabaja para que Sánchez no sea designado candidato del MNR para los comicios del primer domingo de junio del próximo año.

"Sobre esos temas ya no voy a declarar porque son situaciones en las cuales hay comentarios que van y vienen. Yo estoy en la línea de Su Excelencia, el Presidente de la República", afirmó el Ministro de Gobierno luego de entrevistarse con el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

## GANAR LAS ELECCIONES

Sánchez señaló que las elecciones en el MNR

para elegir al candidato presidencial comenzarán el 2 de enero de 1997.

Explicó que apostó a que sólo la unidad permitiría posibilitar la reproducción del poder y citó dos líneas maestras para lograr ese objetivo.

"Hay dos cosas que los movimientos no vamos a hacer: la primera es que no vamos a perder las elecciones, vamos a ganar los comicios el próximo año y, la segunda, no vamos a pelearnos entre nosotros, porque la unidad del partido en este proceso revolucionario es el secreto del éxito", aseguró la autoridad.

Al indicar que es la última vez que se refiere a ese tema, dijo que mientras tanto, los periodistas sólo podrán conversar con él en su calidad de Ministro de Gobierno.

"Yo estoy cumpliendo mis específicas tareas", señaló cuando se le consultó si tenía aspiraciones presidenciales, tal como señalan políticos ligados al MNR.

## Maneja otras estadísticas

## MIR asegura que erradicó en su gobierno más que el MNR

El presidente de la Comisión Antidroga de la Cámara de Diputados, Sergio Medinaceli, defendió la labor del ex Acuerdo Patriótico en materia de erradicación de coca, afirmando que el anterior gobierno erradicó más que la actual gestión.

A diferencia de las estadísticas presentadas por la Secretaría de Defensa Social en senes únicamente", dijo a PRESENCIA el fiscal Ramos.

El trabajo de los fiscales es denominado caso "narcoavión" fue creado por la Comisión de Constitución debido a la existencia de una serie de irregularidades cometidas por los representantes del Ministerio Público como el hecho de enviar a la cárcel a dos personas inocentes.

Esta observación originó que el plenario de la Cámara de Diputados determine requerir a la Fiscalía General el procesamiento de todos los fiscales que intervinieron en las investigaciones del denominado "narcoavión".

El fiscal antidroga salió al paso afirmando que el sólo se dio en la recepción de declaraciones de seis u ocho detenidos y en el análisis de contenidos de diligencias de Policía Judicial que es labor del jefe de diligencias, en este caso Serafin Lañueza.

Sin embargo, junto a Serafin Lañueza participaron en las investigaciones los fiscales Luis Torrez, Rogelio Durazo, Gonzalo Bernal, Graciela Thompson y Leopoldo Ramos por lo que podrían ser procesados.

**FISCALIA GENERAL.** La Fiscalía General de la Nación aún no se ha pronunciado sobre este caso, hecho que preocupa a los fiscales y a los jueces antidroga porque serían los directos afectados con la suspensión de los fiscales cuando sus mandatos debido a que se paralizarían sus actividades.

Este silencio ha preocupado al juez antidroga Nancy Bustillos, quien dijo que el silencio genera una serie de susceptibilidades y podría dar lugar incluso a objeciones a la actuación de los jueces de manera posterior a la resolución, en estos casos que se llaman "narcoaviones".

Sin embargo, los fiscales continúan cumpliendo sus funciones habituales y están a la espera de su suspensión para asumir su defensa como corresponde.

"Estamos cumpliendo normalmente nuestro trabajo, nosotros nuestros autos son legítimos, mientras no exista un mermado de suspensión emitido por la Fiscalía General", dijo Ramos.



Carvajal defiende al ex Acuerdo Patriótico.

erradicación de coca y la lucha antidroga, por ello es que ahora el gobierno incluyó en el Presupuesto General de la Nación a la FELCN.

**LA ADMISION.** Admitió que en el gobierno de Paz Zamora se utilizaron mayores recursos, pero aclaró que en la actual administración se utilizó menos dinero; pero recibió más presiones y murieron más de diez bolivianos.

Añadió que Bolivia recibió más recursos gracias a la buena labor que realizó el Acuerdo Patriótico en materia de erradicación, tanto así que fue premiado con la disminución de la deuda externa a Estados Unidos.

"Estas son las grandes diferencias que existen entre nuestro gobierno y el de Gonzalo Sánchez de Lozada", afirmó Medinaceli.

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Juan José Paty Cortez
- Abraham Vargas
- María Encarnación Dios de Guerra
- Catalina Guispe Tancara
- Anguard Antonio Guisbert Guisbert
- Benjamín Pabón Cossío
- Abigail Murillo Machicado
- Ana Carolina Cuentas Tórrez



Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General

La familia de la que en vida fue:

**Sra. CARMEN CAMPUZANO VDA. DE RODRIGUEZ (Q.D.D.G.)**

Agradece a todos los parientes, amigos, empresas e instituciones que hicieron llegar sus sentimientos de pesar e invita a la misa de 8 días de su fallecimiento, que se celebrará el día sábado 31 del presente a horas 12-30, en la iglesia de los Reverendos Padres Carmelitas.

La Paz, agosto de 1996



Vicepresidencia de la República  
Presidencia del Honorable Congreso Nacional

El Vicepresidente Constitucional de la República y Presidente Nato del Honorable Congreso Nacional, Don Víctor Hugo Cárdenas, su esposa e hijos expresan su más sentida condolencia a los familiares del que en vida fue:

**H. HERNAN CHILA MAMANI (Q.E.P.D.)**

joven parlamentario e hijo de nuestro amigo y compañero orureño Macabeo Chila Prieto.

La Paz, agosto de 1996



CAO preocupada

## Agropecuaria cruceña pierde \$us 16 millones por la sequía

Según productores

### Plan de riego es insuficiente

El plan gubernamental de riego, que contempla la inversión de 50 millones de dólares, será insuficiente para cubrir las necesidades de la agricultura nacional, ya que de utilizarse todos los recursos en forma adecuada, sólo se cubrirá el 3% de la superficie cultivada, dijo ayer el gerente de la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO), Walter Núñez.

Bolivia tiene aproximadamente 1.6 millones de hectáreas cultivadas, de las cuales el 8% tiene riego y con el Plan Nacional de Riego sólo se incrementaría al 11%, dijo.

En promedio, un proyecto de riego requiere por hectárea una inversión de mil dólares, por lo que los 50 millones de dólares, sin tomar en cuenta gastos de administración, cubrirían sólo 50.000 hectáreas, agregó. Si bien no es suficiente, afirmó Núñez, los recursos del plan de riego podrán paliar en algo las necesidades del sector, por lo que los agroproductores cruceños realizan gestiones en el gobierno para que se establezca una oficina de proyectos en Santa Cruz, a fin de atender los requerimientos de las zonas de mayor producción del departamento.

- El PIB departamental será afectado

- La disminución de la producción en esta campaña es similar a la obtenida en 1995



Sin lluvias, sin riego

La agropecuaria cruceña estima tener pérdidas por 16 millones de dólares, debido a la sequía que provocó una disminución de la superficie cultivada, afectó al rendimiento y motivó la presencia de varias plagas y enfermedades en los cultivos, mientras que el ganado perdió peso y produce menos leche, informó la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO).

El gerente de esa entidad, Walter Núñez, dijo ayer que el efecto de la sequía no sólo representa los 16 millones de dólares de pérdida, sino que eso tendrá su repercusión en la agroindustria y comercialización, por lo que se espera que el Producto Interno Bruto (PIB) departamental sea disminuido.

### Pérdidas provocadas por la sequía en Santa Cruz (en millones de dólares)

Agricultura	
Cultivos extensivos	8
Cultivos intensivos	4,5
Pecuaria	
Baja de peso del ganado y menor producción de leche	3,6
Total	16,1

Fuente: CAO preliminar

Datos de la Secretaría Nacional de Agricultura, a través del Consejo Nacional de Agropecuaria, informó que las pérdidas de la campaña agrícola de invierno, de 11.700 toneladas, son similares a la producción obtenida en la gestión anterior, que llegó a 117.300 toneladas.

**EFFECTOS EN EL PIB**  
Las pérdidas agrícolas por cultivos extensivos -soya, trigo, sorgo- llegan a 8 millones de dólares, los cultivos intensivos -hortifrutícolas- a 4,5 millones y en producción pecuaria 3,6 millones, lo que hace un total de 16,1 millones de dólares.

"Si nosotros nos ponemos a pensar que esos 16 millones son aproximadamente el 3% del valor bruto de la producción regional, imagine-se la pérdida de agregación de valor y la cadena de comercialización que, a partir de esas pérdidas, dejarán de ser efectivas, en el análisis eso significa una caída del PIB regional", dijo Núñez.

### DISMINUCIÓN DE LA PRODUCCIÓN POR SEQUÍA CAMPAÑA DE INVIERNO 1996 - SANTA CRUZ

CULTIVO	PRODUCCION/95 TM	SUPERFICIE SEMBRADA/96 Ha	PRONOSTICO DENDIMIENTO Met. FAO T/Ha	RENDIMIENTO OPTIMO T/Ha	PRODUCCION ESTIMADA/96 TM	PRODUCCION OPTIMA TM	DEFICITS DE PRODUCCION TM
Soya	46,100	73,550	1.2	1.8	88,260	132,390	44,130
Girasol	28,000	83,300	0.9	1.4	70,805	116,620	45,815
Trigo	43,200	72,800	1.2	1.5	87,360	109,200	21,840
TOTALES	117,300	229,650			246,425	358,210	111,785

FUENTE: Elaborado en la Unidad de Alerta Temprana de Desastres Naturales - SNAG

UDAPE pronostica

## Déficit fiscal en 1996 aumentará un poco

Se espera que el déficit fiscal para la presente gestión llegue al 2,4% del Producto Interno Bruto (PIB), 0,3% más que el déficit de 1995, informó el director de la Unidad de Análisis de Políticas Económicas (UDAPE), Luis Carlos Gemio.

Explicó que en la medida que el país creció y mantuvo una estabilidad económica, el déficit fiscal ha disminuido paulatinamente. "Cuando el gobierno asumió el mando (1993) el déficit fiscal había ascendido hasta el 6,4%. Un año después se redujo hasta un 3,2% del PIB y en 1995 terminamos con 2,1%, el porcentaje más bajo desde la aplicación de la nueva política económica", comentó.

Según Gemio, el déficit fiscal en la gestión 1996 podría llegar a 2,4% del PIB, si se toma en cuenta que en el primer semestre se tuvo un superávit de 0,1% del PIB.

### TRATAMIENTO DEL DEFICIT EN 1995

Según el Banco Central de Bolivia (BCB), en 1995 el déficit fiscal fue financiado en un 70% con recursos externos concesionales, provenientes de organismos internacionales y de un alivio de la deuda externa por la negociación en el Club de París.

Además, dice la Memoria 1995 del BCB, la política crediticia restrictiva aplicada con el sector público, determinó que el Tesoro General de la Nación (TGN) recurra a la emisión de Letras del Tesoro, permitiendo financiar parte de su déficit con recursos del sector privado.

### MEJORAMIENTO DE OPERACIONES DEL TGN

Según el informe presidencial presentado al Congreso en agosto del presente año, el mejoramiento de las operaciones del TGN resultó fundamental para el logro de un déficit del Sector Público No Financiero (SPNF) de 1,9% del PIB en el período agosto 1995-junio 1996, a pesar de los gastos adicionales incurridos para financiar la implementación de reformas estructurales, como la reforma educativa, reforma judicial, servicio civil y capitalización de empresas públicas.

El informe añade que el superávit del TGN, que alcanzó a 0,7% del PIB en dicho período, fue una de las contribuciones más significativas para el mantenimiento de la política fiscal. "Sin ese hecho, las operaciones del SPNF hubieran arrojado un déficit equivalente a un 2,6% del PIB", manifestó.

### SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A. S.E.P.S.A.

Plaza Arce Nº 5  
Casilla Nº 182  
Cables SEPSA

Tel. Of. 2-2421 2-2423 2-5045 2-5046  
Tel. Emergencia 2-2422 2-5801  
POTOSI - BOLIVIA



### INVITACION

La Contraloría Departamental de Potosí invita al señor Lic. Franz Ramírez Uribe, apersonarse a sus oficinas a objeto de recabar del Informe de Auditoría N° SCAE/IER-028/96 de fecha 21 de mayo de 1996, realizada en Servicios Eléctricos Potosí S.A. al 31 de diciembre de 1994.

GERENCIA  
DEPARTAMENTAL AUDITORIA

## SI USTED ESTA CONSTRUYENDO:

La Alcaldía de La Paz, comunica a las Empresas Constructoras y/o Empresas de Producción de Agregados, que pone a disposición con carácter GRATUITO, las acumulaciones de material aluvial existentes a lo largo de la Canalización del río Achumani.

Por tanto, a partir de la fecha, están autorizados a recoger dicho material sin trámite alguno.

La Paz, agosto de 1996.

Alcaldía de La Paz

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE PUERTO VILLARROEL

### TERCERA CONVOCATORIA LICITACION DIRECTA N° 01/96 PROVISION DE MAQUINARIA Y EQUIPO

Habiéndose declarado desierta la 1ª y 2ª convocatorias, la H. Alcaldía Municipal de Puerto Villarroel, 5ª Sección de la provincia Carrasco, invita a las empresas comerciales y/o personas naturales legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión de un vehículo liviano y equipo pesado, al municipio mencionado.

El pliego de especificaciones y condiciones podrá ser recabado, a partir de la fecha, en el bufile del Dr. Bernardo Sanabria C., ubicado en el Edificio (cint) Avaroa, calle 25 de Mayo N° 5 0420 2º piso Of. 2, de la ciudad de Cochabamba, previo pago de Bs 300.-

Las ofertas deberán sujetarse estrictamente a la R. S. 216145 (Normas básicas para el Sistema de Administración de Bienes y Servicios), y presentarse en la dirección arriba mencionada y/o en las oficinas de la H. Comuna en Puerto Villarroel, hasta hrs. 16:00 del día miércoles 4 de septiembre de 1996.

La apertura de propuestas se realizará el día jueves 5 de septiembre a hrs. 9:30 a.m., en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de la 5ª sección, en la localidad de Puerto Villarroel.

Cochabamba, agosto 22 de 1996

Guido Tarqui Jamira  
Honorable Alcalde Municipal  
de la Quinta Sección  
PUERTO VILLARROEL



"En la licitación de termoeléctricas al Brasil, todas las compañías serán bienvenidas y las bolivianas tendrán una posición muy buena, no sólo por su reconocida capacidad técnica, sino por el hecho de que están casi al lado de la frontera".

Marco Meira Naslauskis, embajador del Brasil en Bolivia.



La sequía llega a los bolsillos de los consumidores.

## Efectos de la sequía Ganaderos: subirá el precio de la carne

- El incremento será de por lo menos un 10%, anunció ayer la Federación de Ganaderos del Beni, que pide comprensión a la población

**Trinidad, 28 ago. (EFE).** La Federación de Ganaderos del Beni (FEGABENI) anunció que el precio de carne se incrementará al menos en un 10% y señaló que este es el único sistema de autoayuda del sector para enfrentar los efectos de la sequía.

El titular de la FEGABENI, Fernando Velasco, hizo el anuncio al señalar que el ganado "flaco" será comercializado como antes y el poco ganado "gordo" que queda a los productores, pasará a los mataderos locales con precio elevado y eso, "con seguridad, repercutirá en la economía del pueblo".

Sin proporcionar detalles, el dirigente ganadero pidió comprensión a la población y aseguró que la medida de aumentar el precio de la carne corresponde, "en justicia", por la necesidad de generar recursos destinados a paliar los daños que produjo el fenómeno natural.

Actualmente, el precio del kilogramo de carne de primera se expende en 12 bolivianos, situación que ya fue considerada por dirigentes de sectores laborales como "un abuso".

Adicionalmente, el solo anuncio de incremento determinado por la FEGABENI desató una especulación de precios.

Ante la posibilidad de que la alcaldía frene las decisiones de los ganaderos, Velasco afirmó que rige en el país el sistema de libre mercado y, en ese marco, "es una decisión tomada que entrará en vigencia próximamente".

Según el dirigente, a raíz de las pérdidas elevadas -que la Federación estimó en más de 70 millones de dólares-, los 4.000 ganaderos afiliados a esa entidad intentarán crear un mecanismo de defensa y de reactivación propio, "ante la indolencia del gobierno, que no patrocina ni planifica ayuda" al sector.

## AMPLIACION DE PLAZO

A solicitud de varias empresas interesadas en participar en las siguientes invitaciones:

I.D. 025/96  
DISTRIBUCION DE  
CORRESPONDENCIA  
TRIBUTARIA MUNICIPAL

I.D. 027/96  
PRE-IMPRESION  
Y GENERACION  
FORMULARIOS 1980

I.D. 028/96  
IMPRESION MASIVA LASER  
DE 160.000 FORMULARIOS  
PARA INMUEBLES

La Alcaldía de La Paz en uso de sus atribuciones y facultades, amplía el plazo de presentación de propuestas hasta el día **martes 10 de septiembre de 1996**, hasta horas 17:00 en el Departamento de Licitaciones y Contratos (edif. central) calle Mercado esq. Colón.

Alcaldía de La Paz

# Por desobediente Canal 11 de Santa Cruz con nuevas sanciones

- La Superintendencia de Telecomunicaciones impondrá hoy un nuevo castigo al canal universitario, por no haber acatado una anterior sanción por "pirateo" de películas de largometraje

La Paz, 28 ago. (ANF). La Superintendencia de Telecomunicaciones impondrá nuevas sanciones contra el Canal 11 de Santa Cruz, porque no cumplió con la suspensión de su programación por 48 horas la segunda semana de agosto, después de haberse comprobado que "pirateó" tres películas de largometraje, adelantaron hoy fuentes oficiales.

Como se recordará, la mencionada estación televisora fue sancionada por la Superintendencia de Telecomunicaciones el pasado 8 de agosto, debido a que incluyó en su programación tres películas, sin contar con el permiso de los distribuidores que precautelan los derechos de autor.

En esa ocasión, la "piratería" de los largometrajes fue refutada por el Canal 11 de Santa Cruz, aduciendo contar con los permisos para difundir las películas observadas.

La gerencia del canal universitario denunció públicamente un favoritismo de la Superintendencia del sector a intereses empresariales, que buscaban en definitiva suspender el permiso de uso de frecuencia.

**NUEVAS SANCIONES**  
No obstante, se conoció de fuentes allegadas al ente regulador de telecomunicaciones, que este jueves se divulgará con precisión las nuevas sanciones contra el canal cruceño, las que podrían incluir un nuevo período de suspensión, el que si no es acatado derivaría en penalizaciones económicas, de acuerdo con la ley.

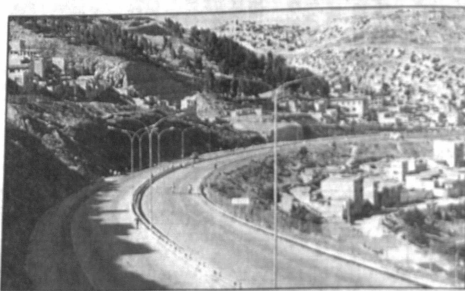
La Superintendencia de Telecomunicaciones efectúa en gran parte del territorio nacional un "monitoreo" de la difusión de contenidos de estaciones de televisión, para verificar diversas denuncias sobre piratería de programas, acción ilegal pasible a sanciones.

Hasta fin de año

# Autopista La Paz-El Alto en vías de pasar a manos privadas

✓ Por el importante volumen de tráfico que presenta (10.000 vehículos diarios), esta carretera es muy atractiva para ser entregada en concesión a la empresa privada, explicó el subsecretario de Transportes, José Antelo.

✓ El tramo Santa Cruz-Warnes y la carretera Patacamaya-Tambo Quemado son también candidatas a ser administradas por manos privadas.



¿Estará en mejores manos?

Según las experiencias chilenas, colombianas y venezolanas, preferentemente las vías carreteras licitadas son aquellas que presentan un tráfico superior a los 10.000 vehículos diarios, comentó.

El gobierno consiguió 100.000 dólares como financiamiento de la Corporación Andina de Fomento (CAF), para contratar personal profesional en cargo de elaborar una propuesta de legislación en el tema

de concesión de carreteras, dijo.

"Ese grupo comenzará a trabajar a partir del 1º de septiembre y creemos que hasta fin de mes ya se tenga una propuesta de legislación, que permita en el próximo año licitar algunas carreteras", aseguró Antelo.

**VIAS ATRACTIVAS**  
"Nosotros, por los informes que tenemos en este momento, sabemos que las únicas dos vías bolivianas atractivas para licitarlas serían la autopista a

El Alto y el tramo Santa Cruz-Warnes, tramos que están encima de los 10.000 vehículos diarios", añadió.

Por otro lado, explicó, existen algunas carreteras con potencial para la concesión, que se pueda manejarlas en forma mixta, es decir que el Estado aporte una parte y el concesionario otra para cubrir los gastos de mantenimiento.

**RECURSOS**  
El gobierno tramitó un dictado para el estudio y consumo que es posible contar hasta de año con la legislación pendiente al tema de concesiones, "no sabemos si será ley o decreto, eso será establecido por los profesionales contratados gracias al apoyo de la CAF".

**OTRA CARRETERA ATRACTIVA**  
"Creemos que la carretera Patacamaya-Tambo Quemado podría ser concesionada tomando en cuenta que es una vía necesaria la existencia de una empresa responsable su mantenimiento", comentó, enfatizando que dicha vía no ha sufrido ningún deterioro, lo que sugirió una reciente publicación de prensa.

## Capitalización YPFB

# El gobierno no coordina con el SIRESE

✓ Gran preocupación por la falta de titular en la Superintendencia de Hidrocarburos.

Los contratos de transporte para la capitalización de YPFB deberían elaborarse en coordinación con el Sistema de Regulación Sectorial (SIRESE), sin embargo hasta la fecha el Poder Ejecutivo no ha hecho conocer los documentos, a pesar de que tienen que ser firmados por el superintendente a. l. de Hidrocarburos, afirmó el superintendente General, Juan Carriaga.

Según una fuente allegada, es ocasionaría serios problemas en cuanto a la regulación que la Superintendencia tiene que realizar, una vez

que se capitalice la estatal petrolera.

Carriaga manifestó que es necesario dar prioridad a la designación del superintendente de Hidrocarburos, puesto que es difícil y poco manejable para una sola persona (Orlando Joffre) tener a su cargo dos superintendencias, por el trabajo y las responsabilidades que amerita esa función. Apenas se reinicie el Congreso, solicitará al presidente del Senado la incorporación de ese tema en la próxima agenda a tratarse.

De igual forma, el superintendente de Hidrocarburos a.

l. Orlando Joffre, manifestó su preocupación por los vacíos y problemas que se producen en la estructura misma de la Superintendencia, así como en la diversidad de trámites que están siendo postergados.

"Deseo con vehemencia que la designación se haga en el transcurso de las próximas semanas", dijo.

**DOS BORRADORES DE DECRETOS**

Por otra parte, el titular del SIRESE informó que el Poder Ejecutivo remitió dos proyectos de decreto, fundamentales para la capitalización de YPFB, sobre la delimitación de fun-

ciones de la Secretaría Nacional de Energía, YPFB y SIRESE, y la reglamentación de transporte por conducto.

El primero, dijo, delimitará el campo de acción de cada una de las entidades, mientras que el segundo, establece que la regulación de SIRESE se dará únicamente en el área de transporte.

La norma relaciona las atribuciones específicas del SIRESE, en cuanto a la metodología de concesiones, licitaciones, causales de derogación y licencias; tarifas, infracciones y sanciones.

# 73 empresas interesadas en conformar las AFPs

Un total de 73 empresas están interesadas en ingresar al club de las ocho precalificadas en el proceso de licitación de las dos Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP) que operarán en el país, informó ayer el secretario de Capitalización, Edgar Saravia.

Señaló que son 73 las empresas, de las cuales algunas son bolivianas, que adquirieron los términos de referencia puestos a disposición de los interesados desde la semana pasada.

Quiénes cumplan los requisitos mínimos establecidos en los términos de referencia, deberán responder una serie de preguntas sobre su experiencia en administración de fondos de pensión privados y

su solvencia. Sobre la base de las respuestas, el Ministerio de Capitalización hará su evaluación y precalificará a ocho.

Entre las empresas precalificadas se elegirá a dos que conformarán las AFPs, que operarán desde 1997, y estas entrarán en su poder la administración de los fondos de pensión con un monto estimado de 60 millones de dólares en los primeros años, así como los recursos que corresponden a los bolivianos por la capitalización de las empresas estatales, calculados en 1.500 millones de dólares.

Se espera que el proceso concluya en noviembre de este año y que las dos AFPs egién operen desde 1997.

# Productores no quieren monopolio ferroviario

**Santa Cruz (ANF/ABP).** El presidente de ANAFO (Asociación Nacional de Productores de Trigo y Oleaginosas), Demetrio Soruco, demandó del gobierno la construcción del tramo Pailón-San José de Chiquitos, con la finalidad de evitar el monopolio del transporte por parte de la Empresa Ferrocarril

del Oriente (EFO). Dijo tener conocimiento que las autoridades del Poder Ejecutivo ya han concluido el estudio de factibilidad, para iniciar esa ruta con financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo, entidad crediticia que ha comprometido desembolso de 60 millones de dólares.

Sorucu insistió en la necesidad que tienen los productores de contar con una vía alternativa para agilizar el transporte de granos hacia el mercado brasileño y de otros países, tomando en cuenta que el material de transporte de EFO no cubre la demanda del sector, lo que constituye en el principal cuello de botella.

PIZARRA ECONOMICA - La Paz 28 de Agosto de 1996			
DOLAR		Anteriores cotizaciones	
Bs. 5,13		23 de Julio de 1996	5,11
PERMANECE		8 de Agosto de 1996	5,12
Desde el 26/08/96			
Infografía ANF Fuente: BCB BBV			
PAIS	MONEDA	SUS. UNID.	
ARGENTINA	Peso	1,00	
BRASIL	Real	1,011	
COLOMBIA	Peso	1.048,64	
CHILE	Peso	406,57	
ECUADOR	Sucre	3.230,00	
MEXICO	N. Peso	7,50	
PERU	N. Sol	2,44	
VENEZUELA	Bolivar	475,00	
ALEMANIA	Marko	1,4760	
AUSTRIA	Chelín	10,38	
BELGICA	Francos	30,41	
CANADA	Dólar C.	1,3655	
DINAMARCA	Corona	5,7065	
ESPAÑA	Peseta	124,80	
FRANCIA	Francos F.	5,0570	
HOLANDA	Florín	1,6554	
INGLATERRA	Libra	1,5591	
ITALIA	Lira	1,810	
JAPON	Yen	108,45	
NORUEGA	Corona	6,4038	
SUECIA	Corona	6,6161	
SUIZA	Francos S.	1,1921	
D.E.G.	SUS	1,46136	
ECU	SUS	1,27230	
LSA DE VALORES			
TASAS ME			
NEGOCIADO			
MIN MAX			
DPF 8,00 9,00			
6.941.519,36			
14.605.050,40			
74.585.804,91			
587.585.424,48			
BT 8,10 8,10			
SOYA			
ACEITE			
GRANO			
TORTA			
SEP 0,2512 8,160 262,30			
OCT 0,2533 7,870 254,50			
DIC 0,2575 8,840 250,30			

## 2da. OLIMPIADA DEPARTAMENTAL DE QUIMICA

La Junta de Padres de Familia de la Unidad Educativa San Andrés, tiene la satisfacción de felicitar públicamente al equipo de las Olimpiadas de Química de la Unidad Educativa San Andrés constituida por:

- Apaza Choque Julio Edwin
- Bonsak Arce Alvaro
- Burgos Foronda Tania
- Condori Alarcón Víctor Hugo
- Colomo Sillerico Luis Fernando
- Guisbert Fernando
- Lopez Rivera Deysi Inés
- Maceda C. Giovanna
- Miranda Calderón Ximena
- Montán Fernández Mireya Silvia
- Nina Rosso Bernardo
- Quino Lima Israel
- Quispe Serrano Boris
- Reguerín López Paola
- Rios Condori Fernando Héctor
- Rocha Velásquez Jesús
- Suarez Maldonado Diego Jesús
- Suarez Maldonado Jaime Felipe

por segunda vez y en forma consecutiva consigue representar al Departamento de Química en la Olimpiada Nacional de Química que se llevará a cabo en los próximos días nuestra especial felicitación a los alumnos:

Suarez Maldonado Diego Jesús

Apaza Choque Julio Edwin

Rios Condori Fernando Héctor

obtuvieron los 3 primeros puestos y al profesor José Luis Vila Castro, quien cedió el respeto y la admiración de toda la comunidad San Andrecista; al mismo tiempo les deseamos éxito en la representación Departamental.

La Paz, agosto de 1996

PRODUCTOS DEMANDADOS EN EL EXTERIOR

INFORMACION PROPORCIONADA POR REPRESENTANTES COMERCIALES DE BOLIVIA

EMPRESA / PAIS	PRODUCTO(S)
North Pacific Lumber Company / Estados Unidos	AGLOMERADOS DE MADERA
Rederico / Estados Unidos	PANELES DE MADERA
Alchem Industries, INC. / Estados Unidos	CAYANA SIN CASCARA
International Products Distribution Corp / Estados Unidos	ACIDO BORICO (BORAX)
CERAMICA	ARTESANIAS DE
	ESTATUILLAS Y ADORNOS
	CRISTALES DE VIDRIO PARA VITRALES
	JOYAS EN GENERAL

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

SUBSECRETARIA DE PROMOCION ECONOMICA

DIRECCION DE PROMOCION DE EXPORTACIONES

Fax 371803 Telf. 367468 E-MAIL:spemrree@Wara.boinet.bo

Consultas a título gratuito en:

CAMEX: 02-341220

CADEX: 03-362030

CADEXCO: 042-57223

INPEX: 02-378000

Prefectura Sucre: 064-53107

Prefectura Tarija: 066-44397

GOBIERNO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE TARIJA Y LA PROVINCIA CERCADO

INVITACION DIRECTA N° 204/96

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO

PRIMERA CONVOCATORIA

El gobierno Municipal de la ciudad de Tarija y la Provincia Cercado con financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino, invita a las empresas legalmente establecidas en el País a presentar propuestas para la ejecución de los siguientes proyectos:

PUENTE VEHICULAR TOLOMOSA

PUENTE VEHICULAR SAN ANDRES

Ubicados en los cantones de Tolomosa y San Andrés, Provincia Cercado del Departamento de Tarija. Para la presentación de la propuesta, los interesados deben efectuar la compra del pliego de especificaciones técnicas y administrativas del Tesoro Municipal sección caja en Bs. 300,00 por cada pliego (Incluir el recibo de compra en el sobre A), en el cual se encuentran todas las instrucciones para la correspondiente presentación. Las propuestas deberán ser presentadas en la forma y condiciones establecidas en el pliego de condiciones con el rótulo respectivo hasta hrs. 11:30 del día lunes 16 de septiembre de 1996 en las oficinas de Asesoría Legal de la Alcaldía Municipal de Tarija.

La apertura de propuestas se realizará el 16 de septiembre de 1996 a hrs. 15:00 en dependencias de la H. Alcaldía Municipal.

Tarija, 27 de agosto de 1996

Lic. Jaime Urquola C.

Oficial Mayor Administrativo

Anunciar en

PRESENCIA

es anunciar en todo el País



## Chile busca aumentar comercio y las inversiones con Bolivia

Con ese fin, se realizará un seminario a partir del 11 de septiembre en la ciudad de Cochabamba. El intercambio superó los \$us 220 millones en 1995

**SANTIAGO DE CHILE, (EFE).** El ministro vicepresidente de la Corporación de Fomento y Producción de Chile (CORFO), Felipe Sandoval, destacó ayer el interés del gobierno chileno por aumentar el comercio y las inversiones con Bolivia.

Con ese fin, Sandoval anunció la celebración de un seminario a partir del 11 de septiembre próximo en la ciudad boliviana de Cochabamba.

En el marco del seminario, se realizará además una rueda de negocios en la que participarán empresarios chilenos y bolivianos. El vicepresidente de CORFO dijo que los empresarios chilenos "buscarán en Bolivia nuevas oportunidades de negocios y de complementariedad productiva", y agregó que el futuro corredor bioceánico que se proyecta en la región "puede llevarnos a un mercado ampliado de muchas perspectivas".

Indicó que durante 1995 el intercambio comercial entre las dos naciones llegó a los 220 millones de dólares, con exportaciones chilenas por valor de 197 millones de dólares.

El director de la oficina de promoción de exportaciones, Prochile, Jean Jacques Duhart, explicó, por su parte, que entre 1990 y 1995 las inversiones de empresarios chilenos en

Bolivia sumaron los 137,2 millones de dólares.

En el mismo período, las inversiones bolivianas en Chile fueron menores y sólo alcanzaron los 20 millones de dólares.

Para Chile la relación con Bolivia es prioritaria sobre todo en áreas como el comercio y las inversiones, según definió el ministerio de Relaciones Exteriores.

En los últimos meses ambos países construyeron una vía entre Arica y la Paz e instalaron una zona de acopio de minerales, además de iniciar un diálogo para cooperar en el transporte de carga.

Las relaciones diplomáticas entre Chile y Bolivia están interrumpidas desde 1962 -salvo el paréntesis entre 1975 y 1978-, cuando se frustraron las negociaciones por una salida soberana al mar para Bolivia, que perdió sus costas en la Guerra del Pacífico (1879-1881).

## Brasil cierra fronteras para evitar fiebre aftosa

**RIO DE JANEIRO, 28 (ANSA).** Los estados de Rio Grande do Sul y Santa Catarina, en el sur de Brasil, anunciaron que a partir del 1 de septiembre "cerrarán sus fronteras" al ganado bovino de otras provincias para protegerse de la fiebre aftosa.

La medida -que alcanza también a búfalos, bovinos, caprinos y porcinos, así sea en tránsito- pretende impedir que animales de regiones donde la aftosa aún no está controlada puedan transmitir el mal a los rebaños gaúcho y catarinense.

La restricción, válida por 120 días, fue justificada porque ambos estados se encuentran en "un estado avanzado de control de la aftosa y en los dos últimos años no se registró ningún caso".

El tratamiento del régimen de origen

## Discrepancias en negociaciones entre el Mercosur y Bolivia

Tampoco hay avances sustanciales en cuanto a una amplia gama de productos a incluir en las listas de desgravaciones.

**MONTEVIDEO, (ANSA).** El tratamiento del régimen de origen que tendrán las exportaciones de Bolivia hacia los países del MERCOSUR dejó en evidencia discrepancias entre ambas partes en las negociaciones llevadas a cabo estos días en Montevideo, dijeron fuentes diplomáticas.

En las conversaciones tampoco se registraron avances sustanciales en cuanto a una amplia gama de productos a incluir en las listas de desgravaciones.

Si bien no se estableció una nueva fecha de reuniones, las

fuentes señalaron que esos temas deberán ser objeto de consultas a nivel gubernamental en procura de superar las divergencias.

El régimen de origen que define el MERCOSUR es del 60 por ciento de insumos nacionales y un máximo de 40 por ciento de importados desde extrazona. Bolivia aspira a aumentar el porcentaje de insumos de extrazona en sus productos.

El MERCOSUR y Bolivia suscribieron en junio pasado, durante la X Cumbre de presidentes de San Luis, Argentina, un

acuerdo marco que constituye un compromiso para formar una zona de libre comercio.

El acuerdo provisional prevé que a partir del 1 de enero de 1997 comenzará un proceso de abatimiento de las barreras arancelarias y para-arancelarias para el 90 por ciento del intercambio de bienes, en el marco de la formación de esa zona de libre comercio.

Hasta entonces registrarán las franquicias negociadas en la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), que fueron prorrogadas hasta el 31 de diciembre de 1996.

Por sequía

## Uruguay sufrirá déficit en cosecha de trigo

**Montevideo, 28 ago (EFE).** La sequía que afronta Uruguay provocará una reducción significativa en el volumen de la cosecha de trigo, lo que obligará a exportar el grano desde otras regiones, ya que en el área latinoamericana se prevé un importante déficit.

Según los cálculos de los agricultores, en Uruguay se cosecharán este año unas 370.000 toneladas de trigo, unas 40.000 por debajo del consumo del país.

La situación es alarmante en Uruguay y en otras partes del Cono Sur americano, donde puede producirse un déficit potencial de 1.400.000 toneladas.

Los agricultores uruguayos afirman que de no producirse importantes lluvias en las próximas dos semanas, habrá un impacto negativo irreversible en el rendimiento de los cultivos, con el consiguiente aumento de precio, como resultado de la ley de flexibilidad de la oferta y la demanda.

Entre 1994 y 1995

## Empresas más grandes de Colombia cayeron en 35%

**BOGOTÁ, (EFE).** Los beneficios de las mil empresas más grandes de Colombia por volumen de activos experimentaron una caída del 35 por ciento entre 1994 y 1995, al pasar del 42 al 7 por ciento, reveló ayer en Bogotá la Confederación Colombiana de Cámaras de Comercio (CONFECAMARAS).

Ese crecimiento es el más bajo de los últimos cinco años, afirmó el presidente ejecutivo de CONFECAMARAS, Germán Jaramillo Rojas, al dar a conocer los resultados del comportamiento económico empresarial en el pasado año.

Las altas tasas de interés, la apertura económica descontrolada y la incertidumbre política fueron mencionadas por la entidad como los factores que desplomaron los beneficios de la empresa colombiana.

"Los resultados nos llevan a concluir que la economía está en una encrucijada, mientras el panorama empresarial no es muy claro", sostuvo el presidente ejecutivo de CONFECAMARAS.

La evaluación de CONFECAMARAS, que está considerada como la más amplia y representativa de cuantas son hechas en Colombia, muestra que del conjunto de las mil empresas más grandes de este país, 177 registraron en 1995 pérdidas que sumaron 1.324.146 millones de pesos (unos 1.267,7 millones de dólares).

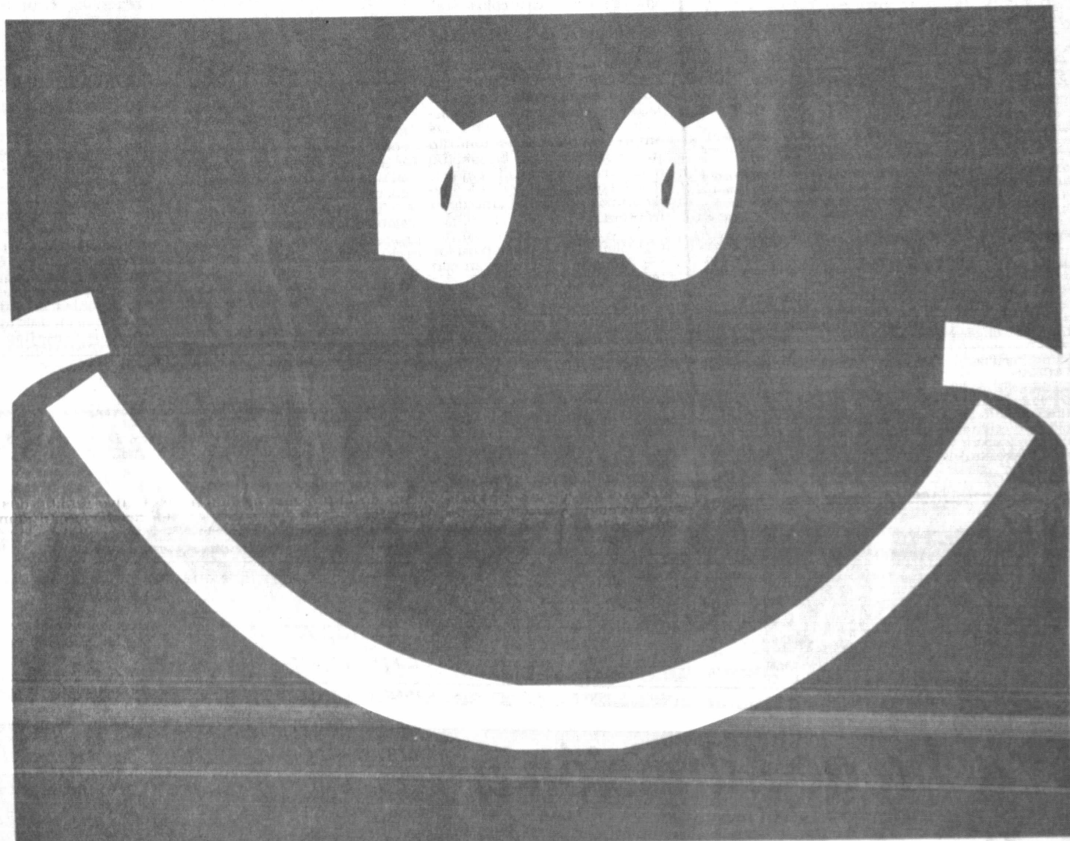
La minería, con una bajada del 61 por ciento, fue el sector más afectado por la reducción de ganancias, seguido del comercio (-47 por ciento); el de la electricidad, el gas y el agua (-34 por ciento); los servicios (-24 por ciento); la industria (-14 por ciento) y el de los inmuebles (-4 por ciento).

Según el estudio, los sectores textil, del cuero y vestidos, y el de las metálicas básicas, productos metálicos, maquinaria y equipos, fueron los industriales que presentaron los descensos más marcados en beneficios.

En el sector financiero, el crecimiento de las ganancias fue también inferior a lo presupuestado, con subidas de apenas el 15 por ciento en los bancos y del 14,6 por ciento en las corporaciones financieras.

A su vez, el automotor se constituyó en uno de los sectores económicos más desacelerados el pasado año, con disminuciones en los beneficios que alcanzaron hasta el 58 por ciento (caso de Sofasa-Renault) y un descenso en ventas que, en conjunto, fue del 8, por ciento.

# NO LE DÉ MÁS VUELTAS



## DÉ UN GIRO A SU VIDA AHORA. ANTICIPE SU FUTURO.

Es Usted una persona con iniciativa? Confía en su éxito? Está dispuesto a conseguirlo... pero le falta dinero?

Esto ya tiene una respuesta rápida y sencilla.

**Futuro PROPIO** es el crédito de *Pre-aprobación*

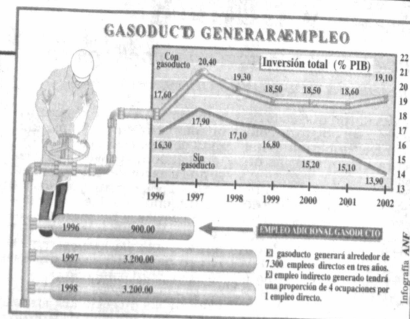
*Inmediata* para que equipe o instale su oficina, microempresa o consultorio ahora, y pague después. Visítenos y compruebe que para nosotros su tiempo es muy importante. *Para dar un giro a su vida, nosotros no le damos vueltas.*

MultiMedia

**Futuro PROPIO**  
CRÉDITO PROFESIONAL BBA

*Crédito Sin Vueltas!*

**NUEVO BBA**



Una vez más

## Capitalización de YPFB se posterga

✓ Decisión sobre la participación de ENRON se conocerá el 30 de septiembre.

✓ El 31 de octubre, las empresas precalificadas presentarán sus propuestas para capitalizar YPFB.

✓ El valor en libros de YPFB aún no fue fijado.

La fecha de presentación de propuestas para la capitalización de YPFB se postergó hasta el próximo 31 de octubre, informó el secretario nacional de Capitalización, Edgar Saravia, quien señaló que de ello fueron notificadas ayer las empresas precalificadas.

De igual manera, el Ministerio de Capitalización notificó a la empresa ENRON, socia de YPFB, que la decisión sobre su participación o no en el proceso de capitalización se tomará el 30 de septiembre, un mes después de la fecha acordada.

Saravia hizo el anuncio durante unas declaraciones, en las que afirmó que el valor en libros de la petrolera boliviana aún no fue fijado, por lo que calificó de especulaciones las versiones publicadas en algunos medios.

**NUÉVAS FECHAS**  
Saravia explicó que la modificación del calendario de capitalización se hizo en virtud a que todavía no están concluidos los contratos para las empresas de transporte y el definitivo de construcción del gasoducto "llave en mano", que se

tiene previsto sean firmados por los mandatarios de Bolivia y Brasil en ocasión de la X Cumbre de Presidentes del Grupo de Río, el próximo 4 de septiembre.

Agregó que con esos documentos se removerá cualquier incertidumbre del proceso. El contrato de transportes define las áreas donde tanto YPFB como la transportista tienen que asumir riesgos, así como los términos de los contratos a establecerse entre productores y transportista. El otro contrato incluye la fecha de inicio y conclusión del gasoducto.

**ESPECULACIÓN**  
En relación al valor en libros de la estatal petrolera, Saravia manifestó que aún se encuentran en trámite de conformación las sociedades anónimas mixtas de las tres empresas de YPFB, donde los balances de apertura constituyen un anexo, por lo que el valor se conocerá a fines de la próxima semana.

"Cualquier cifra que se haya dado a conocer es pura especulación", aseguró.

Embajador del Brasil

## Bolivia tiene más ventajas para exportar electricidad al Brasil

✓ Un factor importante es la política exterior: el Brasil atribuye a sus relaciones con Bolivia una alta prioridad.

✓ Por decisión del Brasil, mercados energéticos serán licitados.

✓ ENRON, al igual que otras empresas, está pendiente del proceso de licitación

La proximidad geográfica, la política exterior del Brasil, que da una alta prioridad a las relaciones con Bolivia y la capacidad técnica de las empresas generadoras bolivianas, otorgan una gran ventaja comparativa a Bolivia, para llevar adelante el proyecto de exportación de energía termoeléctrica al coloso sudamericano.

El embajador del Brasil, Marco Cesar Meira, en una entrevista con PRESENCIA, dijo que si bien, en el momento que se publique la licitación, todas las compañías que deseen participar serán bienvenidas; las empresas bolivianas tendrán una posición muy buena, no sólo por su reconocida capacidad técnica, sino por el hecho de que están casi al lado de la frontera.

Informó que Electrobras decidió licitar el proyecto para los mercados que no cuentan con termoelectricidad.

El proyecto de exportación de electricidad al Brasil significará una inversión de 600 millones de dólares para Bolivia y un ingreso de divisas anuales según comentó el banquero Julio León Prado, interesado también en participar del proyecto, de 150 millones de dólares.

Con relación a la participación de ENRON, que también quiere instalar sus termoeléctricas en Brasil con la utiliza-

ción del gas boliviano, Meira dijo que la ENRON, al igual que otras empresas, se encuentra pendiente del proceso de licitación.

Cabe recordar que días atrás, el ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, al anunciar la visita del presidente de Electrobras, Firmino Ferreira, manifestó que se quiere lograr en energía eléctrica lo mismo que se está consiguiendo en gas natural. Dentro de las actividades que realizará Ferreira figura un recorrido por las compañías capitalizadoras de la ENDE, que unidas en un consorcio junto a COBEE e ICE Ingenieros, presentaron al Brasil una oferta de exportación de energía termoeléctrica a Curitiba.

Tenemos conciencia, dijo el embajador, que concretar el gasoducto introducirá en las relaciones bilaterales, un nuevo elemento de dinamismo, colocándolas en una plataforma no sólo cuantitativa, en términos de volúmenes de recursos, sino también en el aspecto cualitativo. Añadió que la transferencia de tecnología, capitales y recursos humanos tendrán un



El embajador del Brasil, Marco Cesar Meira.

efecto histórico en las dos naciones.

### LOS PROYECTOS NO SON EXCLUSIVOS

La demanda de energía eléctrica del mercado brasileño es creciente, debido a su acelerado crecimiento económico.

Si bien existen recursos hidroeléctricos de gran magnitud, ya no es posible que éstos generen nuevas cantidades de energía, explicó Meira. Además, debido a problemas medioambientales, no es factible iniciar otros proyectos de ese tipo, ya que los organismos de financiamiento llevan el concepto de protección al ambiente hasta las últimas

consecuencias, explicó Meira.

En 1990 el Brasil cambió su matriz energética con la perspectiva de, hasta finales de siglo, incrementar la utilización del gas natural hasta el 10%. Por ello dio un impulso a negociaciones con Bolivia para privilegiar el uso del gas.

Esto no significa que los proyectos a presentarse

ENRON, gasoducto y proyecto de exportación termoeléctrica desde Bolivia, sean excluyentes. Por el contrario, desde los complementarios, para los países, el déficit energético de su país.

Como protesta ante el D. S. 24299

## Christie's Jewelers ya no comprará oro boliviano

Autoridades de la Cámara de Exportadores de La Paz informaron que la primera empresa exportadora de joyas -que el año pasado vendió \$us 33 millones- prefiere importar ese metal precioso, antes que pagar una regalía del 3% por adquirir oro nacional



Cristina León

En rechazo al decreto N° 24299, que dispone el pago del 3% de regalías por la compra de oro, la más grande empresa exportadora de joyas de La Paz, Christie's Jewelers, aseguró que no comprará más oro boliviano y que para continuar produciendo importará el material mediante el sistema Rítex, informó ayer el presidente de la Cámara de Exportadores de La Paz, Humberto Böhr.

Según explicó, el rubro más importante de las exportaciones pacenses es la joyería, fuertemente afectada ahora por el decreto 24299, en el cual se fija que las empresas compradoras de oro y las manufacturadoras de joyas tengan que retener una regalía del 3%. "Esto lógicamente crea una competencia desleal, ya que sabemos que existen comerciantes ilegales que compran el oro y lo llevan a otros países", dijo.

Informó que Christie's Jewelers, en reunión de directorio, había determinado no comprar más oro boliviano e importarlo vía Rítex.

Según un reportaje de la revista Investment & Trade, el nuevo sistema de impuestos impedirá a Christie's usar el oro boliviano para manufacturar sus joyas, lo que impide al país tener un beneficio total de vender productos terminados con valor agregado, en vez de sólo vender materia prima.

Después de dos años consecutivos de rápido crecimiento, el futuro de la empresa ahora está en peligro. En 1994 la empresa vendió 20 millones de dólares y en 1995 sus ventas ascendieron a 33 millones.

### SUSPENSIÓN EN ESPERA

Manifestó que actualmente existe un decreto, canalizado hasta Palacio de Gobierno con la ayuda del ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, que suspende el pago de regalías, mientras no se llegue a un acuerdo entre productores y comercializadores.

"Ese decreto está también paralizado en Palacio, afectando lógicamente a las empresas manufacturadoras de joyas", enfatizó Böhr.

Después de un análisis de las estadísticas de

junio, explicó, las empresas joyeras bajaron considerablemente el nivel de sus exportaciones.

"Hemos visto que hasta junio de 1996 la exportación de oro ha bajado. La empresa Orbol, que exportaba 120 millones de dólares, bajó su producción a 40 millones. Este es un declive significativo y ojalá que el resto del sector alcance niveles anteriores de exportación", afirmó.

### RÍTEX Y DEVOLUCIÓN DE IMPUESTOS

En criterio de Böhr, para que las exportaciones despeguen se necesita que el Rítex y la devolución impositiva funcionen con normalidad.

"Actualmente tenemos un retraso en devolución de aproximadamente 80 millones de bolivianos, situación que perjudica las exportaciones a nivel nacional", mencionó al recalcar que es también un problema el insuficiente presupuesto para la devolución de impuestos que este año se situó en 20 millones de bolivianos, sabiendo que la demanda real alcanza a más de 80 millones.

**MAESTRÍAS**  
PARA EL DESARROLLO

## La Prueba de Admisión a Estudios de Posgrado (PAEP) es requisito indispensable para las maestrías



Maestrías para el Desarrollo  
Universidad Católica Boliviana

**GESTIÓN Y POLÍTICAS PÚBLICAS**  
**AUDITORÍA Y CONTROL FINANCIERO**  
**ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS**

La última fecha para rendir la Prueba de Admisión es el 14 de septiembre.

Esta prueba está constituida por 5 áreas básicas: razonamiento verbal, razonamiento cuantitativo, habilidad cognitiva, redacción e inglés.



**UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA**  
en colaboración con  
**HARVARD UNIVERSITY**  
HARVARD INSTITUTE FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (HID)

Información adicional Recurso Humano para el Desarrollo • U.C.B. • Calle 14 de Septiembre N° 4807, Bloque D, 2° piso, Obreros • Casilla 12428  
San Miguel • Teléfono (02) 97696, 97697 • Fax (02) 786729 La Paz

**INSCRIBETE**



Denuncia diputado

## Despojo de tierras a los campesinos de Azurduy

Un empresario carbonero abrió juicio en contra de los agricultores que se oponen a la destrucción de bosques.

**SUCRE, (PRESENCIA).** El diputado chuquisaqueño Pastor Velásquez (MBL) denunció que ocho familias campesinas de la provincia Azurduy, 350 kilómetros de Sucre, sufrieron el despojo de sus tierras por parte de hacendados poderosos.

Sin revelar la identidad de los acusados, el legislador afirmó que pese a que transcurrieron más de tres decenios de la reforma agraria y en vísperas de la aprobación de la Ley INRA, el maltrato de los terratenientes persiste.

"En la comunidad de Huanacani, los hacendados están despojando de sus tierras a los campesinos pobres y les están desalojando de sus casas. Ante ello, hemos pedido que intervengan las autoridades judiciales y la Iglesia", declaró Velásquez.

Dijo que por los datos que recogió existen otros casos so-

bre abusos cometidos en contra de los campesinos que no siempre tienen como defensores a los jueces y a los policías ya que no tienen recursos económicos.

### EL DELITO DE DEFENDER LOS ARBOLES

Reveló que el empresario carbonero Julián Oropeza inició un juicio en contra de los dirigentes campesinos de la zona y, como consecuencia de ello, logró una orden para la detención de ellos.

"El único delito de ellos ha sido oponerse a que sigan talar árboles, sigan destruyendo los bosques. Lo malo es que existe cierto favoritismo de algunas autoridades ya que, al parecer, prefieren estar a lado de los poderosos y no de la ley", manifestó.

Protestó porque las autoridades policiales de la población de Tarvita trataron con

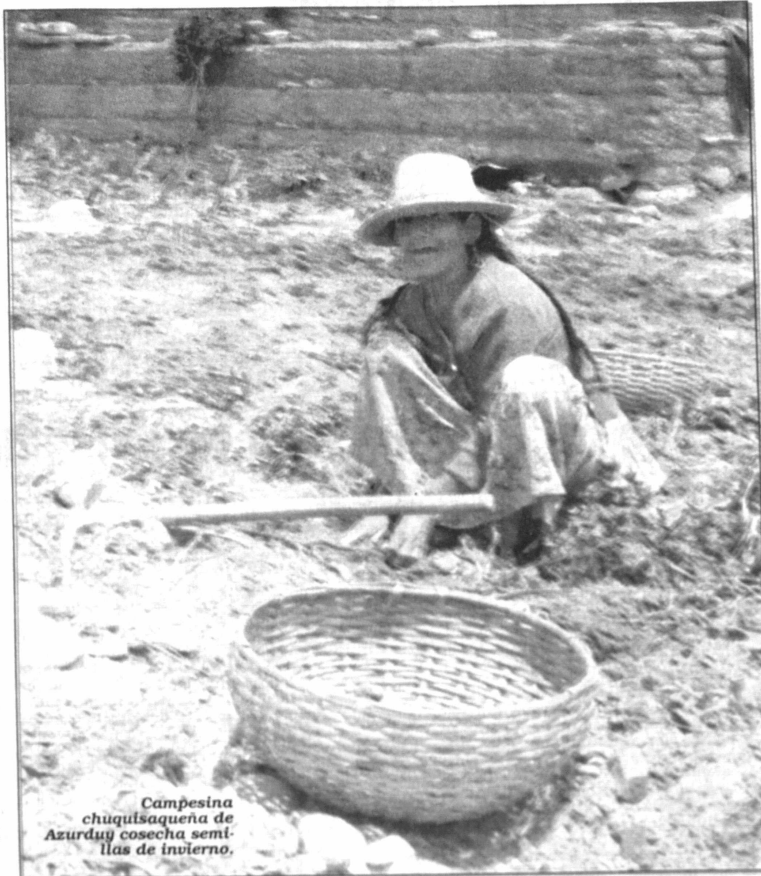
prepotencia a los campesinos e inclusive no le respetaron como parlamentario.

"Hay policías que no tienen un mínimo de respeto y actúan de la manera más abusiva, prepotente, intentando apresar a los campesinos. Pero han recibido el rechazo de los comunarios", añadió.

### SEQUIA Y MIGRACION

Velásquez informó que empezó a preocupar la sequía en la zona. Debido a la carencia de lluvias los hogares campesinos se quedaron con los niños, las mujeres y los ancianos porque los jóvenes con fuerza para trabajar emigraron al Chapare y a la Argentina.

El parlamentario -que visitó la provincia de Azurduy- también manifestó su preocupación porque la construcción de puentes entre San Pedro y Tarvita, está paralizada en perjuicio de miles de campesinos.



Campesina chuquisaqueña de Azurduy cosecha semillas de invierno.

## Oruro Invaden viviendas de periodistas

**Oruro, (ERBOL).** Varias viviendas de la urbanización "La Aurora", de propiedad de trabajadores de la prensa, fueron invadidas en horas de la noche, aprovechando la ausencia de los propietarios.

Los atropelladores ingresaron a las viviendas, destruyeron chapas de puertas y ventanas, bajo el argumento que ellos son también aportantes al Fondo Nacional de Vivienda Social (FONVIS).

Algunas de esas personas se apropiaron de los bienes que se encontraban en las viviendas y otras les echaron a la calle, situación que fue calificada como delictual por los trabajadores de la prensa, por lo que exigieron sanciones para los autores.

El Sindicato de Trabajadores de la Prensa solicitó a la Policía Técnica Judicial (PTJ) levantar diligencias de policía judicial, para establecer responsabilidades, contra los autores del asalto a las viviendas de los periodistas.

Se denunció que esos hechos fueron alentados por algunos vecinos, con intereses económicos oscuros. Además se hizo conocer que la empresa constructora continúa ofertando viviendas en la urbanización "La Aurora", pese a que ya no existen.

Las viviendas de la urbanización "La Aurora" fueron asignadas por el FONVIS a los periodistas, quienes cumplieron con todas las disposiciones legales para adjudicarse las mismas.

Se requiere el recambio de viñedos

## Tarija debe salvar las uvas

La filoxera ataca la raíz de la vid y reduce drásticamente su capacidad productiva. Los vinos podrían escasear si no se frena a ese bicho

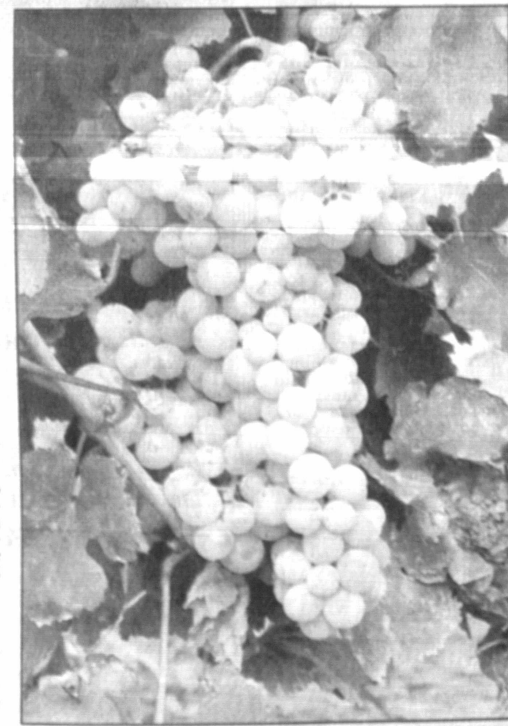
**TARIJA, (PRESENCIA).** De no recambiarse cuanto antes los cultivos de vid susceptibles a la filoxera, la producción de uva en el valle central de Tarija continuará en descenso, dijo el director del Centro Vitivinícola de Tarija (CEVITA), Iván Bluske, a tiempo de confirmar que se presenta un panorama de solador para la viticultura tarijeña como indica un informe de Naciones Unidas.

Explicó que con la filoxera las plantas de vid no morirán, sin embargo, la producción continuará en descenso, es decir que el productor gastará más dinero para producir menos vid y por tanto poca materia prima para la producción de vinos y singanis afectando la industria vitivinícola.

**QUE ES LA FILOXERA**  
Bluske explicó que la filoxera es un pulgón que habita en las raíces de la planta de la vid y subsiste absorbiendo la savia que capta la raíz, disminuyendo la alimentación del viñedo provocando la baja en la producción del fruto, ya que con poca savia el progreso de fotosíntesis no es el mismo porque disminuye incluso el follaje del cultivo.

### PIE AMERICANO POR PIE FRANCO

El director del CEVITA reconoció que la única forma de evitar la filoxera es la sustitución o injerto del viñedo conocido como pie franco por el pie americano.



Explicó que este último tiene una corteza de raíz mucho más gruesa de manera que el aguijón de la filoxera no penetra al sistema medular de la raíz por donde circula la savia, "estamos poniendo un pie resistente porque el bichito permanecerá en la raíz, sin embargo, al no alimentarse irá muriendo y desaparecerá", dijo.

### ALGUNAS CIFRAS

Bluske precisó que un 80 por ciento de las 1.250 hectáreas de cultivos de vid en Tarija continúa con el pie franco, de modo que es necesario el recambio si pretende evitarse un desastre.

Dijo que estimativamente se precisa el recambio en unas 800 hectáreas y cada hectárea tiene estimativamente 3.000 plantas, es decir, que se precisan unos 2.400.000 plantines de pie americano para sustituir la frontera agrícola actual.

Agregó que en términos estimados se precisan unos cinco millones de dólares porque no solamente se pretende el recambio, sino la ampliación de la frontera agrícola por parte de los productores de vid quienes necesariamente deben acceder a estos recursos bajo la modalidad de créditos de fomento.

Remarcó que sin el recambio las plantas de pie franco subsistirán entre cuatro, cinco y hasta seis años más, luego de ir disminuyendo los volúmenes de producción de vid entre un 20 a 25 por ciento por año.

Fin de la sequía

## ¡Albricias!, llovió en Trinidad

**TRINIDAD, 28 (PRESENCIA).** Después de una semana, volvió a caer una fuerte precipitación pluvial sobre esta ciudad la misma que es acompañada de un fuerte sur hecho que causó algunos daños para el transporte y la comunicación telefónica.

Los barrios periféricos de la ciudad, casi en su mayoría, presentan calles y avenidas que se han tornado intranquilas por las características del que son constituidas.

Las zonas que más están afectadas son las del Norte, principalmente la Villa Vecinal, Bello Horizonte, Cooperativa 12 de Abril y Los tocos, urbanizaciones que hasta el momento no pueden contar con la pavimentación de su avenida troncal pese a que este proyecto fue incluido dentro del plan de emergencia presentado a principio de este año por el alcalde Tadeo Ribera.

Este hecho ha motivado el reclamo de los vecinos de estas urbanizaciones quienes han manifestado que hasta el momento esta avenida no tiene ni el 30 por ciento de avance, ya que no se ha hecho la colocación de arena y peor aún de ripio molido.

A ello, se suma la exigencia de que el acceso paralelo a estas zonas se encuentra en pésimo estado, hecho que imposibilita la salida hacia el centro de la ciudad.

El reclamo fue hecho público a través de los medios de comunicación social de esta capital.

### TELÉFONOS AFECTADOS

Esta lluvia también provocó desperfectos en más de 300 líneas telefónicas de esta capital, ya que el ducto se llenó de agua y la humedad provocó el corte casi inmediato de la comunicación telefónica.

Los daños por humedad en la cámara subterránea que se encuentra entre las calles Cochabamba y Félix Pinto, no fueron cuantificados todavía por la Cooperativa de Telefonos Automáticos, institución que desde tempranas horas está extremando esfuerzos para solucionar este problema.

Las fallas producidas por la humedad han afectado a líneas telefónicas de la Urbanización Cipriano Barace, Bello Horizonte, Los Profesionales, Fátima, Belén, el área del hospital materno-infantil, El Palmer y parte de la avenida Simón Bolívar.

En el Chaco de Tarija, Chuquisaca y Santa Cruz

## Atacarán la malaria en todos los frentes

Habrà una lucha descentralizada y se exigirá que los recursos de la participación popular se destinen con prioridad a programas de salud.

**TARIJA, (PRESENCIA).** Las autoridades de la Prefectura y los municipios de la región del Chaco boliviano en los departamentos de Tarija, Santa Cruz y Chuquisaca determinaron descentralizar la lucha contra la malaria de manera de lograr mejores resultados contra este mal.

El director departamental de Salud de la Prefectura de Tarija, Renán Justiniano, a su retorno de Camiri informó que se asumió esa determinación en procura de disminuir los elevados índices de la malaria registrados hasta hace poco.

Dijo que lo fundamental de la acción es capacitar a todos los que tienen que ver tanto

con la salud y la educación en las poblaciones chaqueñas de manera que estén preparados para asumir acciones en el momento oportuno.

Se reconoció que para este propósito es importante que el 30 por ciento de los recursos de la participación popular destinados a cada municipio sean utilizados debidamente y, sobre todo, se asigne un mayor monto al campo de la salud, por la prioridad existente.

Explicó que la reunión también determinó extender los beneficios del seguro de maternidad y niñez, vigente desde hace poco, a las enfermedades para enfrentar la malaria y el mal de Chagas que tiene gran incidencia en el Chaco boliviano.

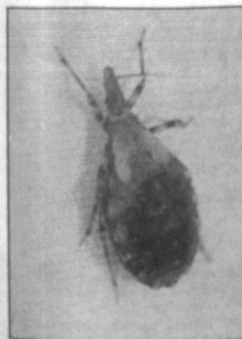
El tema de la salud en la zona chaqueña debe ser encarado de manera integral donde todos estén debidamente preparados para enfrentar cualquier síntoma. Justiniano hizo notar que incluso se tiene que considerar la reforma educativa para que desde el maestro se difunda la prevención de las enfermedades.

Admitió que se observó que algunos municipios del 30 por ciento solamente el tres por ciento destinan a la atención en salud, mientras que en otros casos del monto que representa este tres por ciento, se utilizó una mínima cantidad de recursos en la atención dentro el

seguro de maternidad porque gran parte de la población aún desconoce este beneficio.

Dijo que en el caso de Tarija debe tenderse a la sostenibilidad del acuerdo con la Argentina para enfrentar la malaria con resultados satisfactorios luego de varios meses de labor con un soporte de un millón de dólares entre ambos países para hacer frente a estos males, hasta 1998.

Respecto a la incidencia del mal de Chagas en el departamento de Tarija asciende al 67% de la población y que es necesario tareas de rociado para matar a las vinchucas, que son las portadoras y paralelamente al mosquito anófeles que es el vector de la malaria.



También se combatirá el mal de Chagas producido por la vinchuca

## Asociación de Medios de Comunicación tiene nuevo directorio

**TRINIDAD (PRESENCIA).** Los afiliados a la Asociación de Medios Privados de Comunicación de esta capital se reunieron anoche para renovar su directorio correspondiente a la gestión 1996-1997.

Los propietarios y representantes legales de los medios de comunicación de Trinidad, cumpliendo el sistema rotatorio en la designación de sus principales dirigentes, designaron anoche a cinco empresarios como integrantes de su directorio.

Como presidente fue elegido Walter Palomino, de F.M. 101; vicepresidente, Luis Alberto Vaca, de la Editorial Tiempos del Beni-Pe-

riódico La palabra del Beni; secretario general, Milton Moscoso, propietario de Canal 5; tesorera, Patricia Carafa, directora de Canal 2, y vocales Jorge Gonzales, de Canal 4, y Juan Sandóval, de radio F.M. 107.

Este nuevo directorio será posesionado mañana jueves en un acto especial que se realizará en horas de la noche en el hotel Gran Moxos.

En Trinidad funcionan seis canales de televisión, una radio de amplitud modulada y onda corta, y alrededor de siete emisoras en frecuencia modulada, medios que están afiliados a la Asociación de Medios Privados de Comunicación.

Preocupación en el empresariado

## Cámara de Comercio de Oruro quiere poner fin al contrabando

**ORURO, (PRESENCIA).**

La Cámara de Comercio de Oruro expresó, en un último informe, su preocupación por el crecimiento desmesurado del comercio informal que, sustentado por el contrabando, ha copado la mayoría de las calles, los mercados y hasta negocios reconocidos.

El contrabando se constituye en un grave peligro para la economía por la incidencia negativa en los sistemas impositivos debido a la flagrante evasión.

Para los ejecutivos de la Cámara de Comercio de

Oruro, la forma de enfrentar este mal debe salir de un consenso nacional, a partir de una decisión política del Ejecutivo y el compromiso de los otros poderes del Estado para coordinar un plan global solicitado hace mucho tiempo por el empresariado privado.

Se están analizando algunos proyectos que serán impulsados en un corto plazo para permitir un control sistemático del ingreso de mercaderías mediante acuerdos binacionales relativos al transporte de carga, pero este esfuerzo no será

suficiente de no existir ese plan global que entre algunos aspectos debería considerar:

La identificación de los principales contrabandistas; establecer normas rígidas para disponer la mercadería decomisada, de manera que la misma no retorne a los contrabandistas por la vía del remate; eliminación del régimen simplificado, coordinación entre la Municipalidad y la Dirección de Impuestos Internos para impedir la extensión de más autorizaciones para el comercio callejero o la crea-

ción de más mercados no-gros de contrabando, pero al mismo tiempo otorgar mayores facilidades y simplificación de trámites y que un buen contingente de comerciantes se vayan incorporando a la formalización comercial, tributando y cumpliendo disposiciones legales.

Se indica claramente que la Cámara de Comercio conoce la magnitud y el peligro que significa enfrentar un contrabando organizado, pero es una labor que debe realizarse al más pronto tiempo.

## Crece pugna entre cívicos y alcalde trinitario

Comité Cívico llama al pueblo trinitario a que se manifieste en contra de las actitudes del alcalde

**TRINIDAD, 28 (PRESENCIA).** El directorio del Comité Cívico de Trinidad y la provincia Cercado rechazó anoche las amenazas de juicio y el amedrentamiento del que es objeto su presidente por parte del alcalde Tadeo Ribera.

Anoche el directorio del ente cívico local, junto a otras instituciones, realizó una reunión ampliada en la que aprobó un voto resolutorio en el que se reafirma el derecho de esta institución de ser fiscalizadora de las labores de autoridades e instituciones públicas y empresas privadas concesionarias y ejecutoras de obras de la comunidad.

El secretario general del

Comité Cívico de Trinidad y la provincia Cercado, Hernán Becerra Ibáñez, dijo que las críticas lanzadas por el máximo dirigente cívico local Johnny Bello en contra de la administración municipal recogen la preocupación de todo el pueblo trinitario por la desatención en el que se encuentra.

"Inexplicablemente estas declaraciones, que las consideramos dignas de un representante cívico, han sido tergiversadas hasta el grado de lo intolerable, cuando el afectado busca escuchar su ineficiencia en el más sagrado ente de la sociedad como es la familia. Trinidad por ser

capital del departamento, se merece de pleno derecho la dedicación de todas sus autoridades y no las acciones negligentes e insensibles de éstas, más aún cuando se trata de la representación ante algún evento a la que debe hacerse de la mejor manera posible, desterrando actitudes de utilizar a la juventud para propaganda política que no corresponde en acontecimientos de naturaleza juvenil", expresa el voto resolutorio.

Recordemos que el pasado viernes el dirigente cívico local, Johnny Bello reclamó por el incumplimiento del alcalde Tadeo Ribera a su compromiso

de dotar de todo el material deportivo a la delegación trinitaria que participaría de los juegos estudiantiles que se realizan en Riberalta.

Debido a esa circunstancia el máximo dirigente cívico dijo que si las autoridades no cumplían adecuadamente sus funciones deberían irse a su casa, haciendo clara referencia al incumplimiento del alcalde para con los estudiantes de la capital.

Este hecho motivó que el alcalde, a través de su asesor legal, anuncie la instauración de una demanda en contra de Johnny Bello acusándolo de sedición.

Finalmente, hacen un llamado a todas las fuerzas vivas de la ciudad para que se manifiesten en contra de estos hechos; ya que no podemos permitir este amedrentamiento de que hoy somos víctimas los dirigentes cívicos, ya que de no hacerlo, se estaría sentando un nefasto precedente para nuestro pueblo y a partir de ahora ninguna institución podrá reclamar por la ineptitud y negligencia de alguna autoridad con el temor de que sus sanas críticas sean maliciosamente interpretadas y los autores sean metidos a la cárcel", concluye la resolución.

La otra "cara" de la crisis económica

## En sólo dos días "Ch'utillos 96" moverá Bs 10 millones

**POTOSÍ, (PRESENCIA).**

De acuerdo a las previsiones económicas que en forma exclusiva pudo conocer PRESENCIA, durante los dos días de la fastuosa Entrada Folclórica de San Bartolomé o "Ch'utillos 96", el próximo sábado 31 y domingo 1ro de septiembre, en la Villa Imperial habrá un movimiento económico del orden de los diez millones de bolivianos en términos globales.

Esta deducción económica se desprende de los diversos montos y cifras que se manejan actualmente con este motivo, comenzando por el presupuesto de la Alcaldía Municipal, como organizadora del acontecimiento, que ha previsto gastar alrededor de 230 mil bolivianos para cubrir en forma total todos los gastos organizativos consistentes en promoción y publicidad, distributivos y ropa de trabajo, trabajos de imprenta, transporte de delegaciones folclóricas de provincias y del interior de la república, alojamiento, alimentación y gastos varios.

Sin embargo, este presupuesto de la comuna potosina será recuperado probablemente con "superávit" con los ingresos que se obtendrán más que todo por la venta de espacios a lo largo de todo el recorrido de la

Entrada folclórica de aproximadamente 2.500 metros, que parte del final de calles Chayanta y Bustillos, altura del cementerio general para luego recorrer por Chayanta, avenida Linares, Campo de Marte, Avenida Cívica, calles Oruro, Bolivia, La Paz y Hoyos para finalmente ingresar a las plazas de agosto y 10 de noviembre.

**BAILARINES**  
Tomando en cuenta que son alrededor de cien bailarines que participarán durante los dos días de la Entrada Folclórica de "Ch'utillos 96", de la cual son de la ciudad (instituciones y establecimientos locales) y los restantes procedentes de diferentes provincias potosinas y del exterior de la república, se estima que habrá algo más de 100 bailarines.

Las estimaciones económicas muestran que, como promedio, cada bailarín deberá erogar unos sesenta dólares (promedio), por lo que invierten mucho más y, sin embargo, ganan mucho menos dinero para cubrir gastos de la ropa, banda, distributivos, alimentación y otros.

Estos parámetros permiten deducir que los bailarines durante los dos días de "Ch'utillos 96" gastarán un total algo más de 600 millones de dólares.

## La peor sequía en Potosí fue en 1983

**POTOSÍ, (PRESENCIA).**

Ante la nueva preocupación de los potosinos, especialmente de los pobladores del área rural, sobre una eventual sequía en este departamento, las estadísticas de gestiones anteriores muestran que en 1983 se produjo la peor sequía de los últimos tiempos en Potosí con consecuencias hasta dramáticas que lamentablemente marcaron algo así como el inicio de la dura etapa de la masiva migración de potosinos hacia el interior de la república, más que todo de pobladores rurales.

Ese año, que fue uno de los más dramáticos de la historia contemporánea de Potosí por la fatal sequía tanto en la ciudad como en gran parte del departamento, apenas se registró 182 mm de precipitación pluvial en los

doce meses de esa gestión: de enero a diciembre.

Las mismas estadísticas muestran que el año 1969, también hubo sequía en Potosí, aunque no de la magnitud del '83, porque aquella vez las precipitaciones pluviales alcanzaron a 279 mm; en tanto que la gestión de 1980 el panorama no fue menos preocupante porque sólo hubo lluvias a razón de 254 mm durante todo el año.

Según las previsiones hidrometeorológicas, un año normal en lluvias deberá alcanzar a los 400 mm durante la época habitualmente lluviosa que comprende desde el mes de septiembre hasta abril. Por consiguiente aquel fatídico año de 1983 en Potosí las lluvias no llegaron ni siquiera

al cincuenta por ciento de lo normal (apenas 182 mm).

Contrariamente, hubo otros años muy prósperos en precipitaciones pluviales en Potosí porque, así, por ejemplo, en 1958 llovió en una proporción de 502 mm; el año 1968 con 573 mm; en 1987: 508 mm; luego en 1984, 656 mm, y en 1988 que se registró 521 mm.

De donde resulta que en lo que va de las últimas décadas, la peor sequía en Potosí se produjo el año 1983 con apenas 182 mm; en tanto que la gestión más lluviosa fue en 1984 con 656 mm.

En lo que va del presente año de 1996 (enero a julio), las lluvias registraron hasta el momento en Potosí 210 mm, con tendencia a mejorar en lo que aún resta del año.



### REQUERIMIENTO DE MATERIALES Nº A-29/96

(TRANSFORMADORES DE DISTRIBUCION)

La Cooperativa Rural de Electrificación Ltda., invita a las empresas especializadas legalmente establecidas, a presentar propuestas para la provisión de:

### TRANSFORMADORES DE DISTRIBUCION

Los interesados podrán recabar los pliegos de especificaciones técnicas y requisitos administrativos, del Departamento de Suministro de Materiales de CRE, en calle Honduras esquina Av. Busch, previo depósito en la Sección Caja de \$us. 200.-

Las propuestas se recibirán en la Secretaría del Departamento de Suministro de Materiales, el día 27 de septiembre del presente año, a horas 11:00.

Santa Cruz, 26 de agosto de 1996.

EMERGENCIA  
36-6666

PILOTO  
36-7777



## Guía PROFESIONAL

### CEMEP

Calle Campero Nº 52 Tels. 321943 - 341185

Medicina General:

Dr. Víctor H. Gascón Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Medicina Interna:

Dr. Juan C. Gascón Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Neurología:

Dr. Luis Palacios Hs. 17:00 a 18:30 CEMEP

Endocrinología:

Dr. Alberto Andrade Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Neumología:

Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP

Pediatría:

Dr. David Maldonado Hs. 17:00 a 19:30 CEMEP

Oftalmología:

Dr. Alexander Gutiérrez Hs. 14:30 a 17:00 CEMEP

Tratamiento:

B.P. 389163

Cardiología:

Dr. Luis Nicolás Hs. 18:00 a 19:30 CEMEP

Neonatal:

Dr. Adhemar Dávalos Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP

Otorrinolaringología:

Dr. Juan Riquelme Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Urología:

Dr. Orlando Toranzo Hs. 17:30 a 19:30 Ed. 16

Dermatología:

Dr. Guillermo Suárez Hs. 18:00 a 20:00 Ed. Monte Campero P. 1

Odontología:

Dr. Jaime Zañaboni Hs. 9:30 a 12:30 CEMEP

Quirófano:

Dr. Roberto Escobar CEMEP Hs. 10:00 a 19:30

Radiología:

Dr. Enric Rada Ed. Potosí Hs. 20:00 a 22:00

Lab. Clínico:

Dr. Emilio Loayza Ed. Cámara de Comercio

Fisioterapia:

Dr. Orlando Paragait, Clínica Soto, Caserio

Prostética:

Dr. Jaime Aguilar Hs. 17:30 a 20:00 Ed. Montevideo P. 2 Tel. 323975

Farmacología:

Dr. Roberto Escobar CEMEP Hs. 10:00 a 19:30

### OTORRINOLARINGOLOGOS

BANCO DE AUDIFONOS

OTORRINOLARINGOLOGICO

RIOS BRAVO

OFERTA POR 90 DIAS

AUDIFONOS

\$US 950

MARCA QUALITONE

INO. NORTEAMERICANA

GARANTIA 1 AÑO

CREDITOS

\$US 22 POR MES

INCLUIDOS CONSULTA Y

EXAMENES COMPLEMENTARIOS

Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi, La Paz - Bolivia

Tel. 410451 - 413154, Casilla Postal 4071, Fax (591-2) 415970

CDRB, Cochabamba, Tel. 50999

### Anunciar en

### PRESENCIA

es anunciar en todo el País

### Farmacias de turno

327245

### SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA

### PROYECTO CAS

### REQUERIMIENTO DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO

Se convoca a empresas o profesionales independientes expertos en mantenimiento de equipo computacional, a ofrecer servicios de reparación, puesta en marcha y mantenimiento de Equipo PDP-11/45 en la ciudad de Tarija por el tiempo máximo de 3 meses calendario.

Referencia: CAS.1.02/96

Condiciones principales imprescindibles:

- Los postulantes pueden ser empresas constituidas de acuerdo con el código de comercio o profesionales independientes especializados en el área de ingeniería electrónica de computadoras y legalmente inscritos en la DGI.
- Es imprescindible acreditar al menos 3 años de experiencia efectiva en el mantenimiento de equipos PDP-11/45 y sus dispositivos periféricos, adjuntar copias de certificados.
- La oferta debe incluir obligatoriamente los costos del servicio de mantenimiento con mano de obra, equipos de mantenimiento y repuestos.
- Los costos de traslado y estadía serán cubiertos por la Secretaría Nacional de Hacienda de acuerdo a las tarifas oficiales vigentes en la misma.
- Los ofertantes deberán garantizar disponibilidad inmediata para iniciar los trabajos requeridos.

Las ofertas deben ser remitidas en sobre cerrado hasta el día viernes 30 de agosto de 1996 a horas 18:00, a la Secretaría General de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar # 688, 2do. piso.

SNH / CAS, La Paz, 26 de agosto de 1996

TERCERA PUBLICACION



## Voraz incendio frente al mercado mutualista

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** La noche del martes, cerca a las 23:30, más de un centenar de puestos de venta instalados frente al mercado mutualista de esta ciudad, fueron consumidos por un voraz incendio.

La causa, posiblemente, está en un corto-circuito, debido a que las instalaciones eléctricas son precarias. Afortunadamente, el siniestro no cobró ninguna víctima.

Los puestos de venta, que correspondían a pequeños gremialistas, fueron destruidos totalmente por las llamas. Formaban parte de un mercado improvisado.

La gran mayoría de los afectados, que son de escasos recursos económicos, han perdido todo su capital. Se dedicaban a la venta de productos de primera necesidad.

Anteriormente, en otros centro de expendio público, también se registraron incendios de magnitud. El origen fue el defectuoso sistema de instalación eléctrica o el descuido de los propios comerciantes.

Los daños económicos del incendio del martes se estiman en varios miles de dólares norteamericanos.

## Abogado aclara denuncia de empleado judicial

**SUCRE, (PRESENCIA).** El presidente del Colegio de Abogados de Chuquisaca, Gonzalo Urquiza Arana, aclaró que no pidió la destitución del oficial de diligencias de la Corte Suprema, Franz Avilés.

El pasado lunes el indicado funcionario judicial denunció ante PRESENCIA que ese abogado le había amenazado verbalmente con pedir su destitución porque no le notificó oportunamente dentro de un juicio.

Avilés relató que Urquiza no se presentó ante la secretaría de la Sala Plena para conocer cómo marchaba su caso, tal como obliga el Art. 133 de la Constitución Política del Estado.

También lamentó que la Corte Suprema le haya despedido sin previo proceso tal como dispone el Art. 16 de la Constitución que presume la inocencia, mientras no se compruebe la culpabilidad.

En una carta dirigida a la corresponsalia de PRESENCIA, Urquiza sostiene que la denuncia de Avilés "carece de veracidad" y "resulta interesada". Recuerda que como presidente del Colegio de Abogados de Chuquisaca se quejó a los magistrados por "una indebididad, arbitraria y oculta notificación".

Urquiza remarca "que en ningún momento" pidió expresamente la destitución y "en todo caso el Supremo Tribunal de Justicia, debió tener otras razones más para haber procedido en la forma que lo hizo".

Agrega que el Colegio de Abogados transmitió a la Corte Suprema "el trato displicente, descortes y altanero a los señores abogados" por parte de ese funcionario judicial.

Tiran ropa vieja tras cambiarse nueva

# Argentinos producen gran cantidad de basura en Yacuiba

- Si argentinos pudieran ponerse cinco camisas lo harían, si pudieran colocarse dos pares de zapatos también, para evitar restricciones en su país afirmó alcalde, Jorge Arias Soto.

**TARIJA, (PRESENCIA).** Gran parte de los argentinos que vienen a Yacuiba a efectuar compras de mercadería originan gran cantidad de basura en esta ciudad, sobre todo por el cambio de ropa que hacen tirando posteriormente la desechada.

El alcalde de Yacuiba, Jorge Arias Soto, admitió que efectivamente muchos argentinos para evitar las restricciones en su país llegan a Yacuiba con ropa prácticamente desechada porque una vez que compran nueva y se la colocan tiran la vieja a cualquier lugar.

"Ellos dejan esa basura, lo votan sin ningún escrúpulo, nada que ver con una conciencia de limpieza; botan a las calles, las quebradas, las avenidas y el propio mercado Magariños", afirmó al indicar que el comerciante al vender a los argentinos está produciendo basura.

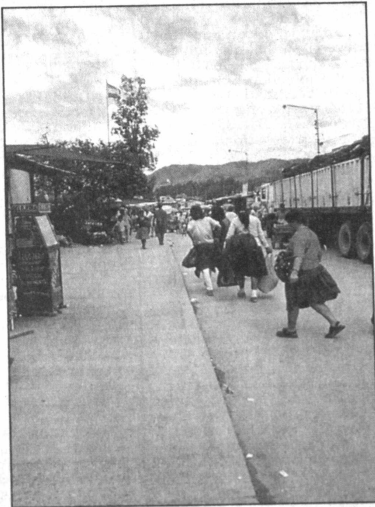
El alcalde reconoció que es imposible controlar esta situación porque es inconcebible que haya control a cada uno de los compradores que llegan diariamente y que suman más de dos mil, aunque los días miércoles, jueves, viernes, sábado y domingo es cuando se origina un comercio gigantesco.

"Si pudieran colocarse cinco camisas los argentinos para evitar las restricciones lo harían y si pudieran colocarse dos pares de zapatos también lo harían, porque esa es la forma de evitar la restricción en la banda", afirmó el alcalde al admitir que los esfuerzos para tener una ciudad limpia son vanos.

De acuerdo a últimas disposiciones argentinas cada uno de sus connacionales solamente puede trasladarse a las ciudades bolivianas una vez por mes y efectuar compras por un monto no mayor a los 150 dólares, sin embargo, al cambiarse de ropa tiene la posibilidad de llevar un poco más.

El alcalde al admitir que hay información no confirmada de que diariamente se produce en Yacuiba 100 toneladas de basura dijo que esa cantidad le parece una exageración, sin embargo, reconoció que pese a los esfuerzos hay serias dificultades.

"No podemos ir detrás de cada comprador o estar con cada comerciante", ironizó al indicar que las bolsas de plástico y cajas conteniendo ropa nueva se vuelven basura al momento del cambio de la indumentaria por parte de los argentinos.



Se llevaron 200.000 dólares

# Asaltaron sucursal del Banco de la Unión en Puerto Suárez

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** Delincuentes aún no identificados asaltaron el viernes por la noche la sucursal del Banco de la Unión, que funciona en la estación ferroviaria de Puerto Suárez. Los delincuentes se llevaron aproximadamente doscientos mil dólares norteamericanos.

El gerente de la sucursal, cuando se retiraba de la oficina, después de las 21 horas, fue abordado por una persona que le solicitó servicios para realizar un depósito. El ejecutivo, lógicamente, le

respondió de que el banco estaba cerrado y que debía volver al día siguiente para ser atendido.

A esta altura fue encañonado con un revólver y se le obligó bajo amenaza de muerte a abrir la oficina de la sucursal. Posteriormente, para abrir la caja fuerte, se lo presionó para que llame por teléfono al contador. Este, sin saber lo que pasaba en el banco, se constituyó allí inmediatamente. También, cayó bajo el poder de los asaltantes que estaban armados. Los dos, gerente y contador,

fueron obligados a abrir la caja de caudales de la sucursal. Los asaltantes, dos o tres personas, se apoderaron de la suma indicada y fugaron con destino desconocido.

Por los indicios que se tiene acento en la conversación se supone que los asaltantes son extranjeros: argentinos o uruguayos. Estos actuaron con el rostro totalmente descubierto. La sucursal -que funciona en la terminal ferroviaria- está a tres kilómetros de la ciudad de Puerto

Suárez, población fronteriza con el Brasil. Las autoridades policiales, por las características del asalto, han destacado una comisión de especialistas al lugar del hecho. En horas venideras se espera conocer mayores detalles del asalto a mano armada.

**VORAZ INCENDIO**  
La noche del martes, cerca a las 23:30, más de un centenar de puestos de venta instalados frente al mercado mutualista de esta ciudad, fueron consumidos por un voraz incendio.



## Cruda realidad en las cárceles del país Una niña murió en la cárcel de Palmasola

**SANTA CRUZ, PRESENCIA.** Una niña de año y medio de edad, hija de un recluso de la cárcel de Palmasola, falleció en ese penal por falta de atención médica oportuna. La menor, de nombre Lisset Pereyra Taborga, murió a consecuencia de una infección aguda en el estómago.

Su padre José Belmar Pereyra Valdivia, procesado por homicidio a una menor en 1990, está recluso en la cárcel con su esposa y sus dos hijas, una de ellas fallecida en las últimas horas. La menor Lisset Pereyra, padecía de

una meopatia aguda, por falta de recursos económicos no recibió atención médica y las 18:00 hrs. del pasado martes murió en brazos de su propio padre, que nada pudo hacer en esos momentos.

Pese a albergar familias enteras, el penal de Palmasola no cuenta con un centro de atención médica, sólo las tradicionales visitas médicas que no son diarias y que muy poco hacen por la salud de los internos.

El cadáver de la niña, fue retenido por los presos, en señal de protesta contra el sistema penitenciario que no les permite tener acceso a la atención sanitaria.

La protesta de los internos, hizo reflexionar a los mismos policías responsables de la custodia de Palmasola. El Gobernador del penal, admitió que la situación humana dentro del recinto es lamentable, refiriéndose a las mujeres embarazadas y la cantidad de niños que crecen en medio de la promiscuidad, sin educación y deseducados en materia de salud.

## Por falta de incentivos Unas 30 empresas de Sucre se trasladaron a Santa Cruz

"Chuquisaca sigue siendo una zona riesgosa para la inversión", sostiene la empresa privada al pedir una Ley de Tratamiento Preferencial Impositivo.

**SUCRE, (PRESENCIA).** En los últimos años cerca de 30 empresas privadas chuquisaqueñas, industriales y de servicio, se fueron a Santa Cruz debido a la falta de incentivos económicos en esta ciudad.

Ese dato fue revelado por la secretaría ejecutiva de la Federación de Empresarios Privados de Chuquisaca, Mary Echenique, al comentar que urge en esta región políticas de tratamiento preferencial para inversionistas.

"Chuquisaca sigue siendo una zona riesgosa para la inversión", afirmó al justificar la necesidad de aprobar una Ley de Tratamiento Preferencial Impositivo destinada a este departamento.

Desde 1993, los empresarios locales despliegan esfuerzos para que el Parlamento Nacional apruebe dicha norma legal y el Poder Ejecutivo la promulgue tal como ocurrió con otras regiones.

En 1983 el entonces presidente Víctor Paz promulgó varias leyes, mediante las cuales los inversionistas en Potosí y Oruro fueron liberados de impuestos.

Las leyes 876, 877, 966 y 967 eximieron de impuestos nacionales, departamentales, municipales y universitarios a los empresarios que invirtieran más de \$us 100.000.

El mismo trato piden no sólo los empresarios locales, sino el Comité Cívico, la prensa, la Iglesia, las organizaciones populares y otras entidades.

Echenique dijo que el crecimiento de la industria chuquisaqueña está por debajo del promedio nacional. Datos oficiales señalan que en la región el porcentaje oscila entre el 2 y el 4%. En el país entre el 3,7 y el 4%.

Lo curioso es que en Santa Cruz el crecimiento industrial llega al 7% y en Cochabamba al 6%. La Federación de Empresarios Privados de Chuquisaca tiene 14 afiliadas entre cámaras y asociaciones. Todas ellas agrupan a 270 unidades económicas.

Desde hace tiempo se intenta construir una zona industrial en los próximos 10 años sobre un terreno de 61.575 metros cuadrados con una inversión de 3.4 millones de dólares, podría generar 2.240 empleos en el primer año.

# Sucre se alista a vivir la fiesta de la Mamita Gualala

Mañana se iniciará la novena, el 8 de septiembre el Nuncio Apostólico presidirá una de las eucaristías más concurridas en la Capital y el sábado 14 se efectuará el desfile folklórico.

**SUCRE, (PRESENCIA).** Los habitantes de la Capital de la República ya viven la festividad de la Virgen de Guadalupe, uno de los acontecimientos religiosos más participativos en todo el departamento.

El arzobispo sucrense Jesús Pérez emitió la invitación y exhortación correspondiente para asistir al novenario que se iniciará mañana en la Catedral Metropolitana.

Todas las noches, miles de fieles católicos asistirán a ese templo con el fin de rezar, cantar, llorar, agradecer y pedir ante la imagen de la Mamita Gualala.

Pintada hace 395 años por el Fray Diego de Ocaña, la imagen de la Virgen de Guadalupe es una de las más ricas en joyas en todo el mundo porque posee regalos de grandes personalidades.

Las homilías del novenario abordarán el significado de la eucaristía y de María. Como es costumbre asistirán los colegios, instituciones, militares, jueces, empresarios, periodistas, comerciantes, campesinos, autoridades, etc.

"La eucaristía es la actualización del sacrificio redentor de Cristo en la cruz. Es el en-

cuentro con Cristo vivo quien conduce siempre a la conversión y a la reconciliación con Dios y con el prójimo", sostiene Mons. Pérez.

Comenta que todos los católicos deben prepararse para vivir la festividad de la Virgen de Guadalupe y recomendó que no se limiten a participar del desfile folklórico.

"María nos dice a todos: hagan lo que Jesús les diga. Por ello hay que evitar las bebidas alcohólicas, la permisividad en las vestimentas y las competencias odiosas y todo aquello que está en contra del evangelio", añade.

La fiesta de la Mamita Gualala coincidirá con la preparación que hace toda la Iglesia boliviana de cara al Congreso Eucarístico y Mariano.

Después del novenario, el domingo 8 en la mañana se celebrará la misa central que estará presidida por el Nuncio Apostólico Rinaldo Passigato.

Posteriormente, el sábado 14 se realizará el desfile folklórico a lo largo de 3,5 kilómetros con la presencia de unas 70 agrupaciones y unos 15.000 danzantes de Chuquisaca y del interior del país.







## Pedro Shimose "Ser escritor en nuestros países es ser un inútil"

Sostuvo el poeta boliviano Pedro Shimose en su conferencia "Creación poética y realidad hispanoamericana, hoy" que impartió dentro de los cursos que organiza la I Universidad de Verano de Cooperación Internacional de Baleares, España.

Palma de Mallorca, España, 28 ago (EFE).- La "creación poética no tiene opción alguna fuera de la teleinformática", dijo ayer en la ciudad española de Palma el poeta boliviano y Premio Casa de las Américas 1972 Pedro Shimose.

Tras advertir del peligro de la aparición de una nueva desigualdad "entre ricos e info pobres", Shimose reclamó para la poesía "la experiencia única del texto", en la conferencia sobre "Creación poética y realidad hispanoamericana, hoy" que impartió dentro de los cursos que organiza la I Universidad de Verano de Cooperación Internacional de Baleares (Mediterráneo).

"Nos educan para despreciar el sentimiento, lo que conlleva una negación del arte y de la poesía como expresión del espíritu humano", resaltó.

El poeta destacó que las políticas fiscales de los regímenes neoliberales "no distinguen el libro del whisky, del queso o de las tuercas, por lo que el libro termina siendo castigado con impuestos, que lo convierten en producto inaccesible al consumidor de bajos ingresos".

"Todo atenta contra la lectura", aseguró Shimose, para quien la mayoría de los jóvenes hispanoamericanos "relegan de los discursos lineales, y consideran la lectura como un estéril inútil y sin recompensas utilitarias".

En su disertación, basada en la sociología de la creación poética en una época determinada de hispanoamérica, se refirió a la "pérdida de la individualidad y de la capacidad de pensar y decidir" que propician la propaganda política y la información mediatizada, pero aseguró que la creación poética se resiste a esta situación.

Tras repasar la situación del escritor en Hispanoamérica,

ca, "marcada por regímenes dictatoriales y asfixiada por un ambiente provinciano mezquino y hostil incapaz de reconocer y retribuir el trabajo del escritor", Shimose indicó que hoy "la situación ha cambiado", aunque puntualizó que "todo hecho literario plantea problemas de origen histórico, político, social y económico".

"Ser escritor en nuestros países es ser un inútil", enfatizó el poeta boliviano, quien precisó que la poesía hoy "no es un oficio, sino un lujo de los pobres".

Pese a ello, prosiguió, siguen produciéndose obras que se incorporarán al acervo de la literatura universal.

El autor de "Reflexiones maquiavélicas" y "Quiero escribir, pero me sale espuma", dijo que en la literatura de América Latina se funden todas las corrientes estéticas conocidas en el mundo civilizado y que es común advertir en un autor a muchos autores y en cada estilo, muchos estilos.

En esta línea, citó a Pablo Neruda que incorporó elementos románticos e incluso anti-poéticos; a la literatura negra que ya se había producido en Góngora en el siglo XVI; o a Borges, "cuya adjetivación más preciosa se encuentra en Fray Luis de Granada".

Shimose destacó la ausencia de lo rural, lo telúrico y lo bucólico en la poesía hispanoamericana de los últimos 30 años, frente a la supremacía de la ciudad como tema y expresión verbal.

La ciudad, el exilio político, las culturas aborígenes, la recuperación del paisaje como tema de elegía, las referencias culturales relacionadas con el cine o la música y las crónicas de viajes centran el temario actual de la poesía de América Latina, dijo Shimose, aunque también están presentes los universales como la muerte, la angustia o la soledad.

En una muestra de libros-objeto

## El artista Gastón Ugalde asegura: "Estamos obligados a comunicarnos"

Hoy a partir de las 19:00 en la Galería Nota, Gastón Ugalde sorprenderá a sus seguidores con una singular muestra de libros-objeto, titulada "Estamos obligados a comunicarnos".

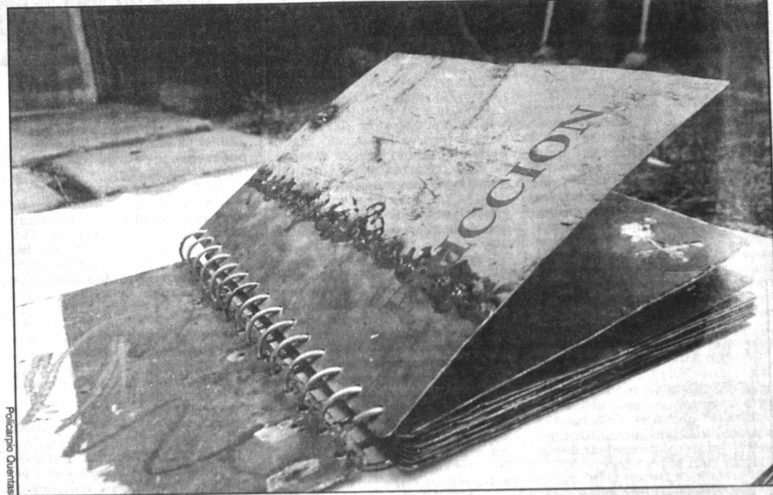
Diez libros -uno de ellos tiene 32 metros por 1.20 de ancho y el más pequeño 17 x 20 centímetros- integran la exposición realizada por un equipo de creativos bajo la dirección de Ugalde.

"Trabajaron conmigo Danitza Aguilar, Juan Carlos Guzmán, Rodolfo Minaya y Pablo Cingolani. Nos cooperaron Fernando Ugalde y Keiko Gonzales. Cada uno desarrolló sus aptitudes en el manejo del color, el material, la línea, la palabra", dice el artista.

### LOS LIBROS

"Desechos tóxicos", "Tata", "Ceremonia chipaya", "La belleza de las heridas", "Amor", "Dolor", "Angustia", "La piel de los dioses", "Rostro asado" y un "Libro para quemar" (viene con su caja de fósforos incluida) son los títulos de los libros-objeto que conforman la exposición.

Los diez libros-objeto se vienen creando desde hace diez días, 20 horas diarias, afirma Ugalde. El libro con mayor número de páginas tiene 95, y tiene ilustraciones en papel cien por ciento vegetal hecho a mano. "Los libros combinan arte, poesía, tecnología y materiales alternativos. Hemos utilizado para su confección metal, estño, hojas de coca, ichu, fotografías, acetatos, crema Nivea, azúcar, lápices, ácido nítrico, limón, hierbas, piedras, grafito, fósiles, adobe, tempera, cartón, crayones, agua, tierra, polen, hojas de árboles, paredes, negativos, aguayos, telas, latex, papel bond A4, una Nikon F4, una Polaroid, una ampladora Dust 4, una Porta Scribe, una Macintosh Quadra 700, un Scanner Apple, una impresora Laser". Colaboraron



"FRICCION".- Uno de los trabajos de Gastón Ugalde a ser expuesta a partir de esta noche en la Galería Nota.

en la creación de los libros-objeto zapateros, carpinteros, cerrajeros, albañiles y sastres.

De acuerdo a Gastón Ugalde, esta muestra de libros forma parte de un proyecto más amplio anclado en el más puro espíritu multimedia. "Estoy en el proceso de construir en la calle Ecuador un gran centro de comunicaciones. Tendremos allí un equipo editorial para la edición de libros de arte, únicos, como lo son éstos. Los talleres que se dictarán se abocarán al trabajo en metal, piedra, madera, escultura, pintura y video. Habrá también un muro para proyecciones audiovisuales de video educativo. Con suerte haremos festivales anuales de video arte. Los libros-objeto que presentamos ahora forman parte de este

gran proyecto multimedia que esperamos esté en marcha pronto" asegura.

Los textos que figuran en los libros-objeto pertenecen a Ugalde y Cingolani. También se incluyeron escritos de Barthes, Kundera, entre otros escritores.

### LA PIEDRA DEL DEBATE

Según Ugalde, esta muestra se presenta como una herramienta para encarar el desafío de hacer arte a finales del siglo XX. "Si el arte de los 80 estuvo signado por búsquedas que anclaban en los mitos como fuente de inspiración, los 90 se inscriben como la década de la globalización".

Según el artista, hoy "hasta nuestros propios complejos de

aldeas deben tenernos sin cuidado, ya que esta mundialización operada en los códigos -una especie de streap tease de la humanidad- nos sitúa a todos sin excepción en el mismo escenario".

Ugalde afirma que "Si de una vez por todas no asumimos que poseemos una identidad y nuestros particulares caminos para transitarla y expresarla y exhibirla al mundo entero, vamos hacia la pérdida de lo mejor que tenemos y a aterrizar en un cine donde la película ya empezó y no entendemos de qué se trata".

Para Ugalde, si por el contrario la gente se empeña en trabajar en base a los valores y sentimientos que alimentaron nuestros montañas, se encontrará el cauce que nos permita formar parte del planeta.

Salón Cecilio Guzmán de Rojas

## "Cocinando huellas", muestra de grabados

Una exposición colectiva de grabados tiene lugar en estos días en la Salón Cecilio Guzmán de Rojas de esta ciudad.

Lleva por título "Cocinando huellas". El grabador -explican los artistas refiriéndose al título de la muestra- es una especie de cocinero que tiene que manejar resinas, asfaltos, puntas, cera y que tiene que dominar el material para que el resultado sea óptimo.

En esta muestra colectiva participan Max Aruquipa, Jaime Guzmán, Augusto Illanes, Gustavo Rodríguez, Adriana Bravo y Hugo Salazar.

La exposición fue inaugurada el pasado día lunes 26 de los corrientes.

### OPINIONES

Los asistentes a la inauguración de la exposición colectiva destacaron el hecho de que después de mucho tiempo puede verse una serie de grabados de calidad. Así por ejemplo, Edgar Arandia Quiroga, conocido pintor y ex-director de la Carrera de Artes de la UMSA comentó: "Para mí esta exposición es muy importante porque se nota un resurgimiento del grabado de gran nivel; hay una muestra del dominio técnico, pues hasta hace unos dos años los grabadores eran muy dubitativos, mezclaban mucho las técnicas pero sin meditar mucho. En cambio, ahora veo mucho más solidez y creo que se debe al interés que tienen los artistas por hacer obras más accesibles al gran público y al coleccionista que no puede acceder a una pintura o a un dibujo porque son muy caros; en cambio el grabado

por su carácter se abarata bastante. Creo que esta es la muestra más auspiciosa".

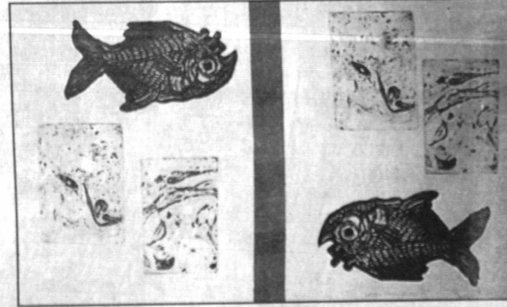
Por su lado el artista Diego Morales, actual docente de la Escuela de Bellas Artes, comentó: "Me parece saludable que se esté haciendo este tipo de trabajo, para recuperar el dibujo sobre todo, porque el grabado técnicamente es laborioso, es un trabajo de cocina".

### MAX ARQUIPA

Del grupo de expositores, uno de los más conocidos es Max Aruquipa, quien actualmente se desempeña como docente de Grabado en la Escuela de Bellas Artes "Hernando Siles", entidad de la que son alumnos la mayoría de los expositores.

"En esta exposición -afirma Aruquipa- nos hemos propuesto reunir solamente grabado en metal, es decir, el huecogrado en sus diversas técnicas. Se trata de incurrir un poco en lo que ha sido la cocina del arte del siglo XVII, donde aparecieron estas manifestaciones como técnica".

Un comentario valorativo de la obra de Aruquipa nos la dio a conocer Javier Fernández quien hasta hace poco fue Director del Departamento de Artes Plásticas de la Casa de la Cultura de La Paz: "No se puede negar que Max Aruquipa ha desarrollado el gran oficio del grabado, un dominio de sus materiales, y un dibujo cada vez más expresionista, más acucioso a la hora de transportar a un aguafuerte, a una placa de zinc o al cobre, sus propias vibraciones de lo que vive en el momento; es un artista muy sincero



GRABADO.- Uno de los trabajos, en este caso de Adriana Bravo que forma parte de la muestra "Cocinando Huellas".

con su trabajo".

### ADRIANA BRAVO

La joven y reconocida artista Adriana Bravo participa en esta muestra con una obra. Sobre este trabajo dice Javier Fernández: "Adriana Bravo en esta oportunidad nos ha mostrado un gran despliegue técnico y una nueva visión subjetiva de su obra, que siempre ha tenido una relación hombre-mujer, o sea la relación de pareja utilizando, ahora, otros simbolismos como de los peces que prácticamente se ha hecho algo así como un elemento común para todos los artistas nacionales".

### EL GRABADO

Según los estudiosos de nues-

tro arte no existe mucha tradición de grabado en Bolivia a diferencia de la pintura o el dibujo. Son pocos los nombres que pueden citarse en este terreno, a por ejemplo están Genaro Ibáñez y Víctor Delhez. Esta escasez de vocaciones se debe -se afirma- a la dificultad que plantea su elaboración. Edgar Arandia explicó: "El grabado es una técnica que requiere mucha paciencia, porque se trabaja con ácidos, el dibujo sale al revés y por esta razón se trabaja con espejo, con un rel que indique el tiempo que tiene que morder la plancha y otros elementos de orden técnico".

La exposición de estos artistas estará abierta hasta el día de septiembre. El Salón Cecilio Guzmán de Rojas queda en calle Colón.



PEDRO SHIMOSE.- Autor boliviano que radica en España.

▼ Una visita al Museo Nacional de Arte

p.3

▼ "Ajayu", para el deleite

p.2

▼ J. A. Vellard, un científico francés en los Andes

p.3

▼ Diego Torres en la Cinemateca

p.2



## Veinte años de imágenes: Diego Torres en la Cinemateca

Un homenaje, una retrospectiva, que permitirá acercarnos al trabajo de Diego Torres, realizador ubicado entre los principales exploradores del cine-video-arte de nuestro país.

Videos y películas realizadas entre 1976 y 1996, integran la retrospectiva organizada por la Cinemateca Boliviana y el Consejo Nacional del Cine, para acercarnos a la producción del realizador Diego Torres Peñaloza.

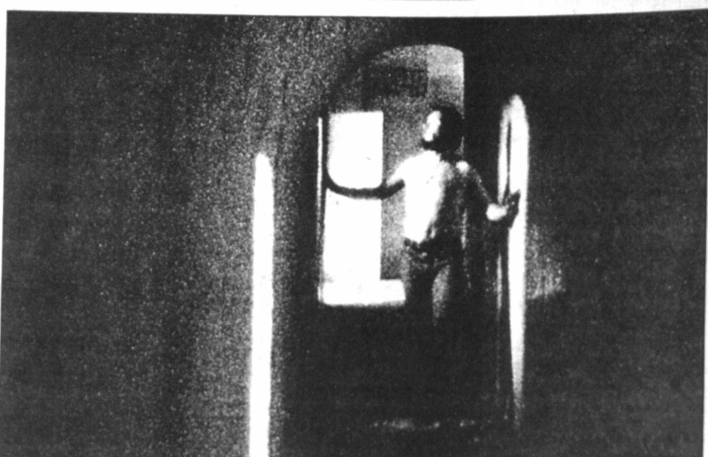
Dos días fueron destinados para esta revisión. Hoy se exhibirán las películas "Umbral", "Trans", "Graffiti latino" y otras en formato Super 8. El viernes será el turno de "La tercera fundación", "A los cuatro vientos", "Punto nuevo", "Nombre nine" y "Vidas paralelas".

Pedro Susz, director de la Cinemateca Boliviana, afirma que el cine de Diego Torres, "hecho en formatos amateurs", abocó al género experimental, a contramano de la linealidad narrativa y sus moldes, desafiando conceptos y renuevando prejuicios. 20 años de obra contra corriente, preservando el del video-cine arte no son pocos. No lo son de hecho en un medio a tal punto áspero para las cosas del crear".

Según Susz, esta retrospectiva intenta el rescate y la revalorización. "Es a su modo, un trillado o un reconocimiento a ese otro cine". Quizá en definitiva el mismo cine por otros medios, hecho empero privilegiando la nagnación sobre todo".

**LA RESTROSPECTIVA**  
**Imágenes inéditas.** "Esta obra. Se trata de imágenes-visión no mostradas, pero sugeridas de todos modos. Ahora se ven públicas. Sin dejar por ello pertenecer al ámbito más íntimo del creador" (Pedro Susz).

**Profeta errante.** "Sugiere una etáfora telúrica en el mejor sentido (purificación) por la nieve toda como doblemente pura: por la y por ser parte de la tierra". Persigue al personaje representativo de ese Ande, aún en peregrinación por la ciudad, ágenes surrealistas adecúan el mo a la sugerencia de planos mentales volcados en imágenes cinematográficas de rico simbolismo" (Amalia de Gualardo).



Afiche de la retrospectiva de Diego Torres.

**Trans.** "Soprende la madurez formal y técnica del realizador. Torres va buscando mayor perfección en la belleza externa. Se advierte un innegable manejo poético del movimiento, utilizando una puesta en escena coreográfica-naturalista de por medio con la participación de la bailarina Carmen Castro. Excelente tratamiento del blanco y negro..." (Carlos D. Mesa).

**Umbral.** "Este trabajo, que se interna en la laberíntica búsqueda del interior de un individuo, sigue siendo a mi parecer uno de los más logrados de Torres. El tratamiento de la imagen en blanco y negro, aprovechado con fines expresivos la granulosidad y el contraste del material, así como el uso nada convencional de la música y de los sonidos, confirmaron al director como una de las figuras del cine experimental boliviano." (Pedro Susz).

**Graffiti latino.** "Uno de los tres episodios de la trilogía parisina de Diego Torres. Aquí los textos garabateados sobre las paredes de la capital francesa contrastan desde la imagen con un poema del director leído en la banda sonora. Todo con el propósito de captar la pulsación esencial de aquella encrucijada de culturas e idiomas llamada París..." (Pedro Susz).

**PARA EL 30 DE AGOSTO:**

**A los cuatro vientos.** "La película tiende a la abstracción simbólica a partir de un hecho real: el martirio de Tupac Katari. Para ellos el realizador ensaya una especie de neutralización temporal, optando por introducir elementos contemporáneos superpuestos a una sintaxis estilizada de los factores de poder típicos de orden colonial..." (Pedro Susz).

**La tercera fundación.** "Trata de conformar un lenguaje que conjugue lo simbólico y lo visual, con lo mágico y lo recordatorio. Sus puntos más altos son los parlamentos de Alonso de Mendoza, Pedro Domingo Murillo y los defensores de la barricada, además del intento audiovisual de transmitir la idea de corrupción política llevada a un punto de saturación en todos los niveles: no en vano se ve a una pareja que todo lo que hace es mirar una TV, desentendiéndose del resto..." (Corto Maltés).

**Number nine.** "Otro ensayo en la línea experimentalista de Torres, que aquí sondea las posibilidades del audiovisual electro-magnético, para una demolición sistemática de los convencionalismos narrativos..." (Pedro Susz).

**Punto nuevo.** "Se trata de un fotomontaje realizado utilizando en imagen diapositivas de diversos puentes y lugares de París y en el texto un poema escrito por su director (...). Emplea, a suerte de desafío ante el espectador, no sólo las fotografías bien logradas sino también diferentes efectos técnicos resumidos en el desplazamiento regular de colores como el azul, naranja... A esto se suma la música, utilizada en sentido inverso al original" (Nadya Gutiérrez).

**Vidas paralelas.** "El tema es el paralelismo cultural y comparativo entre personas que vivan



Diego Torres

ten diferentes sociedades y realidades. Filmado a orillas del Sena, explora el contraste del color y espacio, siguiendo la caminata del personaje principal cargando zampañas y tejidos andinos. La danza de su pareja ataviada con una pollera roja. Frente a los monumentales puentes y en medio de las tonalidades pastel de París..." (Julio de la Vega).

**Vivir la música.** "Documental atípico - más próximo al ensayo personal que mezcla sensaciones y vivencias profundas del realizador - en torno a un festival de rock que intentó reencontrarse con la música de su tiempo a una generación dispersada por las dictaduras y otros avatares de la historia local..." (Pedro Susz).

## "Sleepers" inauguró el Festival de Venecia

Venecia. (ANSA) - La exhibición del film "Sleepers" con la presencia en el Lido de sus principales intérpretes, Dustin Hoffman, Robert De Niro y Vittorio Gassman, abrió ayer con gran pompa hollywoodense el 53.º Festival Cinematográfico de Venecia. Basada en una novela supuestamente autobiográfica de Lorenzo Carcaterra, con pocos visos de realidad y realizada sobre todo para lucimiento de sus actores, la película de Barry Levinson se proyectó fuera de concurso.

Pero por "diplomacia festivalera", la película ya ha recibido dos premios, León a la carrera para Hoffman, que le retiró hoy, y para Gassman, que tendrá que esperar hasta la velada final, el 7 de setiembre, para llevarse el suyo.

La primera exhibición para el concurso, la taiwanesa "Taiping Tienkuo" (Buda bendiga a América), es muy difícil que logre algún premio.

Pero para matizar la apertura hubo casi una hora de videoclips de homenaje a Freddie Mercury, con ocho canciones de su último álbum con los Queens filmadas por ocho jóvenes cineastas.

"Sleepers" (Dormilones) es el nombre que se le da en jerga a quien pasa un período en un correccional, y los "dormilones" del film son cuatro amigos que pagan con un año de reformatorio un banal delito, que termina mucho tiempo después con un asesinato.

Criados en las calles de "Hell's Kitchen", un barrio neoyorquino de mala fama donde pululan los mafiosos pero también un estricto código de honor, los cuatro trabajan a las órdenes de un gangster de los de antes (Gassman), sin dejar de participar en la misa de un cura (De Niro), que intenta llevarlos por el buen camino.

Cuando por una bravata, los cuatro van a parar a un reformatorio, el clima de violencia instaurado por un sádico pederasta y un trío de cómplices les hará conocer todo tipo de humillaciones, desde golpes y torturas hasta violaciones, todas con el pretexto de enderezarlos para la vida futura. Diez años después, el cuarteto de amigos se ha separado: dos se han convertido en delincuentes, un tercero es fiscal y un cuarto periodista.

Cuando los dos primeros asesinan al sádico guardiáncel hallado casualmente en un bar, los otros dos completarán la venganza y, ayudados por el cura y el mafioso, más un abogado fracasado (Hoffman), lograrán su absolución.

EN EL BIOGRAFO

## "Ajayu", un cortometraje para el deleite de los sentidos

Discreta, pulcra en todos sus detalles, emotiva, son algunos de los calificativos atribuíbles a "Ajayu", cortometraje dirigido por Francisco Ormachea y estrenado en La Paz la anterior semana.

Pero "Ajayu" va más allá de los calificativos, que suelen quedarse a la salida de un cine, o entre línea y línea de una nota de prensa. Va directo al "Ajayu" del espectador, para ser un producto que conmueva, enriquezca y reconforte.

"Ajayu", como su nombre lo sugiere, gira alrededor de la muerte y de la visión que los aymaras tienen con respecto a ella. Dos personajes, Andrés (Néstor Yujra) y su hija Leonorita (Celia Lopez) mueren ahogados en el Lago Titicaca. Sus almas se encuentran y observan los ritos que los parientes y amigos realizan para que puedan ir tranquilos.

"¿De dónde vienes?", te van a preguntar... del centro del mundo vas a decir, diciendo", aconseja uno de los comunarios al alma de Leonorita. Ya antes la hermosa imagen de una barca, con su vela en el agua, sugiere al espectador la tragedia que se siente luego, cuando la madre de Andrés percibe a través de un movimiento extraño en su vaso de agua lo sucedido. Desde ese instante, que es cuando empieza el cortometraje, dos hilos se unen y refuerzan en la película: Primero el lado humano, al que se suman ritos que alejan al espectador de la visión tremendista con la que generalmente nos acercamos a la muerte, para desmenuzarnos del ser. Por ello, los comunarios están seguros que Leonorita, al ser una niña y no tener culpas en el alma, ir camino para lograrlo, por flojo, por haber sido un irresponsable al haber llevado a la niña a navegar con un niño y no haber cumplido con su comunidad, al haber muerto joven. En segundo lugar está el espacio, emplazado por Ormachea para seducir al espectador primero el trabajo de Rogelio Vargas en la fotografía es excelente, y segundo para definir la presencia del muerto cuando éste se encuentra vagando en esta esta otredad, cada instante más cautivante y misterioso.

El manejo de los sobrenaturales, con la sutileza correspondiente a un contexto tan definido como el aymara, es uno de los méritos del cortometraje de Ormachea. El trabajo de videasta recurre a sonidos, efectos muy discretos para anunciar a los muertos o sugerir escenas muy difíciles de llevar a la pantalla. La música durante, antes y después de este tipo de secuencias cumple un rol muy importante. Acompaña durante todo el film a los personajes en buenas actuaciones, sugiere emociones y tensiones, pero sin asumir en ningún momento un rol protagonista.

"Ajayu" es un filme sin grandes pretensiones. Quer por ello explota tan bien todas sus posibilidades narrativas y técnicas. Merece verse una vez más.

### Ficha técnica

Dirigida por Francisco Ormachea, Actúan Reyna Yujra y Celia Lopez, Guion, Francisco Cajas, Fernando Vargas y Francisco Ormachea, Música, Oscar Gassman, Sonido, Raimiro Fierro, Post producción, Audio, B. Claros Brasil y Proaudio, Montaje, Francisco Ormachea, Fernando Vargas, Producción Patricia Suarez, Producción ejecutiva, Francisco Ormachea, Dirección de fotografía Fernando Vargas.



Leonorita, antes de partir al Kormarca.



**BALLET DE GUADALAJARA**  
Este sábado 10 a las 20:00 el Hotel Radisson nos integrará el Ballet folklórico de Guadalajara en un ciclo de presentaciones que comprenderá diferentes escenas de la Paz y Cochabamba. Este Ballet nació en 1960 y tiene por objetivos preservar y difundir las tradiciones culturales mexicanas en sus danzas y coreografías pertenecientes a otras épocas.

## El controvertido Miguel Bosé actuará en EE.UU.

Nueva York. (ANSA) - El cantautor y actor español Miguel Bosé subirá al escenario del Teatro Beacon, en Nueva York, el 7 de octubre próximo.

El polémico artista español incluirá en su espectáculo los más grandes éxitos de su carrera y los nuevos temas de su último CD, "Laberinto".

Ahijado de Pablo Picasso, e hijo de la actriz italiana Lucia Bosé y del torero Miguel Domínguez, Bosé se ha convertido en una de las figuras más modernas y controvertidas del ambiente artístico.

En 1992 filmó "Tacones Lejanos" con Pedro Almodóvar y más recientemente "Queen Margot" y "French Twist". Su boom discográfico, en 1985, lo tuvo con "Bandido", seguido de "Salamandra" (1986), "XXX" (1988) "Los chicos no lloran" grabación que vendió más de un millón de copias en América latina y España, pero también en Italia, Francia, Bélgica, Inglaterra y Holanda.

**CINE**  
**DOMINGO 1 DE SEPT.**  
**HRS. 20:00**

# Calidoscopio

Con: Jacklyn Smith y Perry King

¿Qué podría suceder cuando tres hermanas separadas por una tragedia, se encontraran luego de 30 años?

**CICLO: LO MEJOR DE DANIELLE STEEL**

**ATB RED NACIONAL**  
**LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS**  
**¡LIDER INDISCUTIBLE!**



## Bosquejo para una semblanza J. A. Vellard, un científico francés en los Andes

El pasado 28 de julio, en Buenos Aires, murió el científico francés Jean-Albert Vellard a la edad de 95 años. A lo largo de muchas décadas se dedicó a producir conocimientos sobre los países andinos. En 1948 fundó el Instituto Francés de Estudios Andinos y en 1963 el Instituto Boliviano de Biología de la Altura. Esta es una semblanza de su vida y de su obra.

Oliver Dollfus

Un sabio del siglo XIX cuya trayectoria se desarrolló durante todo el siglo XX; un investigador francés cuya carrera estuvo enteramente consagrada a América del Sur. Fue como los viajeros franceses que en el siglo XIX hicieron conocer este continente en Europa.

Un médico joven parte a Brasil a estudiar las toxinas de los venenos en el Instituto Butantan, en Sao Paulo. Era la época en que igualmente, la muy joven Universidad de Sao Paulo hacía un llamado a jóvenes universitarios franceses como Lévi-Strauss, Braudel, Monbeig, quienes acababan de terminar sus estudios superiores y que por lo tanto nunca habían hecho investigaciones. El médico acompaña al filósofo aprendiz etnólogo al territorio de los Nambikwara y los Bororo. Claude Lévi-Strauss elabora allí una tesis sobre las estructuras elementales del parentesco y relatará, tiempo después su primer trabajo de campo en su libro "Tristes tropiques". En cuanto a Vellard, sus dos ejes de investigación ya están trazados para más de sesenta años y conducidos simultáneamente: el estudio de las poblaciones en vía de desaparición y las investigaciones sobre los animales venenosos y las toxinas, sean animales como las de las arañas, sean vegetales y extraídas por el hombre como el curare.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

En Lima, J.A. Vellard sigue llevando al mismo tiempo sus dos investigaciones a las que agrega la enseñanza. Fue profesor en San Marcos; algunos de sus antiguos alumnos, entre ellos José y Rosalía Matos, recuerdan sus primeros viajes al altiplano y a las islas del lago Titicaca en donde Vellard pedía a los estudiantes conducir sus primeras investigaciones. Pero él estudiaba también las arañas y sus venenos, las ranas gigantes de los Andes; en su pequeño laboratorio de la Avenida Salaverry donde formaba algunos alumnos.

# El Museo Nacional de Arte y un panorama de la plástica nacional

Situado en una de las esquinas de la Plaza Murillo en la ciudad de La Paz, el Museo Nacional de Arte se ha convertido en uno de los principales referentes de la actividad cultural tanto de nuestro pasado colonial como del tiempo contemporáneo.

Este Museo ofrece al visitante cuatro salas, espacios en los que se pretende mostrar el más amplio panorama de la plástica nacional. Adicionalmente se instalan allí obras de artistas latinoamericanos. También existe un ambiente en el que de manera temporal se muestran piezas de diferente género creativo.

## SALA TEMPORAL

La constituyen dos ambientes grandes, a la entrada del museo. En esta sala se exponen obras de arte de diferente índole. En estos días por ejemplo se presenta una serie antológica de pinturas de los siglos XVII y XVIII, bajo el título de "Ángeles y demonios", en la que se puede apreciar escenas impresionantes de ángeles biblios sometiendo a diferentes demonios. Son cuadros de grandes dimensiones pertenecientes a artistas como Melchor Pérez de Holguín, Diego de la Puente, Diego Quispe y varios anónimos.

## SALA DE PINTURA COLONIAL

Tiene varios ambientes, divididos por autores y temas. Sobre el del conjunto la serie de casi cincuenta cuadros pertenecientes a Melchor Pérez de Holguín, considerado uno de los más importantes pintores de nuestra historia.

De Melchor Pérez de Holguín se pueden ver por ejemplo "San Marcos Evangelista" y "San Juan de Dios", cuadros de grandes dimensiones, cuya temática gira en

torno a las manifestaciones religiosas, dominantes en la colonia.

En otro ambiente se puede apreciar varios cuadros cuyos autores son hasta hoy anónimos, es el caso de la obra titulada "Adoración de los pastores" (170 X 212 cms.), actualmente en custodia temporal en el Museo Nacional de Arte, pues pertenece al Templo de Calamarca. Lo mismo sucede con los cuadros "Circuncisión" y "Adoración de los Reyes Magos", todos correspondientes al barroco mestizo, hechos en técnica mixta sobre tela.

Otros renombrados artistas representados en esta sala son Gaspar Miguel de Berrio, Leonardo Flores, Bernardo Bitti, Luis Cambiaso, Francisco López de Castro, Gregorio Gamarrá y Nicolás Ecoz.



Sala de arte colonial, en el Museo Nacional.



El Museo Nacional de Arte, ubicada entre las calles Comercio y Socabaya. La construcción data de 1775.

## SALA DE PINTURA CONTEMPORÁNEA

Aunque de igual magnitud que la de pintura colonial, ofrece un mayor número de obras, tanto de autores nacionales como de extranjeros.

El primer trayecto del recorrido está dedicado a los clásicos de nuestra pintura como Cecilio Guzmán de Rojas, de quien se muestra "Triunfo de la naturaleza" entre otras. Más adelante están abstractos de María Luisa Pacheco, lo mismo que las fiestas atlánticas de Juan Rimsa y "El edén" de Arturo Borda.

Otros importantes pintores de la serie son: Miguel Alandia Pantoja, Jorge de la Reza, Mario Unzueta, Antonio Mariaca, Lorgio Vaca, Walter Solón Romero, Gil Imaná, Ricardo Pérez Alcalá, María Esther Ballivián, Enrique Arnal, Raúl Lara, César Jordán, Edgar Arandia, Gastón Ugaldé, Fernando Rodríguez Casas, Oscar Pantoja, Luis Zilveti, Sol Mateo.

Un espacio exclusivo tiene la pintura latinoamericana. En éste se exponen artistas de Argentina, Brasil, Cuba, Perú, México, Guatemala y Colombia. Obras de diferente temática y técnica.

Los pasillos y las gradas que integran esta sala con otras, proponen esculturas de Marina Núñez del Prado y Emiliano Luján.

## SALA DE ESCULTURA COLONIAL

Situada en la planta baja del Museo, se ha instalado allí una serie de trabajos artísticos realizados en la colonia. Es posible advertir esculturas policromas virreynales dentro de urnas de

cristal; hay "bargueños" del siglo XVIII y un pesebre de espelería barroca correspondiente a la Escuela Cochabambina del siglo XVIII.

El conjunto de esculturas están acompañadas de algunas pinturas como la de Diego Quispe Tito con un trabajo manierista.

## UNA BREVE HISTORIA

Esta casa señorial, en cuanto a sus antecedentes históricos - según apuntes de don Gonzalo Iniguez - se sabe que data de 1775, y fue reformada en 1887. Cuenta con dos patios y tres plantas. Su estructura denota varios estilos arquitectónicos de su tiempo como el barroco y el rococó. Posee en su patio central una hermosa fuente de berenguela.

En 1952 el municipio paceño expropió el Palacio donde se instaló el futuro Museo. Luego pasó el inmueble a manos del Ministerio de Educación. Es entonces cuando se comienza con los trabajos de adaptación para museo, encomendándose el trabajo a los arquitectos José de Mesa y Teresa Gisbert. Se logró terminar las obras en 1975.

## HORARIOS DE VISITA

El Museo Nacional de Arte está abierto al público de lunes a viernes de 9:00 a 12:30 y de 15:00 a 19:00. Los sábados y domingos se abre de 10:00 a 13:00.

Para ingresar a las salas coloniales y contemporáneas (a la sala temporal hay libre entrada), el visitante debe pagar 3 Bs, sea extranjero o nacional, y los universitarios 1,50. Los estudiantes de colegios y escuelas tienen el ingreso libre.

## Taller de guión cinematográfico

La Comisión de Comunicación Social de la Conferencia Episcopal y la Red de Jóvenes Comunicadores, invitan a participar de un curso-taller de guión cinematográfico que será dictado por Verónica Córdova Soria, especializada en guión en la Escuela de Cine y Televisión de San Antonio de Los Baños de Cuba.

Los destinatarios del curso - según señalan los organizadores - son los egresados y/o estudiantes de las carreras de Comunicación Social, productores y realizadores en cine, y demás interesados.

El curso taller tiene un costo de cien bolivianos, y se realizará del 2 al 7 de septiembre en el auditorio de la Comisión Episcopal de Comunicación Social (c. Potosí 814), en el horario de 19:00 a 21:00 de lunes a viernes, y el sábado de 8:30 a 12:30.

La metodología que se aplicará - anuncian - será de sesiones grupales en las que se generará una dinámica de taller creativo, con exposiciones orales, diálogo, creación de historias colectivas, ejercicios prácticos, ejemplos literarios y filmicos. Al final del taller, los participantes adquirirán las herramientas teóricas y prácticas fundamentales para la elaboración del guión cinematográfico.

Las inscripciones se reciben en la oficina de la Comisión Episcopal de Comunicación Social: edificio de la Conferencia Episcopal Bolivia, calle Potosí Nro. 814, 3er. piso. Sus teléfonos son 377878 y el 324535.



## Cursos en la Escuela de San Antonio de los Baños

La Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano, Filial Bolivia, ha dado a conocer un detalle de los cursos que ofrece en los siguientes meses la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de Los Baños de Cuba.

**Estructura del Guion de Cine y Televisión:** Estructura interna de la escena. Profesor Juan Madrid (español). Fecha: 2 al 20 de septiembre. Matrícula dólares 800.-

**Taller de Dirección de TV enfocada al Trabajo con Niños:** Dirección, casting, guión y fotografía. Profesora Malberti. Fecha: 30 de septiembre al 18 de octubre. Matrícula dólares 800.-

**Guion Cinematográfico.** Profesor Philippe Arnaud (Francia). Fecha: 17 al 27 de diciembre. Matrícula dólares 700.-

**Desarrollo, Financiación y Corporate Business:** venta Internacional, distribución, marketing. Profesores: Berni Stanfer (inglés), Luciano Gloor (alemán) y Gary Concoff (estadounidense). Fecha: 25 de noviembre al 17 de diciembre. Matrícula dólares 900.-

**Venta Internacional. Distribución. Marketing de Proyectos de Cine:** Evaluación de proyectos por expertos internacionales de distribución y venta internacional. Fechas: 25 de noviembre al 7 de diciembre. Matrícula dólares 900.-



## MONJE CAMPERO

Tel. 323333  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
y Noche Hs. 21:30: EL DIA DE LA INDEPENDENCIA (INDEPENDENCIA DAY).

## 16 DE JULIO

Tel. 377099  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
y Noche Hs. 21:30: TORNADO.

## 6 DE AGOSTO

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00  
y Noche Hs. 21:30: LA RAZA DEL MIEDO (mayores 18 años).

## CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda  
Hs. 19:30: CICLO DE DIEGO TO-

## RRES - Hoy PELICULAS.

## SCALA

Tel. 323535  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
y Noche Hs. 21:30: DEL CREPUSCULO AL AMANECER.

## LA PAZ

Tel. 325533  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30  
Teatro nacional de la Compañía de Carlos Pumarino: EL CASTILLO DE LA VIEJA HUAYRONKO

## MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45  
y Noche Hs. 21:00: JUMANJI.

## MADRID

Matinée Hs. 14:45: EL JOROBADO DE NOTRE DAME y MOMENTO CRITICO Tanda Hs. 18:45: EL JOROBADO DE NOTRE DAME - MOMENTO CRITICO y LOCOS A BORDO.

## ESMERALDA

Funciones continuadas desde las 14:30: LOS POWER RANGERS - CODIGO FLECHA ROTA y LOCOS A BORDO.

## MANFER

Funciones continuadas a partir de las 14:30: ACE VENTURA II y EL JOROBADO DE NOTRE DAME.

## PLAZA

Funciones continuadas a partir de las 14:30: MORTAL KOMBAT y MISION IMPOSIBLE.

# HOY DRAMATICO ESTRENO

## Cine 6 de agosto

### RICHARD GERE

# LA RAZA DEL MIEDO

UNA APREMIANTE COMBINACION DE DRAMA JUDICIAL, UN ESTUDIO PSICOLOGICO DE SUSPENSO E INTRIGA.

Tarde o temprano, el hombre que tiene dos caras acaba olvidando cual es la real.

PARAMOUNT PICTURES PRESENTA EN ASOCIACION CON RYSHER ENTERTAINMENT UNA PRODUCCION DE GARY LUCCHESE UNA PELICULA DE GREGORY HOBILT  
RICHARD GERE PRIMAL FEAR LAURA LINNEY JOHN MAHONEY ALFRE WOODARD FRANCES McDORMAND EDWARD NORTON  
ROD JAMES NEWTON HOWARD HOWARD W. KOCH JR. MARSHA WILLIAM DIEHL STEVE SHAGAN Y ANN BERDMAN  
UNITED INTERNATIONAL PICTURES PRODUCCION GARY LUCCHESE







Obispo Bosque

## Abandonados a su suerte



Las familias afectadas por el derrumbe del manzano N° 2 de la zona Obispo Bosque se resisten a abandonar sus viviendas, pese a que las rajaduras de los pisos y las paredes de las habitaciones crecen a diario.

La noche del martes fue desalojada la tercera vivienda que empezó a caer lenta pero dramáticamente, como consecuencia del hundimiento del talud de tierra que está entre la avenida Prolongación Buenos Aires y la cancha de fútbol de Obispo Bosque. "Las familias se resisten a abandonar porque no tienen dónde ir. Las autoridades sólo exigen el desalojo, pero no se preocupan dónde irán a parar. Por eso, los afectados prefieren morir en sus casas, que quedar desamparados", justifica con cierto dramatismo el presidente de la Junta de Vecinos de Obispo Bosque, Jorge Castillo.

Esto es confirmado por Tomasa Vda. de Limachi, quien luego de completar el desalojo de las pertenencias de su familia, dijo que uno de sus vecinos le alojara temporalmente. Igual suerte corre la familia de Susana

Quispe, cuyas pertenencias están en el patio de una casa contigua, mientras que ella y su hijo duermen en las casas de algunos vecinos, totalmente librados a su suerte.

### ESPECIALISTAS EN INFORMES

El dirigente vecinal acusó a la Alcaldía paceña de fomentar la "negligencia, burocracia y la incompetencia" de algunas de sus autoridades que no atendieron las exigencias de obras de prevención para evitar el actual derrumbe del manzano N° 2.

Ya en 1994 se realizó un proyecto de estabilidad de tierras, que "quedó en nada". En abril último, se denunció el derrumbe del cerro Cotahuma, la aparición de rajaduras en los pisos de las viviendas y hace dos meses atrás cayeron dos paredes y surgieron grandes filtraciones de agua en la vivienda de la familia Quispe. Pero la Alcaldía nada hizo.

"Sólo saben hacer informes", criticó Castillo, pero reconoció una labor adecuada del Sub-alcalde de Cotahuma, Edgar Tórrez, cuyos esfuerzos -sin embargo-

serían truncados por el ejecutivo municipal. Por estas razones, para los vecinos de Obispo Bosque, la tragedia del manzano N° 2 es de responsabilidad de la Alcaldía, porque fue advertida oportunamente y podía encarar trabajos de prevención.

### ¿DÓNDE IR?

Los damnificados no tienen dónde ir. Desconsolado, el Sub-alcalde Edgar Tórrez contó que ni Defensa Civil les respondió al pedido de carpas de lona para alojar a los que quedan sin techo.

Los afectados, muchos de los cuales viven en el lugar desde hace 50 años, tienen todos sus documentos de propiedad legalizados y, extrañamente, hasta pagan impuestos que corresponden a la zona de Sopocachi. Están dispuestos a irse a cualquier lugar que el municipio les dé en compensación. Por ahora, la Sub-alcaldía les prepara un terreno a orillas del río Melchuco, para levantarlos cuartuchos provisionales de calamina y madera, al estilo de los damnificados de Cotahuma. Ellos siguen esperando que alguien les ayude a salir de su mala hora.

En una ciudad intransitable

## El 99% de conductores involucrados en hechos de tránsito son varones

Hasta julio pasado, más de un millar de accidentes se produjo en la urbe paceña. El parque automotor de La Paz es de 110.432 vehículos.

Se ha registrado un total de 1.778 personas involucradas en los denominados hechos de tránsito, de las cuales el 99,77% son hombres (1.774) y 0,33% mujeres (4).

Según informes estadísticos de la Unidad Operativa de Tránsito, se advierte un total de 283 heridos y 17 muertos. En ambos casos, los más damnificados fueron los peatones.

También se registra un total de 1.017 hechos de tránsito en el transcurso de estos siete meses del año. La relación por clase y causa de accidentes es la siguiente.

Imprudencia del peatón	12	1,18
Desperfecto mecánico	2	0,20
<b>TOTAL</b>	<b>1.017</b>	<b>99,99</b>

### PARQUE AUTOMOTOR

En la turbulencia vehicular de la ciudad de La Paz se arremolinan 110.432 vehículos, que constituyen el parque automotor existente hasta julio de este año, según información del Comando Departamental del Organismo Operativo de Tránsito.

La relación estadística de esa repartición de Tránsito, elaborada a partir de 1973, ofrece un panorama del crecimiento vehicular en nuestra ciudad. Se la detalla cada cinco años a continuación.

### RELACION DEL CRECIMIENTO VEHICULAR DE LA CIUDAD DE LA PAZ

Año	Incremento automotor
1973	26.793
1976	39.429
1981	60.796
1986	77.478
1991	95.824
1996 (julio)	110.432

Si se toma como referencia inicial el dato de 1973, en los tres primeros años, hasta 1976, se tiene un incremento del 147,2%, hasta 1981 crece en un 226,9%, hasta 1986, el porcentaje llega a 289,2%, hasta 1991 crece en un 357,6% y hasta julio de 1996 alcanza a un 412,2%.

Finalmente, se anota que de los 110.432 vehículos, el 78,28% corresponde a particulares, 15,56% al servicio público y el 6,15% a oficiales.

CLASE DE ACCIDENTE		
Detalle	Total	
Colisiones	537	52,80
Choque a vehículo det.	228	22,42
Atropellos	146	14,36
Choque a objeto fijo	71	6,98
Vuelcos	12	1,18
Embarrancamientos	7	0,69
Encunetamientos	7	0,69
Caída de pasajeros	5	0,49
Deslizamiento vehicular	4	0,39
<b>TOTAL</b>	<b>1.017</b>	<b>100</b>

CAUSAS DE ACCIDENTES		
Detalle	Total	%
Imprudencia del conduc.	583	57,32
Exceso de velocidad	236	23,20
Ebriedad	124	12,19
Mala maniobra	41	4,03
Omisión señales tránsito	19	1,87

El muy crecido parque automotor de La Paz ocasiona un laberíntico congestionamiento. Esto repercute en los estresados conductores, que por ganarle algunos segundos al tiempo, cometen imprudencias, incrementando el número de accidentes.



En unos seis meses

## Conductores de transporte público pondrán su identificación visible

Además en las próximas tres semanas se concluirá el trabajo de computarización de semáforos y, luego, se adjudicará su mantenimiento a una empresa privada.

Con las futuras normas del Plan Maestro Urbano de Tránsito y Transporte, los vehículos de servicio público deberán tener la identificación del conductor visible, para que el pasajero, por seguridad, sepa quién lo está conduciendo, aseguró Mario Larrea, director de Tránsito y Vialidad de la alcaldía.

Esa será una de las medidas del Plan que, a partir de octubre, preparará la repartición edilicia.

"Queremos proteger la integridad física, la seguridad del pasajero, de manera que éste sepa que llegará a destino sin accidentes mecánicos ni agresiones físicas. La gente que incumpla esas normas no podrá trabajar en transporte público", afirmó.

Dijo que se vive un caos en cuanto a tráfico y transporte, y que uno de los objetivos de esa repartición era ordenar esos aspectos, y para lograrlo las normas serán claras y de fácil cumplimiento.

Larrea explicó que esa Dirección había realizado un diagnóstico de la problemática del tráfico y vialidad en La Paz, y que a partir de esa información se elaborará el Plan Maestro.

Los principales problemas encontrados en el diagnóstico fueron: a) falta de una política de estacionamiento; b) reordenamiento del transporte público; c) problemas con el sistema de semáforos. En este último punto anunció que en las próximas tres semanas se concluirá el trabajo de computarización de semáforos y luego se adjudica-

rá su mantenimiento -a través de licitación- a una empresa privada.

Remarcó que hay que trabajar por una educación vial, tanto de peatones como de conductores. "Los peatones, por ejemplo, hacen parar el minibús en medio del túnel de San Francisco o conductores que por ganar una luz verde se pasan y bloquean la otra vía, o se paran en las cebras".

### VEHÍCULOS VIEJOS

En relación al tiempo de circulación de un vehículo público, dijo que el reglamento dice que un vehículo no debería tener más de cinco años de vida útil y que esta medida se está flexibilizando un poco, hasta unos siete u ocho años.

Calculó que, aproximadamente, un radiotaxi recorre entre 300 y 500 km/día, significando esto alrededor de 150.000 km/año y que un vehículo con ese uso en dos o tres años está fuera de circulación.

Se le consultó si tenían un registro de los vehículos que deberían estar fuera de uso. Larrea lamentó no tener esa información, anunciando que se la registrará con la otorgación de tarjetas de operación, para dar seguridad y garantías a los pasajeros.

Añadió que el gobierno, a través de la Secretaría de Medio Ambiente, está sacando una política normativa en ese ámbito, que regulará todo lo referido a vehículos contaminadores y qué medidas se aplicarán a los infractores.

## CITACION ASAMBLEA

SE CITA A TODOS LOS TRABAJADORES, EX-TRABAJADORES Y JUBILADOS DE Y.P.F.B. LA PAZ, QUE SON PROPIETARIOS DE LOTES DE TERRENOS URBANIZADOS "LAS ROSAS-WILACOTA" EN LA ZONA SUR, HACERSE PRESENTE EN LOS MISMOS TERRENOS EL DÍA SÁBADO 31 DE AGOSTO DE 1996 A HRS. 9:30 (NUEVE Y MEDIA DE LA MAÑANA) PARA LLEVAR A CABO LA ASAMBLEA BAJO EL SIGUIENTE ORDEN DEL DÍA:

- 1.- INFORME LABORES DEL DIRECTORIO
- 2.- RENOVACIÓN DIRECTORIO
- 3.- VARIOS

SE INSINUA PUNTUAL ASISTENCIA POR TRATARSE ASPECTOS DE IMPORTANCIA.

LA PAZ, AGOSTO DE 1996

LA DIRECTIVA

NOTA: Movilidad partirá a Hrs. 9:00 del Stadium (Sector Preferencia).



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO  
SECRETARÍA NACIONAL DE EDUCACIÓN

CONVENIO DE CREDITO, AIF- 2650-BO  
UNIDAD DE APOYO Y SEGUIMIENTO  
PROGRAMA DE REFORMA EDUCATIVA

LICITACION PUBLICA NACIONAL No. 014/96  
PRIMERA CONVOCATORIA

El Ministerio de Desarrollo Humano y la Secretaría Nacional de Educación, a través de la Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa (UNAS), invitan públicamente a las empresas constructoras a presentar sus propuestas para la:

## Refacción y Remodelación de la Oficina Departamental de Educación de la Ciudad de Sucre

Financiamiento: Procede del Convenio de Crédito N° 2650-BO, suscrito entre la República de Bolivia y la Asociación Internacional de Fomento (A.I.F. -B.M.)

Presentación de Propuestas: Las propuestas deberán presentarse en nuestras oficinas de La Paz, hasta horas 11:30 del día 19 de septiembre o en nuestras oficinas de Sucre, ubicadas en la Avenida del Maestro, sin número, al lado de la Normal Superior Mariscal de Sucre, hasta las 11:30 del día 20 de septiembre de 1996.

Acto de Apertura de Propuestas: El acto de apertura de propuestas se realizará el día 20 de septiembre de 1996, a horas 15:30, en nuestras oficinas en la ciudad de Sucre. Valor del Documento: Bs 300.- Los interesados en adquirir el documento de licitación, podrán hacerlo a partir del día miércoles 28 de agosto, previo depósito de este valor en nuestra Cuenta Corriente N° 0177 170011 del Banco Industrial S.A., a nombre de UNAS DIFEM.

Secretaría Nacional de Educación- Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa.

Calle: Heriberto Gutiérrez No. 2374 - Casilla de Correo No. 6406.  
Telf. 390706-371038-433218-373281 Fax: 433218-433665.  
La Paz, Bolivia.

La Paz, agosto de 1996

E  
D  
U  
C  
A  
C  
I  
O  
N  
  
E  
S  
T  
R  
A  
T  
E  
G  
I  
A  
S  
  
M  
E  
T  
O  
D  
O  
L  
O  
G  
I  
C  
A  
S

Tienen el agrado de invitar al ciclo de conferencias sobre:

## Estrategias Metodológicas para la Educación Inicial

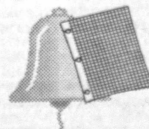
que se realizará en el Auditorio de la Vicepresidencia de la República, c. Ayacucho esq. Mercado N° 308, los días martes 27, miércoles 28 y jueves 29 de agosto, de 18:00 a 21:00 horas.

### PROGRAMA

Martes 27: "Desarrollo de la Expresión y Creatividad en el Nivel Pre-Escolar".  
Expositores: Lic. David Portillo.  
Lic. Elizabeth Birhuett.

Miércoles 28: "Desarrollo del Lenguaje en el Nivel Pre-Escolar".  
Expositores: Dra. Miriam Nemirowsky.  
Lic. Elizabeth Birhuett.

Jueves 29: "Desarrollo del Pensamiento Lógico Matemático en el Nivel Pre-Escolar".  
Expositores: Dra. Miriam Nemirowsky.  
Lic. Elizabeth Birhuett.



La Paz, agosto de 1996

Dos heridos en Cirjordania

## Relaciones Israel-Palestina al borde de peligrosa ruptura

Arafat contra la expansión de las colonias judías. Israel considera grave cualquier intento de inducir a violencias destinadas a romper el proceso de paz en Medio Oriente.

**JERUSALEN, (ANSA).** Las relaciones entre israelíes y palestinos quedaron ayer al borde de una ruptura peligrosa por la paz en Medio Oriente por una escalada de medidas que incluyó un ataque a un autobús cerca de una colonia judía cisjordana.

El llamado a una huelga general en los Territorios por parte de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) de Yasser Arafat fue anunciado al comienzo de la jornada como réplica a la pretendida expansión de las colonias judías.

Los israelíes "tienen intención de pisotearnos la cabeza pero no lo lograrán", dijo Arafat, al llamar a los palestinos a resistir la política de expansión de colonias judías del premier derechista israelí, Benjamin Netanyahu.

"Israel replicó Netanyahu considerando grave cualquier intento de provocar o inducir a violencias que están destinadas a tener efectos negativos sobre el proceso de paz".

Después, el Consejo Legislativo (parlamento) palestino reclamó la interrupción de todo contacto con Israel y, al final de la jornada, la radio israelí informó de una emboscada palestina a colonias judías en Cisjordania.

Arafat, hablando ante las mismas autoridades de la ANP, dijo que la política derechista de Netanyahu a favor de la expansión de las colonias judías en Cisjordania corresponde a "una declaración de guerra contra los árabes".

Ante lo que definió "un hecho sin precedentes" desde la firma de los primeros acuerdos sobre la autonomía en 1993, Arafat convocó para hoy "una huelga general de 24 horas desde Rafah (sur de la franja de Gaza) hasta Jenin (norte de Cisjordania)".

Arafat llamó a todos los palestinos para que el viernes 30 de agosto vayan a rezar a las mezquitas de Jerusalén.

Sin embargo, los delegados de la Unión decidieron que la huelga dure cuatro horas, dada la crisis económica que sufre en los Territorios por el cierre de fronteras impuesto hace seis meses por Israel tras varios atentados integrados en suelo judío.

La respuesta de Netanyahu pocas horas después fue igualmente dura. El premier y líder del Likud rechazó las acusaciones de los palestinos sobre la presunta política agresiva de su gobierno en Jerusalén Este, la parte árabe de la ciudad, ocupada por Israel en la Guerra de los Seis Días y luego anexada a su territorio.

En Jerusalén Este, la policía destruyó varias construcciones de propiedad árabe, con el argumento de que pertenecían a organizaciones de la ANP.

El martes, el ministro israelí de Defensa, Yitzhak Mordechai, autorizó la construcción de 900 nuevas viviendas para los judíos ultraortodoxos de la colonia de Kiryat Sefer, en Cisjordania.

Según la denuncia del líder de la ANP, los acuerdos de autonomía firmados con Israel preveían que "no se añadiera ni una sola



Las autoridades israelíes temen sobre todo el llamamiento de Arafat a los palestinos para que acudan a las mezquitas de Jerusalén, que viola la prohibición que pesa sobre los traslados de la población palestina fuera de los Territorios.

casas a las colonias hebreas ya existentes".

El Consejo Legislativo de la ANP aprobó una resolución en la que pidió que se suspenda todo contacto oficial con los israelíes, y encargó personalmente a Arafat decidir cuándo, dónde y cómo retomarlos.

Por la misma resolución, se anuló una reunión prevista entre el negociador palestino Mahmud Abbas y Dore Gold, asesor de Netanyahu.

Y apoyan a los indígenas

## Obispos brasileños dicen que gobierno no quiere reforma agraria

En Brasil hay 4,5 millones de familias que reclaman tierra para trabajar.

**RIO DE JANEIRO, (ANSA).** Los obispos católicos brasileños sostuvieron hoy que el gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso se esfuerza poco en hacer la reforma agraria y anunciaron que seguirán apoyando las invasiones de tierras.

La posición de la Iglesia fue expuesta por el secretario Irio Conti, en la 37a. reunión ordinaria del Consejo Permanente de la Conferencia Nacional de Obispos de Brasil (CNBB).

Un reciente informe del Banco Mundial sobre la pobreza en Brasil defendió la distribución de la tierra a pequeños propietarios para crear "un mercado eficiente" que contribuya a "la erradicación de la pobreza y del hambre" en el país.

El BM llegó a la conclusión de que la distribución de la tierra en Brasil es "muy desigual" y que "las reformas para mejorar el funcionamiento del mer-

cado fundiario deberían aumentar la extensión de tierras usadas por pequeños y más eficientes agricultores".

Conti presentó hoy a los 72 religiosos que participan de la reunión un informe sobre la situación en el campo y un análisis de lo que el gobierno está haciendo en materia de reforma agraria.

"A pesar de hacer un discurso favorable a la reforma agraria, el gobierno federal no se está esforzando suficientemente" y hay "una diferencia muy grande entre el discurso y la práctica", expuso Conti.

Conti entiende que el gobierno no cometió "graves fallas" que comprometan la marcha de la reforma agraria.

Entre ellas, mencionó, se estaría "cediendo a las presiones de la numerosa bancada ruralista en el Congreso Nacional, liberando con gran lentitud los recursos

para las expropiaciones con fines de reforma agraria y dando mucho para otorgar los títulos de posesión".

"Desde mayo, hubo 134 decretos de expropiación, pero ningún título de posesión, lo que demuestra que hay una gran contradicción entre el discurso y los hechos", completó.

En cuanto al reciente acuerdo entre el gobierno y la bancada ruralista, en el Congreso, para aprobar el proyecto que prohíbe expropiaciones en tierras productivas invadidas, constituye según el prelado "un retroceso total, desde el punto de vista legal, para la reforma agraria que el país tanto necesita".

El secretario Conti condenó también las amenazas del ministro de Política Fundiaria, Raúl Jungmann, de "suspender el diálogo" con los sin tierra si continúan las ocupaciones de terrenos.

En Africa Central

## Burundi asegura que embargo de armas generaría más violencia

**NACIONES UNIDAS, (ANSA).** Burundi denunció ayer en el Consejo de Seguridad que el supuesto embargo de armas contra esa nación centroafricana favorecería a la guerrilla que lucha contra el gobierno de Bujumbura.

Pero el embajador de Chile, Juan Somavía, urgió al Consejo a imponer un embargo de armas, porque "cada arma que llega a Burundi es un arma que está destinada principalmente a matar a un civil desarmado".

"La inacción podría llegar a ser el peor curso de acción", señaló Somavía.

Chile, con el respaldo de Botswana, promueve una resolución para persuadir a las facciones en lucha a negociar bajo la amenaza de sanciones y la promesa de ayuda para el desarrollo de alcanzarse un acuerdo de paz.

El embajador de Burundi ante la ONU, Nsanzu Terence, habló durante un debate que el Consejo convocó a su solicitud, para discutir el embargo económico y la propuesta chi-

lena al embargo de armas. Dijo que el embargo económico impuesto por las naciones africanas estaba estrangulando la economía de Burundi y limitaba las medicinas en los hospitales.

Según Terence, la ampliación del embargo de armas dejaría al ejército predominantemente hutu sin posibilidades de defender a los civiles frente a la guerrilla hutu.

"Tal eventualidad podría a la población en manos de los terroristas armados", dijo.

El gobierno del mayor Pierre Buyoya asumió el poder el 23 de julio con un golpe de Estado que derrocó al gobierno constitucional del presidente Sylvestre Ntibantunganya.

Desde entonces asistido en la embajada de Estados Unidos en Bujumbura.

Italia reclamó, a su vez, que las Naciones Unidas tomen una posición clara sobre los objetivos que se proponen para Burundi, al que quiere "actuar en un proceso creíble de reconciliación nacional".



La solución "sólo puede ser duradera si hay un acuerdo que permita la presencia de un millón y medio de refugiados en la región, es un factor altamente desestabilizante y su regreso a los países de origen en condiciones de seguridad y dignidad es esencial para el restablecimiento de la paz".

Por efectos de sequía en sur argentino

## Hay temor en Patagonia por posibles incendios en noviembre próximo

**BUENOS AIRES, (EFE).** Las autoridades argentinas temen que este año la temporada de incendios forestales en la Patagonia se adelante al mes de noviembre a causa de la sequía que afecta a varias regiones del país. Se informó ayer en esta capital.

La falta de lluvias y nieves en los bosques de las provincias de Chubut, Río Negro, Neuquén y Santa Cruz está creando un marco propicio para que los incendios comiencen en noviembre, cuando normalmente se desatan en el enero y febrero (verano austral), dijeron fuentes oficiales.

Igualmente advirtieron que probablemente los incendios de los próximos meses sean "más graves" que los de años anteriores.

Entre 1985 y 1991 la superficie destruida por las llamas fue de 7.000 hectáreas; el año pasado, las hectáreas afectadas fueron

15.000, lo que constituyó los peores desastres ecológicos en este país.

En consecuencia, la deficiencia de lluvias destruyeron bosques centenarios en varias provincias patagónicas, lo que genera una ola de críticas al secretario de Recursos Naturales, María Julia Alsogaray, a la que se acusó de incompetencia.

Fuentes de esa secretaría señalaron que tienen previsto solicitar un aumento de su presupuesto para mejorar su equipamiento y estar preparados ante la probable aparición de incendios por el calor que los días del año pasado.


La sequía afecta además a la provincia argentina de Córdoba, el centro del país, en la que se miles de hectáreas fueron destruidas por las llamas, y la de San Juan, cuya producción agropecuaria está siendo perjudicada.

## Mil puntos de venta de drogas en San Pablo

**SAN PABLO, (ANSA).** El Departamento Estadual de Investigaciones de Narcóticos de la ciudad de San Pablo informó ayer que hay cerca de mil puntos de venta de cocaína, crack y marihuana en el municipio.

Según el organismo, todo el granaje de la venta de las tres drogas ilegales emplea cerca de 500 personas, de ellas unos 300 menores de 18 años.

También informó que la participación de menores en el comercio y uso de drogas creció por ciento durante el primer semestre del año en relación con igual lapso de 1995.



**SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA**  
**PROYECTO CAS**

### REQUERIMIENTO DE PERSONAL INFORMATICO CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

Se convoca a profesionales informáticos a postular a proyecto de corto plazo, para realizar trabajos de desarrollo de sistemas, se ofrecen condiciones acorde a capacidad y rendimiento.

Referencia: CAS.1.01/96

Cargo: Analista / Programador

Cantidad: 2 (dos)

Condiciones principales:

- Profesional graduado en Ingeniería de Sistemas, Licenciatura en Informática o similar.
- Experiencia de mínimo tres (3) años en el diseño y desarrollo de sistemas computacionales.
- Amplios conocimientos de lenguaje Inform.
- Amplios conocimientos de lenguaje FoxPro.
- Conocimientos de sistemas operativos Unix, Dos, Windows.
- Conocimientos de redes de área local a nivel de software.

Condiciones adicionales indispensables:

- Disponibilidad para viajar al interior del país en cualquier momento.
- Disponibilidad inmediata.
- Edad máxima de 35 años.


Los postulantes deberán remitir sus antecedentes en sobre cerrado hasta el día viernes 30 de agosto de 1996 a horas 18:00, a la Secretaría General de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar # 688, 2do. piso.

INH / CAS, La Paz, 26 de agosto de 1996

**TERCERA PUBLICACION**

# OBRAS

**DEL GOBIERNO NACIONAL**



*Ministerio de Hacienda*  
**SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA**  
**BOLIVIA**

## INVITACION DIRECTA N° 09/96

### PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento a lo establecido en la Resolución Suprema N° 216145 de fecha 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones en vigencia, se invita a las diferentes empresas gráficas calificadas en primera categoría por la Cámara Boliviana de la Industria Gráfica y establecidas en el país, a presentar sus Propuestas para la impresión de los timbres de control de venta de los siguientes cigarrillos:

<b>L &amp; M</b>	<b>25.000.000</b>
<b>CASINO</b>	<b>16.000.000</b>
<b>DERBY CORRIENTE</b>	<b>500.000</b>

Los Pliegos de Especificaciones tienen un costo de Bs. 30.- y podrán ser adquiridos del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar N° 688, 3er. piso, a partir del día lunes 26 de agosto de 1996.

Las Propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaría de la Dirección General de Administración, 2do. piso de esta institución, hasta horas 15:30 del día 17 de septiembre de 1996, efectuándose la apertura de sobres a horas 16:00 de la misma fecha.

La Paz, 25 de agosto de 1996

**TERCERA PUBLICACION**





"El Gobierno debe reorientar su política económica, porque de lo contrario estaremos a un paso del estallido social", según dirigente sindical.

Ayer paralizaron el Paraguay

## Obreros y campesinos reclaman más salarios y reforma agraria

ASUNCION, (EFE).- Miles de campesinos y obreros paraguayos en huelga marcharon pacíficamente ayer hacia Asunción en medio de una jornada de protesta nacional para exigir mejores salarios, una reforma agraria integral y el fin de la corrupción.

El paro, que según los sindicatos tuvo su mayor acaudamiento -80 por ciento- en el sector del transporte, fue convocado por la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), Central Nacional de Trabajadores (CNT), Confederación Paraguaya de Trabajadores (CPT) y Mesa Coordinadora Nacional de Organizaciones Campesinas (MCNOC).

Las columnas de huelguistas partieron desde diversos puntos cercanos a Asunción con destino al centro de la capital, donde se concentraron en la "Plaza de la Democracia" para defender sus reivindicaciones y rechazar la política económica neoliberal del Gobierno del presidente Juan Carlos Wasmosy.

En uno de los pocos incidentes entre manifestantes y las fuerzas del orden, la policía detuvo al secretario general de la Unión de Sindicatos de Trabajadores del Transporte (USTT), Roberto Medina, por presunta alteración del orden público.

Pero al las pocas horas el sindicalista fue puesto nueva-

mente en libertad y la jornada de protesta recuperó la calma inicial.

La mayoría de los comercios asuncenos abrieron sus puertas, a excepción de los situados cerca de la "Plaza de la Democracia" y de las avenidas por las que marcharon los manifestantes. "El Gobierno debe reorientar su política económica, porque de lo contrario estaremos a un paso del estallido social", advirtió el titular de la CNT, Eduardo Ojeda, quien acotó que tienen la idea de extender la jornada de protesta nacional a otros actos futuros hasta que las autoridades tomen en cuenta las reclamaciones de los sindicatos.

Las centrales obreras piden un reajuste de alrededor del 30 por ciento para el sueldo mínimo, que es de unos 232 dólares, la no privatización de la entidad administradora del seguro social (Instituto de Previsión Social), una lucha más efectiva contra la corrupción y el fiel cumplimiento de las leyes laborales.

En el sector campesino, las reivindicaciones incluyen una reforma agraria integral, atención sanitaria y educativa en los nuevos asentamientos agrícolas y asistencia crediticia para todos, así como el cese de persecuciones a sus dirigentes, entre otras cosas.

## Tuberculosis mató a 40 millones de personas en últimos 15 años

Según especialistas, "las personas están muriendo por omisión de los gobiernos y la sociedad".

RECIFE, BRASIL, (EFE).- La tuberculosis causó la muerte de cuarenta millones de personas en los últimos quince años, cuarenta veces más que el sida, informó Richard Chaisson, director del hospital Johns Hopkins y de la Clínica de Tuberculosis de Baltimore (EEUU).

"Es la infección que más mata en el mundo", y las víctimas causadas "son un escándalo, un crimen internacional", manifestó el científico durante su intervención ayer en la segunda jornada del IX Congreso Internacional de Infectología que se celebra en Recife, capital del estado de Pernambuco.

Las declaraciones de Chaisson son recogidas por la prensa brasileña, que también discute sobre la eficacia de los planes gubernamentales para prevenir el mal. Según el especialista, "las personas están muriendo por omisión de los gobiernos y la sociedad".

El cuadro tiende a empeorar con el sida pues, según sus estudios, un 10% de todas las tuberculosis están asociadas a manifestaciones del Virus de la Inmunodeficiencia Humana (VIH), que provoca el sida. Agregó que 88 millones de personas contraerán la tuberculosis en todo el mundo hasta 1999, por falta de medidas.

Según la Organización Mundial de la Salud, seis millones de casos se registrarán en los países de América Latina. En Brasil, las autoridades sanitarias calculan que 90.000 casos se presentan cada año, y admiten que los doce millones de dólares invertidos en ese tiempo no han reducido la incidencia del virus.

# Divorcio de Carlos y Diana, el cuarto de la familia real

Los fotógrafos se dirigieron a ella llamándola "señora", y no "alteza real", título que perdió ayer pero ganó \$us 27 millones.

ROMA, (ANSA) - El divorcio de Carlos y Diana es el cuarto al que la reina Isabel se vio obligada a asistir -entre los miembros más cercanos a ella de la familia real- desde que ascendió al trono en 1952. He aquí la lista.

24 mayo 1978: la princesa Margaret, de 65 años, hermana menor de Isabel, divorciada de Anthony Armstrong-Jones, fotógrafo, con quien se casó 18 años antes y del que tuvo dos hijos: David (ahora 34 años) y Sarah (32).

En febrero de 1976, la publicación de fotografías de Margaret en traje de baño, con Roddy Llewellyn, miembro de una comunidad hippy, 17 años menor que ella, causaron gran escándalo. Dos meses después, la princesa se separó de Armstrong-Jones sin dar señales de arrepentimiento.

Todo el mundo recordó que Margaret, en octubre de 1955, había tenido que renunciar a casarse con el capitán Peter Townsend, su gran amor, piloto héroe de la batalla de Inglaterra, a causa de la oposición acérrima de su familia, de la Iglesia y del gobierno.

La segunda hija -y única mujer- de la reina Isabel, Ana, de 45 años, se divorció luego de 18 años de matrimonio del capitán Mark Phillips, de quien tuvo dos hijos, Peter (18 años) y Zara (15).

La princesa Ana se casó por segunda vez el 12 de diciembre del mismo 1992, tres días después de la separación oficial de Carlos y Diana, con el comandante Tim Laurence. La unión fue bendecida por la Iglesia autónoma de Escocia, porque la Iglesia de Inglate-



Según la prensa, el entorno de Diana seguirá llamándola "alteza real" como signo de afecto y respeto, pero el título ya no le corresponde.

rra, de la cual la reina es jefe supremo, prohíbe nuevas nupcias luego del divorcio.

30 mayo 1996: el tercer hijo de Isabel, y segundo varón, Andrés, de 36 años, se divorcia de su esposa Sarah Ferguson, con quien se casara un decenio antes. Andrés y Sarah son padres de dos niñas, Beatrice y Eugenie, de 8 y 6 años en el momento del fin de la unión.

La reina espera ahora que por lo menos Edward, su último hijo, de 32 años, logre un matrimonio feliz. El joven frecuenta desde hace tres años a Sophie Rhys-Jones (31 años), quien ya vivirá con él en Buckingham Palace.

**DIANA PERDIÓ EL TÍTULO PERO GANÓ \$US 27 MILLONES**  
En su primer día de mujer

libre, la ex Princesa triste pasó el tiempo entre las jóvenes promesas de la danza en el English National Ballet, mientras que Carlos se quedó con sus hijos en Balmoral.

La Princesa reapareció sonriente, envuelta en un sensual vestido de seda azul en el ballet nacional, pero la sonrisa se le borró de la cara cuando entre la pequeña multitud de personas que la esperaba, los fotógrafos se dirigieron a ella llamándola "señora", y no "alteza real", título que acaba de perder con el divorcio.

Pero no todas son penas para la rubia Diana: a cambio de su renuncia al amado título recibió casi 27 millones de dólares y una cuota anual de 700.000 dólares.

Para vivir le va a alcanzar.

Por amnistía a asesinos del español Carmelo Soria

## Parte del gobierno chileno se suma a la acusación de jueces

SANTIAGO DE CHILE, (EFE).- El grupo parlamentario del socialdemócrata Partido por la Democracia, que integra la alianza del Gobierno chileno, acordó ayer por unanimidad respaldar la acusación constitucional contra los jueces de la Corte Suprema que amnistiaran a los asesinos del español Carmelo Soria.

El portavoz del grupo, Guillermo Cerón, dijo que la decisión se adoptó dado que el "fallo emitido por la

sala penal del máximo tribunal del país implica un abandono de sus deberes, ya que los magistrados contaban con los antecedentes de hecho y de derecho para prescindir de la ley de amnistía".

Recordó que además "existe una convención que les obligaba a reconocer la calidad de funcionario internacional" de Soria, quien era jefe de publicaciones del Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE), organis-

mo de las Naciones Unidas dependiente de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).

"Por lo tanto -agregó Cerón- deberían haber sancionado este caso como homicidio calificado, ya que el crimen está comprobado en el proceso y se debería haber perseguido la responsabilidad de los procesados y de quienes en el futuro pudieran aparecer como responsables de dicho delito".

Por primera vez en la historia

## Congreso rechaza cuentas fiscales de expresidente Collor de Mello

No hay detalles sobre las razones del rechazo ni de las consecuencias en caso de que el plenario confirme definitivamente la decisión.

BRASILIA, (EFE).- La Comisión de Presupuesto del Congreso de Brasil rechazó ayer las cuentas fiscales de una parte del último año de gestión del ex presidente Fernando Collor de Mello, en decisión que no tiene antecedentes en la historia parlamentaria brasileña.

El rechazo aprobado por la Comisión incluye el período entre enero y septiembre de 1992. El plenario del Congreso deberá conocer esta decisión de la Comisión para oficializarla.

Los miembros de la Comisión no ofrecieron detalles sobre sus razones para el rechazo ni de las consecuencias en caso de que el plenario confirme definitivamente esa decisión.

El diputado Sergio Miranda, del Partido Comunista de Brasil, fue nominado para exponer el caso en el plenario en fecha aún por fijarse, en reemplazo del diputado Paulo Gouvea, del Partido del Frente Liberal, que presentó un informe que recomendaba la aprobación total de las cuentas de 1992, lo que fue aceptado sólo parcialmente por la Comisión.

El 2 de octubre de ese año el ex presidente fue apartado interinamente del cargo por el Congreso por acusaciones de corrupción, lo que permitió la asunción interina de su entonces vicepresidente, Itamar Franco, que desde antes había adoptado una posición distante de Collor de Mello.

Franco -que en los próximos días asumirá la representación

de Brasil ante la OEA, nominado por el presidente brasileño, Fernando Collor Cardoso-, fue ratificado definitivamente como presidente de Brasil el 29 de diciembre de 1992, una semana después que Collor de Mello se viera obligado a presentar su dimisión.

La Comisión parlamentaria aprobó, en cambio, las cuentas fiscales de octubre, noviembre y diciembre de 1992, ya bajo el mandato interino de Franco.

Collor de Mello, que desde hace un año vive un "autoexilio dorado" en la ciudad estadounidense de Miami, según informó esta semana la revista "Veja", ha manifestado su intención de volver a la política brasileña y presentarse como candidato a diputado federal en las elecciones de 1998, pese a que la condena del Congreso incluye una inhabilitación política que finalizará en el año 2001.

Establecido en una lujosa vivienda de 1.000 metros cuadrados, con un muelle frente a la isla de Indian Creek y tres grandes automóviles en el garaje, el ex gobernante se dedica a pronunciar conferencias sobre el neoliberalismo en diferentes ciudades de Estados Unidos y a viajar por todo el mundo, agregó "Veja".

Collor se estableció en Miami en agosto de 1995 después que el Supremo Tribunal Federal (STF) lo absolviera en un proceso por corrupción y asociación para delinquir, contrariando la decisión parlamentaria.

## En América Latina Dinero confiscado a narcos será utilizado en lucha antidroga

VIENA, (EFE).- Por primera vez en su historia, las Naciones Unidas entrenarán a funcionarios de América Latina que luchan contra el tráfico de estupefacientes, con dinero confiscado por las autoridades a los "narcos".

Según informaron fuentes de la ONU en Viena, los responsables de un fondo luxemburgués creado para controlar el dinero confiscado a las mafias de la droga se han declarado dispuestos a contribuir con 200.000 dólares a un programa de formación de policías, jueces, fiscales y aduaneros en cuatro países latinoamericanos.

El programa de formación de funcionarios de Argentina, Bolivia, Chile y Perú para su especialización en la lucha contra el narcotráfico exige una financiación total de 1.1 millones de dólares.

Con motivo de la firma del acuerdo con el "Fondo de Lucha contra el Tráfico de Estupefacientes", de Luxemburgo, el director ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Control de Estupefacientes, Alberto Giacomelli, elogió la generosidad de esa acción sin precedentes.

Giacomelli expresó al mismo tiempo su esperanza de que otros países sigan el ejemplo de Luxemburgo y pongan a disposición de las organizaciones internacionales especializadas en la lucha contra el narcotráfico el dinero confiscado.

Pero "presionado"

## Narcotraficante se retracta de acusación a asesor de Fujimori

LIMA, (ANSA) - El narcotraficante peruano Demetrio Chávez Peñaheherra, alias Vaticano, se retractó ayer de la denuncia que formuló hace dos semanas contra el asesor presidencial Vladimiro Montesinos, pero fue "presionado", dijo su abogado.

Chávez Peñaheherra había acusado a Montesinos de haberle cobrado 600.000 dólares durante un año a cambio de dejarlo operar en el comercio de drogas en la selva del país.

El abogado José Castro Mora dijo sin brindar detalles que Vaticano fue "presionado" para retractarse de la denuncia contra Montesinos, enigmático consejero presidencial y hombre fuerte del

Servicio de Inteligencia Nacional. Chávez Peñaheherra negó conocer personalmente a Montesinos y dijo que lo vio a través de revistas que compró en Colombia, a donde huyó en 1991 y de donde fue expulsado hacia Lima en enero de 1994, de acuerdo con la nueva versión que dio a la justicia.

Previamente, el tribunal civil que lo procesa por tráfico ilícito de drogas recibió los resultados del examen médico a que fue sometido el narcotraficante, según los cuales se encuentra "lúcido y en buen estado de salud".

Chávez ya fue sentenciado por un tribunal militar a 30 años de prisión por delito agravado de terrorismo, o traición a la patria.

### MODULOS

D  
E  
L  
E  
N  
G  
U  
A  
J  
E  
Y  
M  
A  
T  
E  
M  
Á  
T  
I  
C  
A  
S



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO  
SECRETARÍA NACIONAL DE EDUCACIÓN

CONVENIO DE PRESTAMO BID 931/SF-BO  
UNIDAD DE APOYO Y SEGUIMIENTO  
PROGRAMA DE REFORMA EDUCATIVA

LICITACIONES PUBLICAS NACIONALES No. 041/96 Y N° 042/96  
PRIMERA CONVOCATORIA

El Ministerio de Desarrollo Humano y la Secretaría Nacional de Educación, a través de la Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa (UNAS), invitan públicamente a las imprentas legalmente constituidas a presentar sus propuestas para las siguientes licitaciones:

**Licitación Pública Nacional N° 041/96 Impresión del Tercer Módulo de Lenguaje y Matemáticas en Castellano**

**Licitación Pública Nacional N° 042/96 Impresión del Tercer Módulo de Lenguaje y Matemáticas en Lenguas Quechua, Aymara y Guarani**

Financiamiento: Procede del contrato de préstamo N° 031/SF-BO, suscrito entre la República de Bolivia y el Banco Interamericano de Desarrollo (B.I.D.).

Presentación de Propuestas: Las propuestas deberán presentarse antes de las 11:30 del 16 de septiembre de 1996, en nuestras oficinas ubicadas en la calle Heriberto Gutiérrez N° 2374.

Acto de Apertura de Propuestas: El acto de apertura de propuestas se realizará el día 16 de septiembre 1996, a horas 15:30 en nuestras oficinas.

Origen de los bienes: Los bienes impresos elegibles deben provenir de los países miembros del B.I.D.

Se seguirá un proceso de evaluación en dos etapas: la Primera Etapa considerará una evaluación de requisitos técnicos, legales y administrativos, y una Segunda Etapa de evaluación de ofertas económicas y de los plazos de entrega de los licitantes.

Las garantías de seriedad de ofertas se emitirán por montos fijos de: Licitación N° 041/96 \$us. 3.000.- y la licitación N° 042/96 \$us. 4.500.- con validez de 20 días.

Valor del Documento de cada licitación: Bs. 200.- Los interesados en adquirir el documento de licitación, podrán hacerlo a partir del día lunes, 26 de agosto, previo depósito de este valor en nuestra Cuenta Corriente N° 0177 170011 del Banco Industrial S.A. a nombre de UNAS DIFEM.

Secretaría Nacional de Educación - Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa.

Calle: Heriberto Gutiérrez No. 2374 - Casilla de Correo No. 6406.

Telf. 390706-371038-433218-373281 Fax: 433218-433665.

La Paz, Bolivia

La Paz, agosto de 1996

Urge armonizar legislaciones

## Niños de Latinoamérica, África y Asia comparten causas de explotación

El desempleo, la pobreza, la marginación, la pérdida de valores familiares y sociales son situaciones cotidianas que se enfrentan los niños y los hacen presa fácil.

**ESTOCOLMO, (EFE).**— América Latina comparte con Asia y África muchas de las causas que convierten a los niños en "una población en riesgo permanente de abusos y explotación", afirmó ayer la primera dama de Panamá, Dora Boyd de Pérez Balladares.

Dora Boyd, que hizo estas declaraciones en el I Congreso Mundial contra la Explotación Sexual de la Infancia, inaugurado el martes en Estocolmo, ratificó la voluntad y el compromiso de Panamá para cooperar en un esfuerzo internacional en este sentido.

En la línea de las propuestas del Congreso, la esposa del presidente panameño subrayó la necesidad de intercambiar información, armonizar las legislaciones y procedimientos judiciales para evitar que los delitos contra la infancia queden impunes.

"Debemos ser enérgicos en exigir acciones a nivel internacional para prevenir, perseguir y sancionar severamente estos horribles delitos", señaló.

Dora Boyd destacó que "no hay un país en la Tierra que pueda sentirse exento de este problema en sus diferentes aspectos" y añadió que "el desempleo, la pobreza, la marginación, la pérdida de valores familiares y sociales son situaciones cotidianas a las que día a día se enfrentan nuestros niños y los hacen presa fácil de toda forma de explotación".

En su opinión, el mundo no se librará del abuso y la explotación infantil "mientras siga creciendo el número de niños y niñas de la calle, mientras la droga siga adueñándose de la voluntad de nuestros jóvenes y no tengamos garantizada la cobertura y permanencia en los sistemas educativos".

Respecto al reciente descubrimiento en Bélgica de una red

de tráfico de menores y pederastia, indicó que "no tenemos que esperar a escandalizar nuestras conciencias con hechos horribles y crímenes atroces como los de Melissa y Julie".

En este sentido, precisó que el descubrimiento de este tipo de actos "tiene que ayudarnos a orientar nuestra acción", con el objeto de construir, con el esfuerzo de todos, "un mundo mejor para nuestros niños".

### EXPLOTACIÓN SERA PENALIZADA

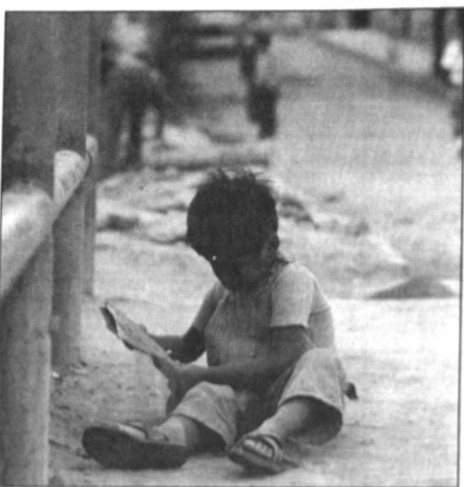
Los delegados de los 130 países que participan en el I Congreso Mundial contra la Explotación Sexual de la Infancia acordaron adoptar un plan de acción para luchar contra esta lacra social.

Según el presidente del comité de redacción de la declaración, el catedrático tailandés Vitti Muntarbhorn, el plan prevé una cooperación más sólida entre Estados y la promulgación de leyes que penalicen la explotación sexual de los niños con fines comerciales.

Asimismo, el documento reafirma como pilar fundamental de la normativa mundial la Convención sobre los Derechos del Niño, suscrita en Nueva York en 1989 y ratificada hasta el momento por 187 naciones.

"Todo niño o niña tiene derecho a una plena protección contra todas las formas de explotación y abuso sexual", señala la declaración, que fue leída por el secretario general del comité organizador del Congreso, el sueco Tom Tscherning.

La explotación sexual comercial "es una violación fundamental de los derechos de los niños", afirma el texto, en el que se hace un llamamiento a todos los Estados para dar una alta prioridad a la cooperación en la lucha contra la pederastia.



Ya se acordaron de los niños explotados.

Hay 15 personas heridas

## Se desplomó plataforma de la caravana que sigue a Clinton

**MICHIGAN, 28 (ANSA).** — Entre 13 y 15 personas resultaron heridas ayer al desplomarse una plataforma de autobús de la caravana que acompañaba la marcha del presidente Bill Clinton hacia la Convención Nacional Demócrata, en Chicago, informó la policía.

Los heridos fueron trasladados a dos hospitales de la zona,

añadió la policía, que estimó que no había comprobado la existencia de personas en grave estado.

La plataforma metálica de unos siete metros de altura se desplomó sobre una multitud que aguardaba ver al presidente Clinton, y dos de las víctimas fueron vistas sangrar profusamente, pero se hallaban fuera de peligro.

Las víctimas fueron alcanzadas cuando la estructura metálica, dotada de dos altavoces de casi un metro de largo, se cayó a las 16.30 locales (21.30 GMT) sobre la multitud que esperaba el paso del presidente Clinton a bordo del tren que lo llevaba a la Convención de su partido.

El presidente declaró que ha-

bía "adorado cada milímetro y el poder ver a la gran multitud en el camino, ponía un penique en la pila que se lo aplastase el coche".

Ahora Clinton se niega "a aceptar con mucha humildad la candidatura a la Presidencia, emprendiendo lo que probablemente sea su última campaña electoral".

Para las elecciones del año 2000

## Proponen formar frente único contra reelección de Fujimori

El parlamento peruano aprobó hace dos semanas una ley que interpreta la Constitución de 1993, y que le permite ser candidato en las elecciones antes del fin de milenio.

**LIMA, (EFE).**—El congresista opositor peruano, Fernando Olivera, propuso ayer formar un frente único para impedir una posible segunda reelección del presidente de Perú, Alberto Fujimori, en las elecciones del año 2000.

El legislador, líder del Frente Independiente Moralizador (FIM), señaló que el "frente nacional" estaría integrado por "personalidades de conducta intachable, debidamente calificadas y con un gran poder de convocatoria social".

"Es necesario unir a todas las fuerzas sanas del país para hacerle frente al proyecto inconstitucional aprobado por el Congreso para perpetuar en el poder al presidente Fujimori", afirmó el congresista.

El legislativo peruano aprobó hace dos semanas, con el voto en contra de la oposición, una ley que interpreta la Constitución de 1993 y que le permite a Fujimori ser candidato, si lo desea, en las elecciones generales peruanas del año 2000.

La Constitución establece que un presidente en ejercicio puede ser reelegido de inme-

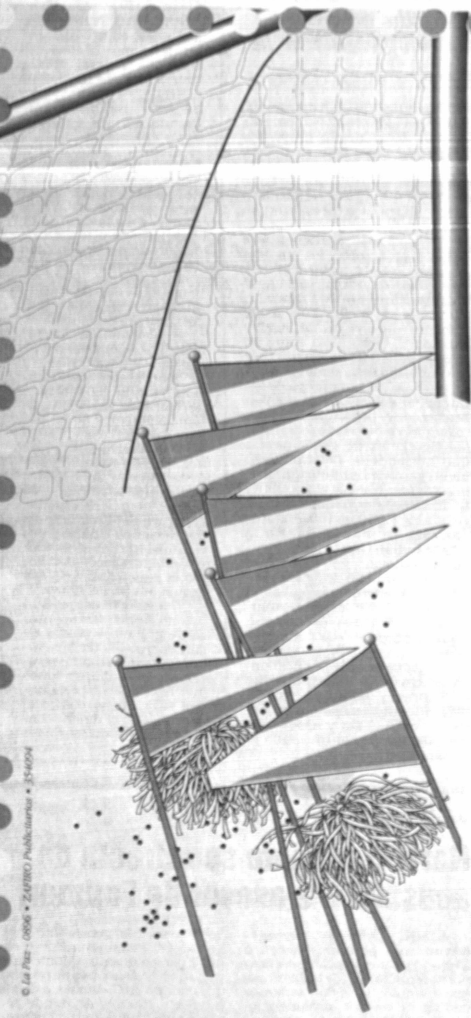
diato por una sola vez, y Fujimori ya fue reelecto en los comicios del año pasado por segunda vez consecutiva.

Sin embargo, la primera reelección se dio con la constitución anterior, de 1979, que fue abolida y cambiada por la del 93, lo cual ha servido para que se le permita ser candidato nuevamente.

Olivera mantuvo que "es posible dar una respuesta firme a esa maniobra coordinada entre los sectores imperdientes, personas con verdadera autoridad moral y de auténtica vocación democrática".

Descartó de plano incorporar en esa probable coalición al opositor partido APRA, del expresidente Alan García, "por razones éticas fundamentales".

"Están equivocados aquellos que están dispuestos a contaminar principios superiores con personas y partidos que están descalificados moralmente y han demostrado que no tienen ninguna voluntad de rectificación. Particularmente hablo del partido Apra", afirmó el legislador.



## ADELANTE EQUIPO DE TODOS!!

¡El domingo nos alzaremos con una nueva victoria RUMBO A FRANCIA!



Cuenta con la mejor SELECCION de productos y servicios del mercado

CALIDAD E HIGIENE

GRAN SURTIDO DE PRODUCTOS AMERICANOS

PRECIOS ECONOMICOS

LO MEJOR A PRECIO MENOR

PESO EXACTO

DESCUENTOS ESPECIALES

MARTES Y VIERNES DESCUENTOS EN CARNES Y VERDURAS

Para su comodidad también atendemos domingos y feriados ¡TODO EL DIA!

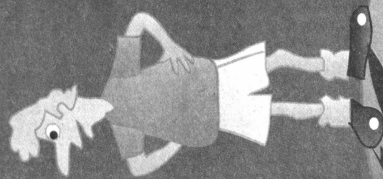
Mariscal Montenegro N° 1365  
Teléfonos: 793632 - 797288 (San Miguel)





**PRESENZA**  
**juventi**

Porque el fútbol  
en mi Patria,  
es como mi  
bandera



# 1996 CENTENARIO

**DE LA  
PRESENCIA  
SALESIANA  
EN**

*Bobivik*



# CIENTOS DE AMISTAD.

*Con la imposición del*  
**CÓNDOR DE LOS ANDES**



se ha reconocido 100 años de SEMILLA-SIEMBRA y COSECHA en la maravillosa adolescencia y juventud bolivianas.

Hemphill Schools

*Solicita a sus más recientes diplomados con grado de Mención Honorífica*



**Claudia Mendoza P.**  
IDIOMA INGLÉS  
MIGRANTES LA PAZ

**Oscar Mercado Q.**  
ELECTRÓNICA DIGITAL, TV COLOR  
Y VIDEOCASSETAS

**ESTUDIANDO EN HEMPHILL SCHOOLS**  
USTED OBTIENE CERTIFICADO DE EGRESO  
DEL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL  
(RESOLUCION MINISTERIAL No. 395)

ESTUDIANDO EN HEMPHILL SCHOOLS

USTED OBTIENE CERTIFICADO DE EGRESO  
DEL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL  
(RESOLUCION MINISTERIAL N.º 395)

**COUPON**

**Hemphill**  
Schools

OBTENGA INFORMACIÓN, ENVÍE EL  
HOY M

Casilla 4707 La Paz, Bolivia  
Sección 288

**SCARLETT**  
MARQUE SOLO UN CORSO

**\*ACERTIJO\***  
POR AVAGUT

OBRAS	RESPUESTA
"La Inconclusa"	
"El Mesías"	
"Las Bodas de Figaro"	
"La Novena Sinfonía"	
"El Anillo de los Nibelungos"	
"El Danubio Azul"	
"Fausto y Manfredo"	



"Música para un festival acuático" uno de los más grandes éxitos de Jorge Federico Handel.

**INDICACIONES** En el cuadro se nombran 7

grandes composiciones musicales que corresponden a un número igual de célebres maestros de la música clásica universal. En los cuadros de lado escribe en la casilla correspondiente al autor de cada una de las composiciones cuya nómina es la siguiente:

JOHANN STRAUSS \* FRANZ SCHUBERT \*  
ROBERT SCHUMANN \* JORGE FEDERICO HANDEL  
\* LUDWIG-VAN BEETHOVEN \* WOLFGANG A.  
MOZART \* RICHARD WAGNER







Si el sentir no fuera una virtud innata del hombre, posiblemente no hubiera existido ese mundo de sentimientos que es la música, compañera fiel del hombre.

# Una virtud hecha

Por JENNIFER VALLEJO VARGAS

Culpable o inocente la música expresa y crea sentimientos en las personas, que se identifican con ella. Hay quienes incluso podrían escribir la historia de sus vidas en base a canciones.

Al escuchar a esta compañera es posible remontarse a épocas históricas, a culturas lejanas, a lugares hermosos. A personas amadas y a momentos inolvidables de la vida.

Dentro la cotidianidad de las personas, la música a veces puede pasar imperceptible, pero otras es tan profunda que debiera el examinar de algunos, penetrando hasta los recuerdos y sentimientos más ocultos de sus memorias, reviviendo penas y alegrías.

Las canciones que se han hecho son tantas y tan diversas, como los propios sentimientos, motivos de la creación de este lenguaje universal de la música, que habla de la ternura con que una madre abraza a su bebé, que expresa la emoción del primer amor y los nervios del día de la graduación. Habla de la pobreza y su otra cara, la riqueza, del débil y del fuerte, del famoso y el olvidado. La música también es el lenguaje de los ideales desde aquellos que quieren alcanzar la felicidad en la sonrisa de un niño y el abrazo de un hermano, hasta aquellos que quieren cambiar el mundo, liberándolo de toda opresión e injusticia, en defensa de la paz y dignidad humana.

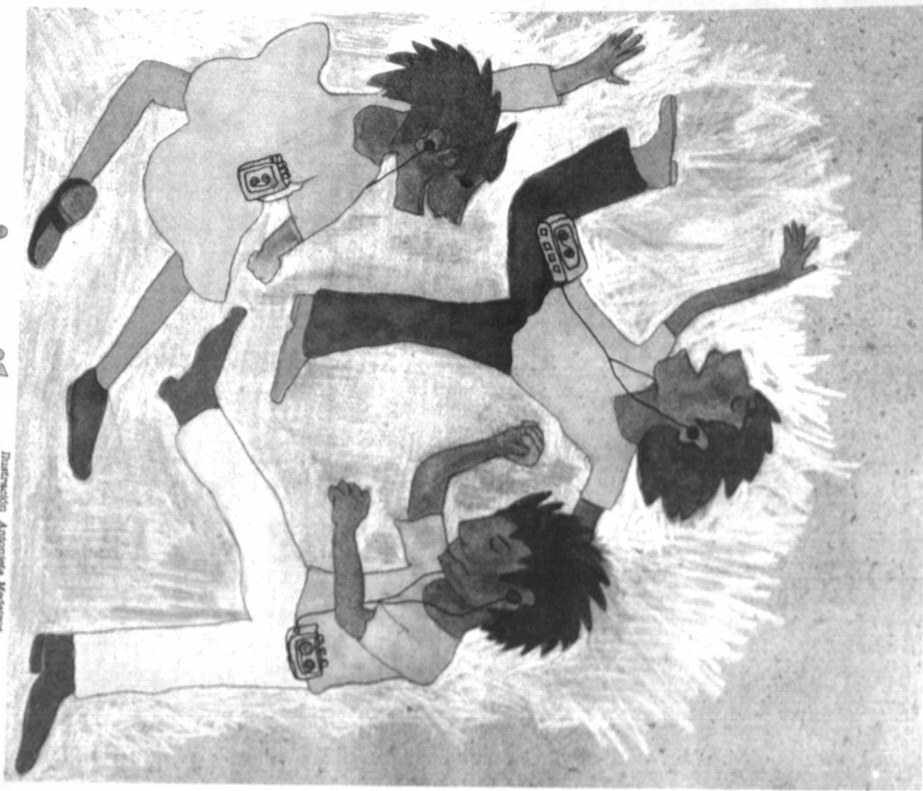
La música no solamente toca la puerta de los recuerdos más entrañables, también provoca al amor, a la alegría, la nostalgia, y hasta al rencor y a la tristeza. Esta compañera inseparable del hombre ha puesto notas y melodías a sus sentimientos, reflejándolos en canciones que pueden contarlos desde lo efímero de un amor, hasta los sentimientos que han movido la historia del hombre a través del tiempo.

Hasta el momento no existe un "Día de la Música" con fecha y reconocimiento oficial, lo que da la gran ventaja de dedicar cualquier día, por ejemplo hoy, a la feliz culpable de nuestros sentimientos.

PRESENCIA

juvenil

La Paz, Bolivia, jueves 25 de agosto de 1996



Dibujación: Antonella Mendez

el Cartero Marginal

## Hansel, Gretel y la Bruja

H

asta han una década, la febrilidad era normal un asunto con su propia complejidad. Se hablaba de autorrealización, de "encuentro a sí mismo", de "bata-judas", de revoluciones y cosas por el estilo. Hoy en día, para fortuna de todos, la cosa se ha simplificado, pues la febrilidad pasó a ser un tema marfilado por las compañías de seguros, los médicos, los abogados, los políticos, y por encima de todos, por la omnipresencia y todopoderosa Banca. La sofisticación es tal, que parece no existir un deseo sobre la tierra que no tenga su correlativo, su representación tangible en alguna institución del mercado. Para todos los gustos y bolsillos. Los créditos siguen, por su parte, "descontando" hasta alcanzar los más altos y humildes ritmos del planeta. Hoy en medio de una hipnótica presencia inabarcable —desahogado de allí al terminal o al radio—, podemos ya encontrar la oculta agencia bancaria, o la pequeña sucursal financiera. Las promesas de ventura y felicidad están a cargo de los "creativos" publicitarios.

—¿Por qué seguir postergando sus sueños? —Un viaje al Caribe? —Mucho sexo y prestigio? —Un auto italiano? —El paraiso al alcance de su mano? —Venida a nuestra Financiera! El pobre Hansel, engañado, hipnotizado, embriagado, se acerca indolente a la casita cuya fachada rechina de dulces, chocolate, crema, miel, café y promesas.

—En esta finca, entre usted no es un cliente más, es nuestro amigo! Con esto, y las sonrisas de unas señoras y corbatas azules, lo ven miran de rearmar, y Hansel entra el portal de aquella casita de los estufos y encuentra su préstamo, con otro noble alvado de regalo. —¡Ojalá la dignidad, cuánto respeto! —¡Lo ha oído, a uno se siente un señor!

Pero, en ese momento, con la entrada del chocolate, azúcar, como por

ensalmo, la otra cara de las cosas, la cara oscura, venenosa y jamás publicitada. Pues en ese momento, desde un rincón siniestro llamado "Ocorrimos", irrumpió la Bruja. Allí Hansel aprendió lo que es bueno, el costo real de la caridad y la ingenuidad, pues, al menor traspiés, si por ejemplo, se enferma o sufre un accidente en su magna economía, la Bruja, indolente, solista a su laura y preparada en honor para cualquier vicio, los puros de presa de la Bruja están enterrados en la efímera: imposible que se consumiera con problemas personales... —¡Tan modestamente humano! Ellos están para otra cosa: para hostigar, apremiar y finalmente castigar, sin compasión. —"El dinero es obviamente más importante que unos kilos rotos".

Así son las cosas, Hansel suele terminar con sus pinches bienes hipotecados, rematados, despreciado por Gretel y la comunidad; inmerso en unos llos judiciales del tamaño de su ingenuidad, y con su porvenir alado for ever al tema "deuda-dinero".

¿Qué pasó con los parados creados? ¿Dónde quedaron las sonrisas, la cordialidad, el respeto, las promesas de bienestar futuro? ¿Por qué extrajo prodigio, en tan corto tiempo pasó de ser un "señor" a ser un cretino despreciable?

Las palabras estuvieron siempre bien elegidas, pues comprueba ahora que "financiera", tiene parecido con "finas" (cristales) al ser humano, con poseble el punto "final", "finiquitar" a su incommota vida. También asociada en su mente a la Banca, con la banca de los acusados, de los desdichados.

El final de esta historia no lo como oír, pero supongamos que algún día (no muy lejano), la multitud de dardos atravesados por los estufos de la Bruja, unían sus fuerzas y la empujaban al fuego. O quizás le hagan el vacío a sus promesas mentirosas, y ya nada más viene —¡jamás! — sus guardias de chocolate.

La Paz, Bolivia, jueves 25 de agosto de 1996

juvenil



Por VALEA CLAUDIA MELGAREDO

## Semana del

## ANCIANO

El día 26 de agosto celebramos en Bolivia la festividad de Santa Teresa, patrona de los Ancianos Desamparados y patrona de la Amabilidad de Bolivia. Ese día ha sido instituido también por Decreto Supremo de 1976.

Ese día se recuerda con mucha ternura, y sobre todo con mucho amor pero no debe ser solo ese día, además debemos brindarles cariño, comprensión y aliento para que no se sientan seres inútiles, sino más bien, parte de una familia que los ama y recuerda por todo lo que llegaron hacer en la vida.

La vejez "Es como una magistratura augusta instituida por la misma providencia", escribe Barbieri.

Es la autoridad contra los vicios y desviaciones de los jóvenes", exclama Séneca.

"Pasada, cuando es la consecuencia de una juventud mal cultivada, la vejez es una que termina una exasperada sabiduría es el buen fruto en su madurez", expresa el Conde Segur.

Quedan opina: "Requerible para llegar a ser viejo con tiempo, si veases ser viejo durante mucho tiempo".

La vejez es donde todos vamos a llegar o ya llegamos, aprendamos de la experiencia que son nuestros ancianos, no perdamos tan grande sabiduría.

PRESENCIA



## Creer en el Purgatorio a partir de Dios-Amor

En gener

olvidar  
tiempo

lugar" de

**Purgato**

el ser hu  
ano ne of

al ser  
ismo tien

que intentó  
pero el qu

...ísimo en  
...ente debe

■

Lima, Perú, 29 de agosto de 1996

La Paz, Bolivia, jueves 29 de agosto de 1996

# FOR

Diagrama N° 115

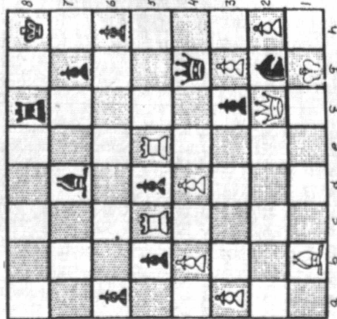
Escribe  
García Soruco  
Prof. FIDE

En nuestro diagrama, las blancas dan un golpe que conduce a la victoria en forma correcta. Brillante y elegante combinación.

Nº 114

- También si:

1. **b5D b6**
2. **b3** y las blancas están mejor!



—

PROFESSIONAL SCHOOLS • PARAMOUNT ACADEMY  
ESCUELA FOTOGRAFICA SUDAMERICANA

**E HIPNOTISMO**  
ARREBA A DOMINAR LA TIMIDEZ

UN CURSO QUE TIENE COMO OBJETIVO "GIRAR EL MUNDO"  
SUPERACION INTEGRAL DEL INDIVIDUO!...

**GRATIS** El juego de barajas  
**LA CONQUISTA DEL OESTE**

**VIDA  
CINTE  
SOLO**

**• ARTISTICO  
• HUMORISTICO  
• HISTORIELAS**

# LOS QUE QUIENE

- CONTABILIDAD MERCANTIL
- DELINCUENTE (Técnico e Industrial)
- DIBUJO COLOR Y PINTURA
- ENERGÍA SOLAR (Técnico)
- LETES DE
- LOCUCIÓN (
- MECÁNICA
- MEMORIA (

SEA INFORMARSE PERSONALMENTE CONCURRA A: Edificio L

PREPARE EN ESTAMPILLAS DE CORREO PARA GASTOS DE

# Uwe

Bolivia, lunes 29 de agosto de 1996

La Paz, Bolivia, jueves 29 de agosto de 1996

# FOR

# La historia escrita sobre un pentagrama

POR ANA ROSA LÓPEZ VILLEGAS

La **casualidad** no ha hecho que la

Pero, es necesario ver más allá, en este caso es necesario "oír más allá", el continente latinoamericano se en-

Cabe aquí una urgente aclaración para evitar confusiones que no se

Últimamente los libros de historia como tal, no nos hablan de la

presente, no como un simple sentimiento ni como una fría representación. No sin razón se había lanzado una sabia presunta, antes de que la

Todos los movimientos históricos que ha tenido el mundo y que tiene

!

— 100 —

# Ugent

La Paz, Bolivia, jueves 29 de agosto de 1996

# FOR



# Psicología del futbolista

Por el Lic. Baudilio Pardo Taya

Lamentablemente en algunas familias y escuelas se manifiesta el estereotipo del futbolista "bruto" e "ignorante". No es suficiente con saber patear una pelota, se necesita saber qué hacer con el balón, planificar una estrategia, adelantarse a la reacción del contrario, tener en la cabeza un esquema mental que integre el movimiento automático auto-mático con las estrategias de ataque y defensa.

## PREFIERO JUGAR FÚTBOL QUE ESTUDIAR

tema de muchos niños y jóvenes: el balón en el campo visual o en la imaginación, en la mano un lápiz, en la mesa un cuaderno... en la cabeza una jugada espléndida, un golazo con la camiseta verde de la selección, el abrazo de Balduino, la ilusión de ser un "Ídolo de las multitudes". Entonces el vocarón de papá: "¡Atendiendo a tus tareas!" suaba con la deliciosa fantasía.

El niño no entiende por qué debe dejar la Escuela de Fútbol, mamá insiste en que es por su bien, quieren un profesional en la familia, cuando el niño dice "pero yo quiero ser un futbolista profesional", la consecuencia fue una grito tarzánico del padre... entonces sólo quedan las lágrimas, la frustración y mucho, mucho odio.

Uno de los pioneros de la Psicología del Deporte **Alexander Thomas** (1983) dió en relación a la importancia del deporte para el desarrollo: "El niño y el adolescente deben aprender a dominar su cuerpo, deben establecer una relación con él; deben aprender a moverse cada vez mejor en el ambiente que les rodea." (pg 48) Una sociedad que sobrevaloraba la actividad sedentaria, ocasiona un arquitectamiento del cuerpo, muchos niños prefieren un juego electrónico (relacionarse con una máquina), a un juego con otros niños (relacionarse con un humano).

## PARA SER FUTBOLISTA SE NECESITA SER MUY INTELIGENTE Y CREATIVO

El fútbol es un deporte con oposición y colaboración, lo que requiere no solamente del sentido de competencia sino también la capacidad de la

cooperación (Bauer, 1986).

Lamentablemente en algunas familias y escuelas se manifiesta el estereotipo del futbolista "bruto" e "ignorante". No es suficiente con saber patear una pelota, se necesita saber qué hacer con el balón, planificar una estrategia, adelantarse a la reacción del contrario, tener en la cabeza un esquema mental que integre el movimiento automático con las estrategias de ataque y defensa.

**Howard Gardner** (1983), considera que la escuela tradicional sobrevalora la inteligencia lógica y verbal, de tal manera que los planes de estudio se restringen principalmente a problemas lógico-verbales, en detrimento de las inteligencias especiales, musicales, cinestésicas, interpersonales e intrapersonales. La consecuencia es una ventaja de los alumnos lógico-verbales en detrimento de los otros alumnos, resultando la errónea idea de que una persona inteligente es una persona lógica y verbal.

Una razón para el fracaso escolar es que la inteligencia del alumno no es estimada, y más bien es forzada a convertirse en una inteligencia lógica. La escuela "mutila" la creatividad, y anula potencialidades en favor de alumnos rígidos.

En 1994, tuve la oportunidad de cooperar al **Dr. Xavier Astorga**, en el estudio de la personalidad e inteligencia de los jugadores de fútbol de la Selección Boliviana de Fútbol. Fue interesante comprobar que los niveles intelectuales de los mejores jugadores de la Selección, se encontraban encima de los promedios normales; lo que venía a confirmar la hipótesis que para ser jugador de fútbol se necesita ser muy inteligente. Otro elemento interesante, fue el referido a la creatividad, existiendo una directa relación entre buen rendimiento deportivo y alto nivel de creatividad.

Por esas razones es importante señalar que un niño o adolescente que se interesa en el fútbol probablemente sea una persona con una inteligencia cinestésica e interpersonal elevada. Quien escucha a "Platón" Sábido, puede pensar que se trata de una persona con poca iniciativa, pero cuando uno le ve desempeñarse en la cancha queda deslumbrado por su habilidad, creatividad e inteligencia.

Me pregunto ¿Cuántos extraordinarios jugadores de fútbol habrán sido frustrados porque la escuela y la familia pensaron que eran unos "brutos", y les quitaron el balón? ¿Cuántos jo-

venes resumirán con ese balón por el alcohol, la droga, o el abandono total de sus intereses?

Recordando un joven que era capaz de levantarse a las seis de la mañana para entrenar, pasar tres horas haciendo ejercicios con el balón, escabullirse a la maná para poder ir al patio y trabajar de conseguir ese "efecto" en el tiro al arco. En la escuela todos le decían "¡Dijo!", "sin voluntad".

## PARA SER FUTBOLISTA SE NECESITA DISCIPLINA Y VOLUNTAD

Un futbolista es un hombre "siempre, jugando o sin jugar" en su casa o en el barquillo, en una concentración o cuando sufre una lesión, cuando agacha la cabeza en una expulsión, cuando está en bajas o altas" (Astorga, 1993).

Un futbolista es un hombre piblico, y su vida es invadida por todos, no tiene privacidad, puede ser delatado como persona, porque no se atiene a un sistema de fútbolista es una persona.

Ser futbolista, significa correr siempre encorvado, cuando gana tu equipo eres el héroe, cuando pierdes, el villano. Te puedes lesionar y truncar tu carrera. Puedes caer muy simpático a la hinchada o caerles muy pesado. Patearles un penal, taparles un penal, o se te pasará la pelota por entre las manos. Puede que al terminar sea un jugadorazo muy cotizado y tú siempre en el banco. Tu club puede entrar en quiebra y quedarte sin salario. Es muy difícil mantenerse todo el tiempo equilibrado, es difícil ser el mejor y mantenerse siendo el mejor.

**Xavier Astorga**, consideraba que el futbolista profesional es sobre todas las cosas un hombre íntegro, agresivo, decidido, disciplinado. Demostró que el futbolista boliviano puede ser mejor que cualquier otro futbolista del mundo porque cualquier futbolista del mundo es también un ser humano. Para ser el mejor además de ser habil con el balón e inteligente, se necesita tener un alto nivel de coraje el que se desarrolla a partir de una voluntad inquebrantable asociada a una capacidad extraordinaria de control.

## HUO QUIERO QUE SEAS LO QUE POTENCIALMENTE PUEDES SER

Un ejemplo no puede ser matheira, de la misma manera un joven orientado hacia el arco no puede ser lo que los demás quieren que sea. Además, es muy común que mientras más se quiere que sea diferente más se encorripotará en ser lo que no queremos que sea.

Es increíble que solamente los buenos alumnos triunfan en la vida, a veces son los que tienen mayores probabilidades de fracasar. La escuela debe equilibrar el estímulo a las diversas inteligencias. No se trata de regar solamente el rosal mientras se secan las margaritas.

Es mil veces preferible un hijo goleador a un hijo frustrado, ser persona es mucho más que ser aquello que

papá no pudo ser. Ser persona es encontrar el sentido de mi vida, de mi propia vida, aún corriendo el riesgo de tropezar, pero será mi caída, será mi intento y quien sabe, quizás un día la gente me ponga un apodo y giten un golazo mío en un mundial de fútbol, será mi nombre parte de un cántico mientras todos los bolivianos nos abrazamos, porque el fútbol en mi Patria es como mi bandera, y si el ser futbolista fue mi riesgo, ese segundo de gloria para mi Bolivia justificado mi riesgo.

### Referencias

- Astorga, X.** (1993) El futbolista como hombre. Manuscrito. Inédito.
- Gardner, H.** (1983) La mente no escolarizada. Buenos Aires: Paidós.
- Plato, B. Sábido, M.** (1994) Evaluación de los jugadores de la Selección Boliviana de Fútbol. (Trabajo).
- Riera, J.** (1985) Introducción a la psicología del deporte. Barcelona: Martínez Roca.
- Thomas, A.** (1983) Psicología del deporte. Barcelona: Herder.
- \* Director de la Carrera de Psicología UMSA, Coordinador de las Carreras de Psicología y Comunicación Social UCB

Recordo un joven que era capaz de levantarse a las seis de la mañana para entrenar, pasar tres horas haciendo ejercicios con el balón, escabullirse de la mamá para poder ir al patio y tratar de conseguir ese "efecto" en el tiro al arco. En la escuela todos le decían "¡Dijo!", "sin voluntad".

Recordo un joven que era capaz de levantarse a las seis de la mañana para entrenar, pasar tres horas haciendo ejercicios con el balón, escabullirse de la mamá para poder ir al patio y tratar de conseguir ese "efecto" en el tiro al arco. En la escuela todos le decían "¡Dijo!", "sin voluntad".

PRESENCIA

juvenil

La Paz, Bolivia, jueves 29 de agosto de 1996

juvenil

PRESENCIA



## Para tomar

## nota

■ Ante el anuncio que el partido del domingo no será televisado en directo para La Paz y tras agotar-se las entradas de menor precio, no son pocas las personas que decidieron ir a la cancha. El partido podrá verse a través de la pantalla chica. Es más, en esa ciudad algunos bares y restaurantes han decidido promocionar la opción de sus servicios con pantalla chica incluida.

■ Eulogio Vargas, campeón sudamericano del C-81, ha sido retirado desde el Club Chaco Fútbolero.

El otrora eficiente jugador del seleccionado nacional, está siendo requerido para hacerse cargo de la escuela de fútbol de la institución chaqueña, labor que venía desempeñando en la ciudad poseyendo en la ciudad posesión petrolera. La dirección de la disciplina del fútbol, al adelantar el proyecto tendiente a formar jugadores.

■ La Dirección de Deportes de Oruro está en procura de iniciar los trabajos para habilitar los campos auxiliares de entrenamiento con vistas a la Copa Libertadores de la Confederación.

Los jugadores y técnicos del club se acercaron a una cláusula de la Asociación Nacional (ANFP), para renunciar masivamente.

El alcalde de Comercio, empresario y gobernador provincial para solucionar el grave conflicto del equipo de Iquique.

Los jugadores y técnicos del club se acercaron a una cláusula de la Asociación Nacional (ANFP), para renunciar masivamente.

El alcalde de Comercio, empresario y gobernador provincial para solucionar el grave conflicto del equipo de Iquique.

Los jugadores y técnicos del club se acercaron a una cláusula de la Asociación Nacional (ANFP), para renunciar masivamente.

El alcalde de Comercio, empresario y gobernador provincial para solucionar el grave conflicto del equipo de Iquique.

## En este día...

29



Sandy

### Salió ileso

**Bona, 28 ago (EFE).** Harald "Toni" Schumacher, ex portero de la selección alemana, y su compañera sentimental, Jasmin Zellner, salieron el martes prácticamente ilesos de un aparatoso accidente de coche, según publica hoy, miércoles, la prensa germana.

Schumacher, que viajaba desde Dortmund hasta Colonia, perdió el control de su vehículo debido a la fuerte lluvia y dio dos vueltas de campana, pero pudo abandonar el automóvil por sí mismo.

El coche quedó tan destruido que los policías que acudieron al lugar de los hechos ni siquiera reconocieron el modelo. "He nacido por segunda vez", manifestó Schumacher, quien solo sufrió rasguños.

Los jugadores y técnicos del club se acercaron a una cláusula de la Asociación Nacional (ANFP), para renunciar masivamente.

El alcalde de Comercio, empresario y gobernador provincial para solucionar el grave conflicto del equipo de Iquique.

Los jugadores y técnicos del club se acercaron a una cláusula de la Asociación Nacional (ANFP), para renunciar masivamente.

El alcalde de Comercio, empresario y gobernador provincial para solucionar el grave conflicto del equipo de Iquique.

Los jugadores y técnicos del club se acercaron a una cláusula de la Asociación Nacional (ANFP), para renunciar masivamente.

### Más golpes femeninos

**MEXICO, 28 (ANSA).** El boxeo femenino cobra cada vez más adeptos en México, después de que la abogada lituana Serrano conquistó el campeonato mundial de los pesos livianos.

En México, el pugilismo femenino sólo cuenta con un condicional respaldo del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), contrariamente a la lucha femenina, que sí tiene reconocimiento oficial a nivel mundial.

Serrano, la campeona mundial de peso ligero, de 59 kilogramos, encabeza un grupo de bellas deportistas que practican diariamente en un gimnasio de esta ciudad, secundada por Nieves Gilos (20 años, 61 kilos) y Feliza (18 años, 57 kilos) y su hermana Alondra Muñoz Ponce (15 años, 54 kg).

Barbray Vera Amieva tienen a su vez un año dedicándose al boxeo y han sostenido dos combates profesionales. La segunda estudia una licenciatura en mercadotecnia.

Este deporte es peligroso, pero ellas no se amilanán.

El incidente ocurrió el pasado 3 de agosto, cuando ambos equipos se enfrentaron en Concepción (1-1), y antes de comenzar el encuentro, el dirigente del Concepción Sergio Band tuvo un intercambio de palabras fuertes con algunos integrantes del equipo visitante, en el que Benítez no participó, pero después afirmó que "estaba embriagado".

El incidente ocurrió el pasado 3 de agosto, cuando ambos equipos se enfrentaron en Concepción (1-1), y antes de comenzar el encuentro, el dirigente del Concepción Sergio Band tuvo un intercambio de palabras fuertes con algunos integrantes del equipo visitante, en el que Benítez no participó, pero después afirmó que "estaba embriagado".

El incidente ocurrió el pasado 3 de agosto, cuando ambos equipos se enfrentaron en Concepción (1-1), y antes de comenzar el encuentro, el dirigente del Concepción Sergio Band tuvo un intercambio de palabras fuertes con algunos integrantes del equipo visitante, en el que Benítez no participó, pero después afirmó que "estaba embriagado".

El incidente ocurrió el pasado 3 de agosto, cuando ambos equipos se enfrentaron en Concepción (1-1), y antes de comenzar el encuentro, el dirigente del Concepción Sergio Band tuvo un intercambio de palabras fuertes con algunos integrantes del equipo visitante, en el que Benítez no participó, pero después afirmó que "estaba embriagado".

El incidente ocurrió el pasado 3 de agosto, cuando ambos equipos se enfrentaron en Concepción (1-1), y antes de comenzar el encuentro, el dirigente del Concepción Sergio Band tuvo un intercambio de palabras fuertes con algunos integrantes del equipo visitante, en el que Benítez no participó, pero después afirmó que "estaba embriagado".

El incidente ocurrió el pasado 3 de agosto, cuando ambos equipos se enfrentaron en Concepción (1-1), y antes de comenzar el encuentro, el dirigente del Concepción Sergio Band tuvo un intercambio de palabras fuertes con algunos integrantes del equipo visitante, en el que Benítez no participó, pero después afirmó que "estaba embriagado".

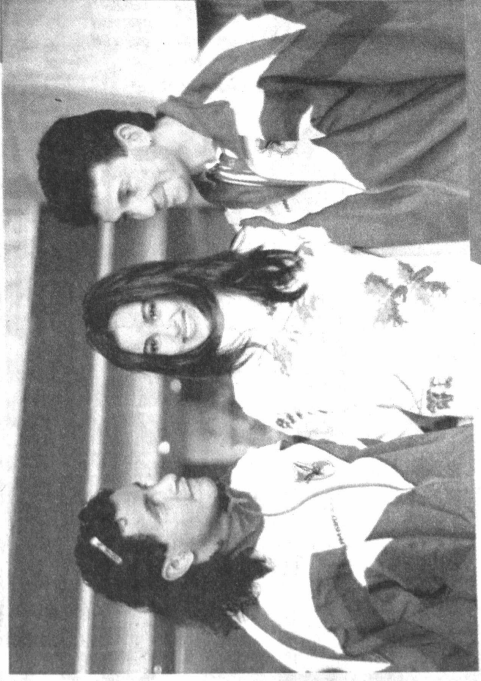
El incidente ocurrió el pasado 3 de agosto, cuando ambos equipos se enfrentaron en Concepción (1-1), y antes de comenzar el encuentro, el dirigente del Concepción Sergio Band tuvo un intercambio de palabras fuertes con algunos integrantes del equipo visitante, en el que Benítez no participó, pero después afirmó que "estaba embriagado".

## PRESENCIA del Deporte

# EL ALTO VIBRO CON LA SELECCIÓN



Baldivieso y Eicheverry responden al afecto de los niños en El Alto. A la derecha con la bella Marina Forti, Señorita Bolivia.



# PRESENCIA del Deporte

## DUSAN EN LOS ULTIMOS TOQUES

## PERU GOLEO A CIENCIANO 5-1

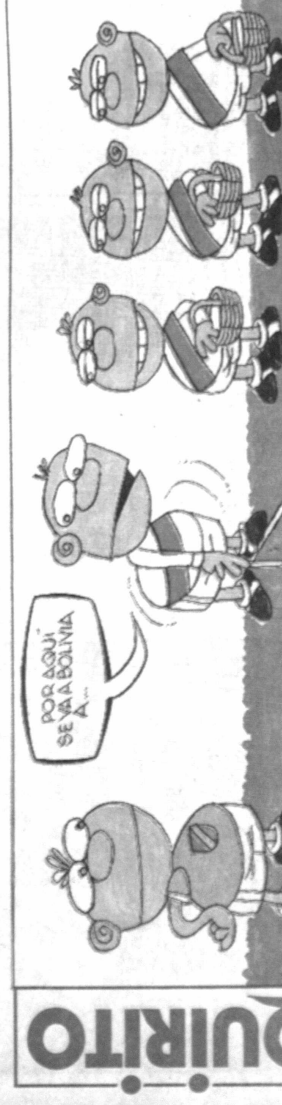
La Paz, jueves 29 de agosto de 1996

# CONI ESTA OPTIMISTA



Gonzalo Sánchez de Lozada

**LIMA**  
y conexiones  
Salida  
10:15 AM  
Todos los días  
370002





# ESPERANDO UN

"Ni confiados ni presionados, menos nerviosos"

## DRASKOVIC CONVENCIDO QUE SERA UNA VICTORIA

El seleccionador nacional de fútbol, Drusan Draskovic, dijo ayer que es "un convencido que podemos ganar" el domingo a Perú en el marco de las Eliminatorias para el Mundial de Francia '98.

"Como no voy a estar convencido sabiendo que tenemos un equipo capaz de hacerle frente a cualquiera", agregó, añadiendo que confía "a plenitud" en todos los jugadores "que entrarán al gran estadio marplatense".

El "un especialista", explicó que siente "un especial respeto" por el rival, pero "de Perú ya hablé bastante y conozco de lo que es capaz de hacer nuestra selección y si se trata de eso no tengo ninguna preocupación".

Declaró que está "muy contento por que el equipo anda por buen camino y lo logro a los jugadores" porque todos los días dan muestras de voluntad y entusiasmo y estoy seguro que al que le toque entrar el domingo rendirá en su verdadera nivel".



Drusan Draskovic conversa con Carlos Tinoco. El mexicano apostará a un triunfo

## UN JUEVES DE DEFINICIONES

Será un jueves para que el técnico de la Selección Nacional de Fútbol, Drusan Draskovic, defina los tres días de los once jugadores que saldrán al gramado el domingo para enfrentar a Perú.

En realidad lo que todos estamos esperando es que la alineación sea oficializada porque se sabe que está definida.

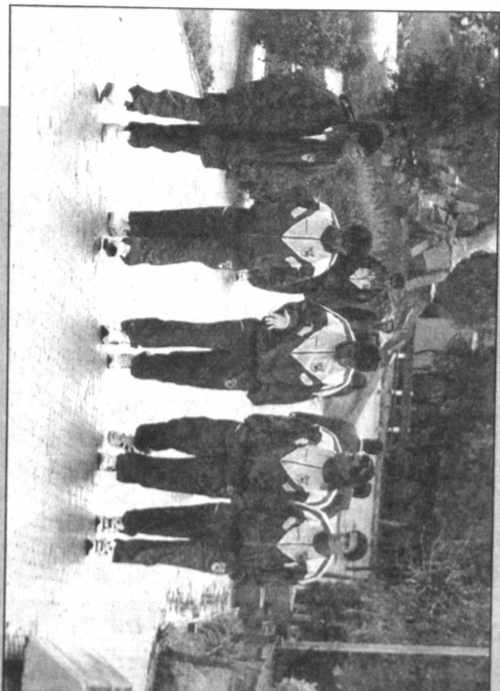
La nota central de la jornada de hoy estará enfocada — a la práctica que el equipo cumplirá desde las tres de la tarde en el estadio Hernando Siles. Será a puertas cerradas en el marco de la tranquilidad que requiere el equipo para trabajar tácticamente.

Una sesión similar se cumplirá mañana para dar fin a los entrenamientos previos y el equipo quedará listo.

"Estamos con muchas ganas y con la ilusión de hacer las cosas bien, ansiosos de brindarnos a los jugadores".

El defensor paraguayo, porque "todo lo que hacemos es hay que dejar todo en la cancha".

Lo único que prometemos es tratar con todas nuestras fuerzas de brindar una alegría al dueño de la afición. Estamos aprovechando cada una de las prácticas y opalé seamos capaces de sacar a flote este compromiso", concluyó.



## RACING DEBUTO GANANDO

En la Supercopa

**BUENOS AIRES, 28 AGO (DPA).** El Racing Club de Avellaneda (1-0) ganaba debutó hoy con un triunfo 1-0 ante Argentinos Juniors, en la Supercopa de América, en un partido correspondiente a la segunda fecha del Grupo 1.

El encuentro tuvo solamente algunos momentos de buena fútbol, pero muchas jugadas peligrosas en el arco defendido por el portero de Racing, Ignacio González. En el segundo tiempo el capitán de los "cancheros" de Avellaneda, Rubén Capria, concretó el tanto de la ventaja, con un "disparazo" derecho de media distancia, a los 28 minutos.

En el último minuto del encuentro, Racing desperdició la oportunidad de ampliar el marcador. El propio Capria falló un penal que, contrario al guardameta de los "chicos colorados", Pele, salvó.

El encuentro estuvo marcado por el argentino Javier Cas-

## "SE COMO HACERLE GOLES A CHILAVERT": BATISTUTA

Comenzó "guerra" verbal Argentina-Paraguay

**BUENOS AIRES, 28 AGO (DPA).** "Yo sé como hacerle goles a los arqueros complicados, pero no lo cuento por andar ipado", dijo hoy el futbolero argentino Gabriel Batistuta, sobre el paraguayo José Luis Chilavert, anticipando lo que parece ser el gran duelo del domingo próximo por las eliminatorias para el Mundial de Francia '98.

La selección argentina recibirá en Buenos Aires a Paraguay, un equipo que siempre es difícil de vencer, con la imprevisión de la mayoría de los jugadores locales. De un lado, estará el goleador explosivo, que acaba de ganar la Supercopa italiana, con la Fiorentina.

Del otro, el argentino que continúa en el fútbol argentino. Con Chile Bicentenario. Batistuta acaba de comenzar cuatro goles en el primer tiempo del partido, lo que le dio el título a su equipo.

Chilavert es un gran arquero, pero ya estoy acostumbrado a enfrentar a los grandes arqueros a los que he hecho goles", dijo el "Bata", que vivió la experiencia con Perú de una lesión que lo dejó "inhabilitado", sostuvo Batistuta, aunque reconoció que el compromiso por las eliminatorias no será nada sencillo para la Argentina, cuya hinchada de la selección ya está con el rendimiento de la selección.

"Hoy está muy nervioso, se acabaron las diferencias", sostuvo el de la hinchada. "Luego con muchas ganas, y para tratar de dar mi aporte. Estoy en un buen momento, física y mentalmente. Espero que siga en el nivel que mostré en la Supercopa", agregó.

Respecto a las críticas que recibe el seleccionado por su flojo desempeño, Batistuta señaló: "no creo que el equipo esté jugando tan mal".

Perú hoy que enfrenta que se resiente el trabajo al el entrenador no cuenta con los jugadores", agregó. El técnico Daniel Passarella se viene quedando por los problemas que enfrenta para conformar su plantel debido a la venta de las figuras al fútbol europeo y los compromisos de los equipos locales.

Passarella se inclina por formar la dupla Batista-Ariel Ortega en el ataque, colocando en el medio,

trillo, fue jugado en el estadio del Club Ferro Carril Oeste de Buenos Aires, y tuvo las siguientes alineaciones: **ARGENTINOS JUNIORS.** Sagoratti, Murra, Perraudin, Lery y Placencia. Rodríguez, Martínez, Zermatten y Mas. Quintana y Aguirre. DT, Jorge Olguín. **RACING CLUB.** González, Nueva, Gaitán, Senturia, la, Mar. Allister, Héctor González, Quiroz, Chacón y Capria. Delgado y Villalonga. DT: Miguel Batista. **BUENOS AIRES, 28 AGO (DPA).** El partido de esta noche fue el último de Miguel Ángel Batista como técnico de Racing.

En el entretiempo del partido, se informó que la Comisión Directiva de Racing decidió el ingreso del técnico argentino. Me entero de esta situación a través de un amigo que me avisó que el entrenador de los "chicos colorados", Pele, había sido nombrado por la prensa al término del encuentro.

## EL PARAGUAYO SUENA CON ANOTAR UN TIRO LIBRE

ASINCIÓN, 28 AGO (EFE).

El portero de Paraguay, José Luis Chilavert, dijo que sueña con marcar un gol a Argentina en el partido que ambas selecciones de fútbol disputarán el domingo próximo, en Buenos Aires, correspondiente a las eliminatorias para el Mundial de Francia '98.

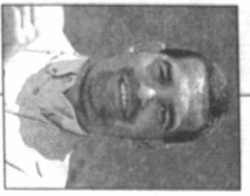
"Lo único que le pido a Dios es que haga una falta al borde del área, porque me encantaría patearla", declaró Chilavert, que de otro tiro libre en el Véliz Sarandí argentino.

El guardameta, que se sumó el martes a los entrenamientos de la selección paraguaya, dijo que la planilla sabe que le espera un partido difícil, pero pese a ello se ha mentalizado para ir a buscar los tres puntos que están en juego.

"Paraguay cuenta con excelentes jugadores y no es inferior a ninguna selección de Suramérica", agregó Chilavert, al tiempo que indicó que el triunfo (2-0) a domicilio obtenido frente a Uruguay en su partido anterior ha demostrado el buen nivel alcanzado por el equipo albino.

Al ser con Diego Armando Maradona y la amenaza de ése de denunciario ante la justicia, Chilavert comentó que el jugador argentino puede hacer "lo que quiera".

"Maradona tiene que dedicarse a vivir su vida sin molestar a los demás", apuntó.



Chilavert

## El ganó a Coggi FRANKIE RANDALL DIO POSITIVO

**BUENOS AIRES, 28 AGO (EFE).** El control antidopaje al que fue sometido el estadounidense Frankie Randall tras la pelea en la que recuperó el título de los pesos wélter, en la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) ante el argentino Juan Manuel Coggi (AMB) positivo, se informó hoy en Buenos Aires. Coggi dio positivo, se informó hoy en la Federación Argentina de Boxeo (FAB) anunció oficialmente que en el análisis se encontraron restos de testosterona, cocaína, benzodiazepina y otros compuestos relacionados.

Randall había vencido a Coggi por puntos, y con el fallo sustituido de los jueces, en la pelea disputada en Buenos Aires el pasado 16 de agosto.

El estadounidense de 36 años, que había estado en su país, fue sometido a un control antidopaje en el campamento de la prueba antidopaje se hizo en la Facultad de Farmacia y Bioquímica de Buenos Aires, dijo a EFE un portavoz de la FAB.

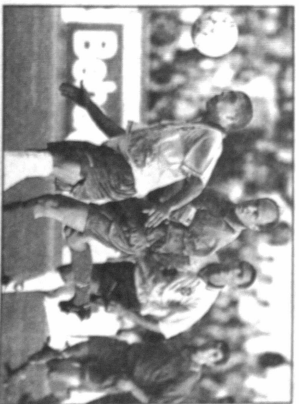
El informe señaló que si la contrapartida regir el resultado obtenido Randall perderá la corona y el título deberá ser disputado por los dos AMB. Los resultados de la prueba antidopaje se harán públicos en un futuro, pero se espera que el estadounidense sea sancionado por el uso de drogas.

## AIMAR POR VEIRA EN SAN LORENZO

**BUENOS AIRES, 28 AGO (DPA).** Carlos Aimar es el nuevo técnico de San Lorenzo de Almagro y reemplaza al argentino Héctor Veira, quien renunció el domingo después de la novena derrota consecutiva de su equipo, informaron hoy medios de prensa locales. Aimar, que dirigió Logroñés y Celta de Vigo de España, volverá a dirigir un equipo argentino (lo había hecho en Boca Juniors y Rosario Central) después de alcanzar hoy un acuerdo con el presidente de San Lorenzo, Fernando Mele.

San Lorenzo había intentado contratar al ex técnico del seleccionado argentino Aldo Baale, pero al parecer sus elevadas pretensiones económicas impidieron un acuerdo.

El domingo, en la primera fecha del Torneo Apertura, San Lorenzo sufrió una nueva derrota en su cancha ante Banfield, por 0-1, inmediatamente después de la cual Veira presentó su renuncia irrevocable.



MOSCÚ. Escena del partido que jugaron Rusia y Brasil. El cotejo











Un clásico amistoso

# WILSTER-THE STRONGEST ESTA NOCHE EN EL VALLE

**COCHABAMBA, 28 (PRESENCIA).** Por Manuel Herrera. Wilstermann recibirá con sus mejores armas a Strongest de La Paz mañana jueves en partido nocturno con carácter amistoso, a desarrollarse desde las 20 horas en el estadio Félix Capriles.

No importa los resultados, lo que importa es el magnífico rendimiento (frente a Aurora) de los jóvenes valores que tiene Wilstermann, que de aquí a poco tiempo le rendirán frutos óptimos. Quisimos saber su comportamiento para hacer análisis más profundos y hemos conseguido, de lo que nos hallamos contentos y deseamos que sigan mostrando su capacidad y ganando experiencia", dijo el técnico aviador, Carlos Blasius.

Sin embargo, frente a un conjunto más solvente, con jugadores de mayor talento, capacidad futbolística y larga trayectoria como es Strongest se presentará un plantel también con gente de este nivel, se anticipó.

El cotejo que ha sido programado para las 20 horas de mañana jueves en el estadio Capriles, las entradas tendrán el valor que rígeron en el torneo de la Liga Profesional.

Strongest llegará el mismo día del partido, a fin de ahorrar costos y estará de vuelta a La Paz el día viernes. Según el compromiso suscrito con sus similares de Wilstermann, el plantel aligerado estará con todo su plantel titular a excepción de los convocados a la selección nacional que juega el domingo ante Perú.

El partido, pese a ser amistoso, ha recordado la expectativa del público cochabambino, recordando que tanto Strongest como Wilstermann perdieron ante Aurora este año, tratando de borrar estas falsas actuaciones.

Wilstermann cerró hoy en el estadio Capriles su preparación para este cotejo y dará a conocer la alineación antes del cotejo combinando gente de experiencia y jóvenes futbolistas.

## SOTO DEJO DE SER "AVIADOR"

**COCHABAMBA, 28 (PRESENCIA).** Por Manuel Herrera. Wilstermann decidió rescindir contrato con el jugador argentino Adrián Soto que fue contratado hace tres meses a sugerencia del actual director técnico Blasius Bonaldi.

La decisión tomada hoy por el comandante de Wilstermann, el "aviador", fue como producto de bajas actuaciones del mediocampista en los últimos partidos realizados por su plantel y por exageradas exigencias económicas, que no está en posibilidades de responder la institución. El presidente del club, Wilstermann, decidió que el encargado de dar la información oficial de Soto ya no está incorporado al plantel de Wilster.

Para el partido frente a Strongest y seguramente en la reanudación del torneo liguero cumplirá esta función el jugador Mauricio Saavedra.



El "tigre" no descansa su trabajo. Uriona y Jerez disputan un balón.

## SAN JOSE JUGARA CON LA SUB-20

Oruro, 28 (PRESENCIA). Dirigido por Walter Barriga - Dirigentes del Club San José, tienen todo dispuesto para el verificado del partido amistoso con la selección boliviana, Sub-20, previsto para el viernes a horas 19:30 en el estadio Bermúdez.

El cotejo servirá para probar el equipo que los "santos" presentará ante The Strongest, en el retiro del certamen de fútbol liguero, ante un exigente rival como es el combinado nativo.

El trabajo de preparación continúa con normalidad, hoy trabajarán en el estadio Bermúdez, con sesión de fútbol, mañana (hoy) definirá el plantel que jugará ante el seleccionado sub-20, que se alista para el Sudamericano de Chile.

Los organizadores del cotejo llaman los precios para preferencia en 6 bolivianos, la general vale 5 y las curvas 3 bolivianos, se aguarda apoyo del público.

El técnico Juan Farfán, señaló que el partido es amistoso, pero que es importante para San José, porque permitirá observar el desempeño individual y de conjunto.

## "Tigre" viaja a mediodía BARRIENTOS PROBARA NUEVO PLANTEAMIENTO

El plantel de The Strongest viaja este mediodía a la ciudad de Cochabamba donde Wilstermann enfrentará un amistoso que se jugará en el Estadio Félix Capriles.

Los jugadores culminaron sus aprestos para el cotejo con una charla técnica en la secretaría de la institución, por determinación del entrenador Víctor Barrientos.

El encuentro le permitirá al estratega probar un nuevo planteamiento en el que verá en acción a posibles sustitutos de los jugadores que integran la selección nacional, a fin de saber con que elementos cuenta para reemplazar en caso de ser necesario a jugadores como Ramiro Castillo, Oscar Sánchez, Juan Bertho Suárez y Marco Antonio Barrero, hasta ahora titulares indiscutibles de la escuadra aurinegra.

Los jugadores que van integrando la comitiva son los siguientes: Gonzalo Berdugo, Carlos Laune, William Rocca, William Narváez, Marcelo Angulo, Pastor Arana, Johnny Villarroel, Víctor Hugo Antelo, Adrián Romero, Jorge Jerez, Saturnino Netto, Pablo Jemio, Robson Caetano, Luis Alberto Orellana, Luis Vargas y William Ramallo.

## RAUL DOS SANTOS LLEGA RECIENTE HOY

Para hoy se aguarda en Bolívar la llegada de Raúl Ricardo Dos Santos, jugador uruguayo contratado recientemente por la academia para competir en las filas durante la presente temporada. Viene del Defensor Sporting de Montevideo, donde se desempeñó como en sus anteriores clubes, en función de su experiencia.

Dos Santos fue el sábado noche por la dirigencia celestina, pero de acuerdo a un informe extraoficial habría postergado su viaje por un día.

Esta tarde se reunirá un quórum de un dirigente del club, la última contratación que efectuara Bolívar para la presente gestión.

**EL EQUIPO**

El plantel a cargo de Jorge Haeber se entrenó ayer en la cancha del estadio Libertador de la zona de Tembladerani y hoy continuará su trabajo en el mismo escenario.

Se espera que en el curso de esta semana se conozcan algunas novedades en torno a los límites de naturalización del jugador Fernando Ochobour, que permitirá en su caso la incorporación en el equipo de algún otro elemento extranjero.

**DIRECTORIO**

El directorio a la cabeza de Luis Mercado no se reunirá en lo que resta de la semana, salvo que la urgencia de algún asunto lo amerite.

Varias comisiones están elaborando informes para ponerlos a consideración del titular que ha recomendado la atención de asuntos que hacen al movimiento de la

Ante quince mil personas

# PERU GOLEO AYER AL CIENCIANO DE CUSCO

**Lima, 28 (Especial para PRESENCIA) por Jorge Morcuno de "Libero".** - La selección peruana de fútbol derrotó por 5 a 1 a Cienciano, en partido de preparación realizado esta tarde en Cusco, ciudad ubicada a 3.300 metros sobre el nivel del mar.

El cotejo sirvió para ver el rendimiento del equipo en la altura, pensando en el próximo domingo, cuando Perú visitará a Bolivia en La Paz por las eliminatorias sudamericanas.

Los goles para el cuadro nacional fue anotados por Maldonado (10' PT), Palacios (37' PT), Cartú (11' ST), Farfán (21' ST) y Solano (45' ST). Descontó Comingses (21' PT).

El encuentro se disputó en el estadio "Garcilazo" de Cusco que se vio abarrotado en todas sus instalaciones (tiene capacidad para unas 15.000 personas). El aliento del público se dejó sentir. El púlpito peruano está dirigido a un buen resultado el domingo.

## POSITIVO

No resultó exigente el partido para el equipo de Juan Carlos Oblitas.

El Cienciano, equipo que anda en la media tabla del torneo Descentralizado, no fue el rival esperado, aunque el compromiso fue más para ver el rendimiento físico de los seleccionados en la altura, que el rendimiento futbolístico en sí.

A propósito, Oblitas dijo que "hemos sacado conclusiones positivas, porque el plantel respondió físicamente bien".

Del plano estratégico se conoció que es casi seguro, que el once que formó hoy desde el pitazo inicial, podría ser el que juegue contra Bolivia, con un sistema 4-5-1 que prácticamente estaría definido.

Perú formó hoy con: Julio César Balertio; Jorge y José Soto, Juan Reynoso y Percy Olivares; Roger Serrano, Juanayo, Roberto Palacios, Pablo Maldonado y Julinho; Flavio Maestri.

Después el técnico introdujo nueve cambios en el segundo tiempo.

El cuadro del primer tiempo funcionó bien, especialmente en zona de mediocampo.

Oblitas quiere darle un trabajo de marca exigente a este sector, pensando en que Bolivia será ofensivo de local.

El primer tiempo finalizó 2 a 1. En el complemento llegaron los otros tantos a través de jugadores que reemplazaron a los titulares: Cartú entró por Maestri, Farfán por Julinho y Solano por Olivares.

## "BOLIVIA DISMINUIÓ"

El entrenador de la selección peruana dijo hoy que "es engorroso que la altura favorezca a Bolivia, porque tomando en cuenta esa supuesta ventaja, Bolivia va a tener problemas con sus jugadores que militan en lugares bajos y en el exterior, especialmente éstos que han llegado recién en estos días. Por suerte, en ese marco, nosotros hemos cumplido estos días un trabajo importante de aclimatación y creemos que vamos a llegar bien al partido del domingo", puntualizó.



Cusco: Una incidencia del partido amistoso que la selección peruana le ganó al Cienciano por cinco goles a uno (Teléfono República - Exclusiva para PRESENCIA).

## Según el embajador peruano

# "SI HAY UN GANADOR NO SERA POR MAS DE UN GOL"



Javier Gonzales.

Con respecto a la selección boliviana hizo el siguiente comentario: "Bolivia alcanzó el nivel que lo sitúa entre las mejores selecciones de la región, por lo tanto nuestra selección acudirá al mismo nivel".

Después, Javier Gonzales sostuvo que desde joven sintió apego por el deporte y en particular con el fútbol que es un hecho, lo hace vivir de ilusiones y esperanzas. En el caso boliviano, su selección le ha dado grandes satisfacciones.

Gonzales se abstuvo de dar un pronóstico, aunque admitió que Bolivia en este momento tiene una ventaja indudable, porque se trata de un grupo humano, que está trabajando desde hace tiempo, concluyó.

